

# رۇزئاواپپەكان بۇ مۇسلمان دەپن



كۆمەلىك بەلگەنامەو گەواھىنامەى وەرگىردراو

ئامادەكردن و وەرگىرانى ھالە سەلاھەدىن لولو  
وەرگىرانى كەلسومە جەمىل  
پىداچوونەھى سەلام ناوخۇش



Inside I was thinking I couldnt be a Muslim  
I was American and White !

لەناخەوہ بىم دەكردەوہ كە من ناتوانم بىمە مۇسلمان،  
چونكە لەلايدك ئەمريكىم و لەلايەكى تىرىش سىپى پىستىم !

چاپى بەكەم  
2007



238 posts

19.2k followers

7 following

Promote

Edit Profile

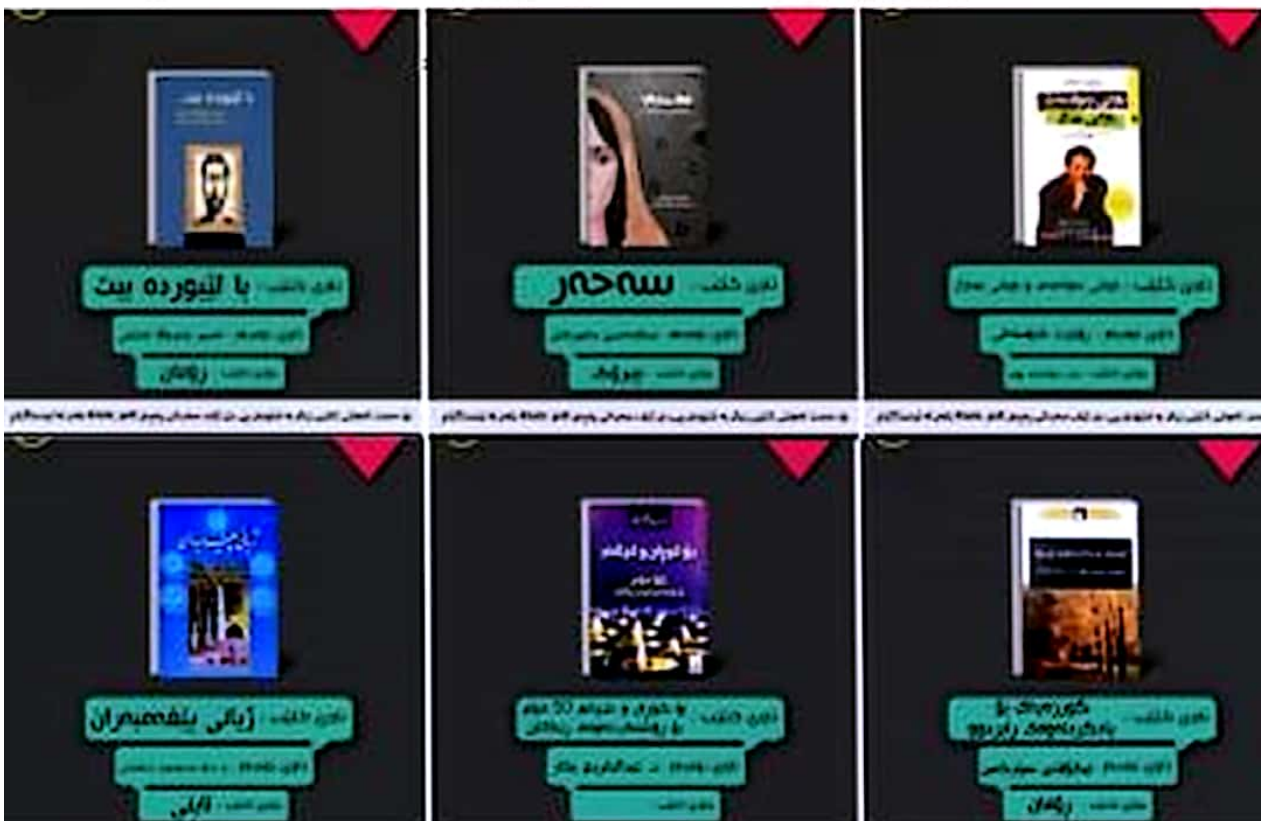
پہرہی فہرہی کتابی PDF Public Figure

لڑہ

باشترین و بہسودترین و بہر خونہرترین کتابہکان  
بہ خورایی و بہ شہوہ PDF داگرہ

Ganjyna

لینکی کتابہکان ہم لینکہ بکرہوہ بو داگرہتی کتابہکان  
[drive.google.com/folderview?id=1gk8e3nSJGJLu36xeLUjwdbjgTSVsIbo\\_](https://drive.google.com/folderview?id=1gk8e3nSJGJLu36xeLUjwdbjgTSVsIbo_)



# رۆژئاوا يېھگان بۇ موسلمان دەبن ؟

كۆمەلېك بەلگە نامە و گەواھىنامە  
و ەرىگېردا و لەئىنگىلىزى و فەرەنسى

ھالە سەلاھە دىنى ئۆلۈ

لە فەرەنسى و ئىنگىلىزى و ەرىگېراو

كەلسومە جەمىل

لە ەربى و ەرىگېراو

سەلام ناوخۇش

پىداچۆتە و ەرىگېراو پىشەكى بۆنوسىو

# قه‌بوونامه‌ی خاتوو هاله سه‌لاحه‌دین لؤلۆ

## بو‌وه‌رگێری کوردی

Dear Hala, Alsalamualeikum

My wife read your book "Why I embraced Islam?" She wants to translate it into Kurdish so we ask your permission to serve our people.

Dear Mr. Nawkhosh

I'LL be happy to see my book "Why I embraced Islam?" First edition 2005-2006 translated into Kurdish, but with one condition:

I want you to use the same cover of my book without any changes and you can add to the original cover a Kurdish title and the name of the Kurdish translator only.

*Best regards*

**Hala Loulou**

Hala321@scs-net.org

## پیشہ کی وہرگیری عہ رہی

لہم چہرخہ دا خہ لکانی دین جودا لہ سہراپای جیہاندا پوو  
 دہ کہ نہ ئیسلام. ئەم کتیبہ وہرگیریانیکی بہ ئەمانہ تی ئەو دیار دہ  
 جیہانییہ هاوچہرخہ یہ. بہراستی ئەو دیار دہ یہ دیار دہ یہ کی  
 سہرنج راکیشہ. چیرۆک و سہرگوزشتہ و گہواہی ئەو کہ سہ خوا  
 نوور پیداوانہم لہ فہرہنسی و ئینگلیزی وہرگیریاوه، خوینەر  
 دہتوانی دہقی رەسەنی ہەر سہرگوزشتہ یہ ک لہ کوتای چیرۆکی  
 ژبانی ہەریہ ک لہ وانہ لہو ژیدہ رەہی ئاماژہ ی پیکراوہ ببینیت  
 (ئیمہ ژیدہ رەکانمان لہ کوتای ئەم دہقہ کوردیہ دانیاوہ-  
 وہرگیری کوردی). کاتی دہستم بہ وہرگیریانی گہواہیدانی ئەو  
 کہ سانہ کرد.. نەمدەزانی ئەوانہ زیاتر فیتری ئیسلام دہکن..  
 ہەر وہا ہەرگیز نەمدەزانی ئەوانہ رینموونیم دہکن..!  
 وامدەزانی ئەو ئیسلامہی کہ لہ باوانہ وہ، ہەر وہا لہ  
 رەگەزما رەگی ہە یہ ئەو ہندہ بہس بی، بہ لام ئەو روئاکیبہ ی  
 یاوہری نووسینہکانی ئەو خوا نوور پیداوانہ بوو وایلێکردم  
 کہ دەرک بہ وہ بکہم کہ خوا چہندہا نہینی و ناوی پیروزی ہە یہ،  
 کہ من پیشتر وەک موسلمانیکی ئاسایی پەیم پی نہ برد بوون..  
 ئەو ناوہ پیروزانہ ی خودا لہ سہراپای زہوی بہ سہر بہندہکانی  
 خودا بوو!

بہندہ یہ کی زۆر لہم زہمینہ دا ماوہ یہ ک ژبانیکی تژی لہ

(كوفر) و (شرك) و (گوناھ و تاوان) ژيان، به لام كه له مانه بيجگه  
 له هه راسان و نسكوو نيگه راني دهروونی چيتريان نه ديت گه رانه وه  
 بو لای خودا بو ئه وهی خودا جاريکی پاکیان بکاته وه و رینمونیان  
 بکات. به لای خودا به روڤناهی پیروزی زاتی خوئی هه موو ژيانی  
 رووناك کرده وه..

خوشم دان به وه ده نیم که کلپه ی ئه و روڤناکییه ی به دلّم ئاشنا  
 بوو سوتاندنی.. له مهش زیاتر ئه و نوره ی خودا هه نسك و  
 په راسوه کانیشمی سوتاند..!

**هاله لؤلؤ**

## پیشہ کی وہرگیری کوردی

کتیبی (Why I Embraced Islam?) چوں موسلمان بووم یان بۆچی ئیسلام له نامیز گرت چیرۆک و سەرگوزشتە ی چەند کەسیکی رۆژئاوایی یە. ئەوانە هەریەکە و بە جۆری جۆرە دینیکی ئاسمانی یان نائاسمانی هەبوو یان خاوەن هیچ دینیک نەبوو. پاش خویندە وە ی قورئانی پیروز نە ک دیتنی موسلمانان باوەریان بە ئیسلام هیناوە.

ئەم کتیبە خاتوو هالە سەلاحە دین لولو لە ئینگلیزی و فەرەنسی وەرگیپراوە بۆ زمانی عەرەبی، منیش پاش وەرگرتنی روخسەت بە پیویستم زانی بۆ کوردی وەرگیپرم. هاوسەرە کە شەم هاوکارم بوو هەر وەها دەقە عەرەبیە کە ی لە گەل ئینگلیزی و فەرەنسییە کە بە راورد کردو هەندێ تیبینی زیاتری بۆ دەقە کوردیە کە زیاد کرد، بە لام بە حوکمی ئەوە ی هالە خان چەندەها کەسی لە ئەمریکا و فەرەنسی هەلبژاردو، ئیمە تەنیا ئەوانە مان بە پەسەند زانی کە ناویان لە دەقە کە دا هاتوو نە ک وە ک ئەو بکە ین هیوادارم توانیبیستم راژە یە ک ی بچووک بە کتیبخانە ی کوردی بکە م.

کە ئسومە جەمیل

هەولێر - ۲۰۰۷/۲/۲۵

## له جياتى پيشهكى

### بوچى دىنم بگورم؟!

له ده ستيپىكدا باچه مكي (تاك و كومه لگا) و (ده سه لات و به رژه وه ندى) له يهك جودا بكه ينه وه. ههروه ها بائه و دووه له روزه لات و روزه ئاوا وهك يهك نه بينين. تاك و كومه لگاي روزه ئاوا له ئاستيكدايه و تاراده يهك له ته ليسمى ده سه لاتى پيروز رزگارى بووه. و پراي ئه مه ش خويندنه وهى كومه لگايهك له سه ر وه ره قه ي كتيب و روزه نامه و گوڤار زور جودايه له ديتنى ئه و كومه لگايه له ئه رزى واقيعدا. له وى كومه لگا ده توانى بلى (نهء) و ئاماده يه باجى ئه و (نهء) يه بدا. لي ره خه لك وهك بو ق هه ر قيره ي دى و ده سه لاتى سه ره وهى خوى به هى خوى نازانى، بو يه هه ركه ده سه لات لي يده پرسى ئه و قيره يه چييه، نهك هيج وه لاميك دروست نابى، به لكو قيره كه شى نامينى. ئه مه ميژوو يكه وه له ته ره ف هه نديكه وه بو ته كه لتوريك، كه لتوريكى پر بغه !!

تاك له روزه ئاوا ده ره فه تى ئه وهى هه يه بيربكاته وه هه ركه تاك به دروستى به عه قلى سه ليم بيري كرده وه و خوى و ئه ويترى ديت ده رك به بوون و مافى ئه ويتريش ده كات، بو يه هه ر كايهك له كايه كان به عه قليكى مه عريفى شيكارى ده خوينتته وه هه رچى تاكى ئيمه يه له روزه لاتى ئه فين و عه شق مرؤفسالارى ديري ندا خوى ونكر دووه يان ري كتر بليين به كومه لى كي شه وه ئابلوقه



دراوه، ھەر ئەو ھەندەى بۆ ھېشتراو ھەتەو ھە سەر رابو ھەشېئى ۋەك  
دەرويشىك لەتەلىسى قەلەمپرەوى دەسەلاتى شېخەكەى  
دەرنەچى. لەھەمووش تۆقىنەرتەر ئەمە بۆتە دىن و پىرۆز لادانى  
لىى باجى ژيانى دەوى!!

مەسەلەى ھەبوونى بەردى گەرەو بەردى بچووك لەواھىمەى  
ھەرتاكيكدا ميژوويكى پىرۆزى پىر چەوسانەو ھەى ھەيە ھەروەھا  
كەنالىكى دۆزەخى كوشتنى عەقل و دەرفەتى بىر كەرنەو ھەى، ئەو  
ھەموو ئاستەنگە رۆحى و ھەزرى و كۆمەلايەتى ھەتا ئابورىيە بىجگە  
لەچوار چىو گرتنى عەقل و زىندانى كەرنى عەقل و كۆششەكانى  
چى تر لىسەوز نەبوو!

ئەو رۆژھەلاتە لەچ ھەقدىھەكى قوولدا دەژى! بەراستى ئەو ھەى  
بىر بىكاتەو ھە دەرك بەدەيتنى ئەو ھەقدىژو ناكۆيە دەكات  
لە رۆژھەلاتدا دىنىك ھەيە ھېشتا دەستى مرۆقى نەگە ىشتوتى  
پىسى بىكات و بىشىوئى ئەو دىنە كاتى ئامادەگى ھەبوو  
سەنتەرىكى ھەزارى مرۆقسالارى زەمەنى خۆى بوو ھەروەھا  
پەناگەى ھەر مرۆقىك بوو كە وىستىويەتى ۋەك مرۆقىك بژى و  
ژىدەرى ترس نەبى بۆ خۆى و غەيرى خۆى. ئەو دىنە  
لەزەمەنىكى كۆنەو ھە گوتارەكانى لەسەرەو ھەى سەردەمى خۆى  
بوو. ئەقل بىر كەرنەو ھە ھەزركەرن لەزاتى مرۆق، دەوروبەر،  
دەروەھى دەوروبەر، ئەودىو دەرك كەرن بەودىو پانتايەكى ھەرە  
فرەى لەدەقەكانىدا ھاتوو...

دەسەلاتى رۆژھەلاتى لەپىناو مانەو ھەى خۆيدا دەسەلاتى ئەو

دینه ی له چوارچیوهی ته کیه و مزگه وت و خانه قا بیگیان کردوه .  
 هر که له میژوودا دهنگیک دروست بووبیت و پیکولیکردبیت نه و  
 شکویه بو دین بگه ریته وه نه ک هر دهسه لاتی رۆژه لاتی هه ولی  
 لیدانی داوه ، به لکو هه تا دهسه لاتی رۆژئاواش به هانای نه و  
 دهسه لاته وه هاتووه و مهسه له که رافه کردنیکی سیاسی بو کراوه و  
 دین له دین جیا کراوه ته وه ! که له رۆژه لاتی ، دهسه لاتی ده رفه ت  
 به تا ک نادات بیربکاته وه دهسه لاتی خۆیشی ئاماده نییه بیر  
 بکاته وه چونکه نه و خۆی تاقه تی بیرکردنه وه ی نیه و له چالاکی  
 که وتووه وابسته و دابهسته کانیشی دنیا به چاویلکه ی مه لیکه وه  
 ده بینن بویه چاوه ری هیچ گۆرانیک ناکری هه تا نه و دابه ستانه  
 ئازاد نه کرین !!

خۆم باوه رپم وایه که س ناتوانی بی دین بژیت ؟ به لام ده بی  
 چه مکی دین چ بیت ؟ ! دیتنی هه مووان له سه ر دین وه ک یه ک  
 نییه ! له دیندا ئاسووه گی ، ته ناهی ، دلنه وایی پانتایه کی فراوان  
 له بوونی مرۆفی عه قل سه لیمدا داده گری . مرۆی عه قل سه لیم هه ر  
 بوخۆی نازیت ، به لکو بو غه یری خۆیشی ده ژیت نه و شعوره پر  
 مرۆفسالاریه له ده رک کردن به ماهیه ت و ئامانجی ستراتیژی خودی  
 ژياندا خۆی ده نوینی !!

دیتنی دین به عه قلی ئیمانی و به عه قلی مه عریفی خۆی  
 له خۆیدا خویندنه وه یه کی دروستی مرۆفو خالیق و ده ور به ر  
 ده گه یه نی ! به ده یان هه تا سه دان خوینه وار (رۆناکبیر له زه نی  
 خۆیاندا) . ته واو له زمانی دینه که شی ناگات که چی به بی - عه قل ،

به بي بيركرنه وه به گومانه وه، به پيشبيني پيشوخته دين  
ده خوینيته وه !!

که چي له وي - له رۆژئاوا رۆناکبیره که ي ئه وي دینه که ي  
ده خوینيته وه. به عه قلیکی مه عریفی له دين ده پوانی. هر که  
دینه که ي وه لامي پرسياره کانی نه داوه يان ئه وه ته پهیره وي  
نادینی له ژيانی ده کات يان هه ولده دات دینیکی ده ره وه ي  
جوگرافیا که ي بخوینيته وه !

که ئه م کتیبه ده خوینیه وه ئه و راستیه ي سه ره وه ت زیاتر بو  
ئاشکرا ده بی له وي تاراده یه کی زور عه قل ئازاده تاک ته واو له ژیر  
کۆنترۆلی ده سه لات دانیه، کۆمه لگاش وه ک رۆژه لات ئه و  
ده سه لاته رۆحیه ي نییه ته واو چه واشته بکات وه هه مووشتی به  
پیرۆز تیبگه يت، ئه وانه به ته واوی له وره هایه ته راده که ن ئه وان  
بیزار بوون له سیکیسه حه رام و ئازادی سیکیسه و ئینسیسته و  
خواردنه وه و به زاندنی سنووری ده سه لاتی خودا !!

ئه وانه هیه چ ژیده ری ئاسوده گی و ته ناهی ده روونی و دلنه وایی  
نین، ئه گه رنا ئه وانه ئاوا ده ستبه رداریان نه ده بوون !

که ئه وانه ده گه رینه وه بو فیتره ی خویمان و ده بنه ئیسلام و  
ئیسلام ده که نه به رنامه ی ژيانی نویمان، مانای وانیه ئه وانه ده بنه  
فریشته و هیه هه له یه کیان لینا وه شیته وه. مرۆف و فریشته دوو  
بونه وه ری زور له یه ک جیان. ده روونی مرۆف واپرۆگرامکراوه  
که جیی چاکه و خراپه ی تیدا بیته وه، بویه مرۆف ئازاد کراوه  
له وه ی چ پهیره و ده کات، به لام هه رچی فریشته یه واپرۆگرام

نەكراوه كه ههله بكات، بۆيه هه موو مرۆقى ههله دهكات ته نيا  
پيغه مبه ر نه بى!

خاليكى تر نه وه يه باراستى ئيسلام به عه قلى مه لايه كه ي گيله  
پياوه كه ي عه زيز نه سين نه بنين.. بلين ئيسلام راسته چونكه  
ئه مريكه ك، فه رهنسيه ك يان نه رويجيه ك بۆته موسلمان، به لكو  
به پيچه وانه ئه وان به خويندنه وه ي عه قلى مه عريفى خويان راستى  
ئيسلاميان بۆ ده ركه وتوو !!

به حوكمى ئه وه ي ده سه لاتى سياسى و كه نيسى رۆژئاوا  
وينه يه كى شيواوى ئيسلامى به كۆمه لگاي تاكى رۆژئاوايى  
ناساندوو هه روه ها ئه و دينه ي به دوژمنى خۆى داناوه .  
خويندنه وه ي خه لكى رۆژئاواش هه تابۆ ئيسلاميش هه ر له ريگا ئه و  
كتيبانه وه بووه كه قه شه يان پياوانى دينى مه سيحى نووسيو يانه .  
له و روانگه وه ويپراي ئه و هه موو ئازاديه ي له رۆژئاوا له ئارادايه ،  
هه ركه كه سيكى رۆژئاوايى پاش خويندنه وه و تيفكرين بۆته  
موسلمان خانواده و كۆمه لگه و حكومه ته كه ي به گول پيشوازيان  
لينه كردوو به لكو به سه دان ئاسته نكيان بۆ دروست كردوو ،  
به لام ته نيا به وه دلى خو شبووه كه به عه قلىكى مه عريفى خوداي  
دۆزيوه ته وه ، دۆستايه تى له گه لّ خودا كردوو ، خوداش دلنه وايى  
و ئاسوده گى رۆحى پى به خشيوووه .

سه لام ناخوش

هه وليز - 2007/2/25

## بهندهكانى<sup>(1)</sup> خواو ئه مريكا

رۆژنامهى L'EXPRESS,fr له ژمارهى رۆژى ۳/۴/۲۰۰۳يدا  
وتاريكى به ناوى "Enfants d.Allah et de L,Amerique"  
بهندهكانى خواو ئه مريكا بلاوكر دۆتته وه و تيبدا هاتوه: سالانه  
په نجا ههزار ههتا ههشتا ههزار كهس له ئه مريكا دهبنه  
موسلمان. ئه وانهى دهبنه موسلمان له هه موو توپژو چين و  
گه ليكدان وهك رهش پيست و سپى پيست و لاتينى و ئاسياىي. ئايا  
ئه وانه دوزمنى ناوخوى ئه مريكان؟ يان ئه ندامن له ته وه رهى  
شه ر؟! بيگومان هيج كاميكيان نين رته و تازه موسلمان بووانه  
ده لين: ئيمه هاو لاتي ئه مريكين با وه پمان به به هاى رۆحى هه يه.  
ئه و به ها يانه شمان له قورئاندا دوزيته وه.

ئه وهى جيگه ي سه رسوپمانه وهك چا وه پي ده كرا هير شه  
دوزمنكار يه كه ي يازدهى سه پتيمبه رى ۲۰۰۱ نه بو وه هوى  
دوور كه وتنه وهى خه لك له ئيسلام، به لكو به پي چه وان وه  
ئه مريكه كى زور له رهش پيست و سپى پيست و لاتينى و ئاسياىي  
پرويان كرده مزگه وته كانى ئه مريكا. له پر بويان ده ركه وت كه

---

(1) Son يان enfant-ى فهره نسى به ناوى كورپيان زاروك دى، له ده قه كه  
ده لى كورپانى خوا- كه ئه مه له خوا نا وه شيته وه، بويه له برى تى كورپانى خوا،  
بهندهكانى خوامان به په سه ند زانى.



۱،۲مليار موسلمان له  
جيهاندا ههيه.  
لهخويان پرسى دهبي  
ئهو مليار موسلمانه  
هه مووى په پيره وى  
شيواى كوشتنو

تۆقین بکه ن؟! زۆرێك لهو ئەمریکیانە پوویان کردە مزگەوتەکان  
بۆ ئەو هی ئەو راستیه یان بۆ دەریکە وئ ئایا ئیسلام ئایینی  
ناشتی یه یان شەپۆ تۆقین؟ ئەمریکیه کان به پەرۆش و بی  
وچانه وه له بواری رۆحی دهکۆلنه وه. ئایینی ئیسلامیش دینیکی  
یه کتاپه رستی و جیهانی و ئاسان و ساده یه! ئیسلام په یوه ندیه کی  
بنه پهرتی به داب و نه ریتی په سه نی ئەمریکیه یه وه هه یه. هه  
ئه وه ش وایکرد هه ر زوو ئەمریکیه کان هه سانه وه یه کی رۆحی و  
دهرونیان له ئیسلام بدۆزنه وه. یه کی له و ئافره تانه ی تازه  
موسلمان بووه ده لی:

"ئەم ئیمانە شەیداو مەندە هۆشی کردووم هه ر له سه ر ره زمی  
ئەم ئیمانە دا ژیا نی رۆژانه م به ریوه ده چی. یه کی له ئیمانە کان  
مزگەوتە کان ی ئەمریکاش ده لی: ئەمریکا ده رفه ت و هه لیکی له بارو  
گونجاوه بۆ ئیسلام."

## ئايا ئىسلام ئايىنى ئايندهى ئەمريكايه؟

رۆژنامەى Media Monitors لە ژمارەى رۆژى ۱۱/۶/۲۰۰۱دا  
 وتاریکی لە نووسینی مايکل ولف بەناوی Islam: The Next  
 American Religion? ئىسلام ئايىنى ئايندهى ئەمريكايه لەم  
 وتارەدا بلاوکردۆتەو، هاتوو: ئايىنىكى نوئى لەنيوانماندا  
 ئامادەگى هەيه. ئەم ئاينه لەگەل گيانى سەردەم لەهارمۆنى  
 دايە. ئەم ئاينه نوپپەش ئىسلامە. ولاتە يەكگرتووەكانى ئەمريكا  
 لەبەراييدا ئارامگەو پەناگەى مەسيحیە دورخراوەكان بوو. بەلام  
 ئەمە چ دینیكە كە لەگەل گيانى سەردەم دەگونجی؟ لەوانەيه  
 وەلامى ئەم پرسيارە ئىسلام بئى .

ئىسلام سئیه م ئايینه كە بەرفرەو زۆر بلاوبیت لە ئەمريكا.

ئەمەش هەرتەنها  
 ناگەرپتەوہ بۆ  
 كۆچى موسلمانان بۆ  
 ئەمريكا. زياتر لە  
 سەدا پەنجای ئەو  
 شەش ملیۆن  
 موسلمانە



ئەمىرىكىيەى ئەمىرىكا لە خودى ئەمىرىكا لە داىك بوونە. ئەو سەر  
 ژمىرىيانەى لەو جۆرە ئەو دەبەخشن كە ھارمۆنىيەك و سازانىكى  
 بئەپەتى لە نىوان كرۆكى بەھاي ئەمىرىكى و بىروباوھپى و بەھاي  
 ئىسلامى دا ھەيە. ئەو ئەمىرىكىيانەى لە ھەولئىكى بىوچان دان و  
 ھەر بەقسە و قسەلۆكى خەلكى عەوام و راگەياندن دەستەمۆ نابن  
 بۆ ئەوھى لە ھەقىقەتى ئىسلام بگەن بەلكو ئىسلام لە قورئانەوھ  
 فېردەبن، مەندە ھۆش دەبن بەوھى دەبينن كە ئەوھى لە  
 ئىسلامدايە ھىچ ناكۆكىيەكى رۆحيان بۆ دروست ناكات، بۆيە  
 خۆيان لە قورئان دەدۆزنەوھ قورئانىش لە خۆيان.



## ئايا ئەمريکا ئومەتییكى موسلمانە؟

له وانه يه وه لām به "به لى" بى له بهر حهوت هۆ، ئيسلام خۆى دينىكى يه كتاپه رستى يه. موسلمانە كان هه مان ئه و خوايه ده په رستن كه جوله كه و فه له ده پيه رستن. له مه ش زياتر ريزو قه درى پيغه مبه ره كانى جوله كه و فه له به رز راده گرن. هۆيه كى تر ئه وه يه: ئيسلام له هزريدا ديموكراسى يه. قورئان فه رمان به موسلمانان ده كات كه به "شورا" و "ئىجماع" فه رمان په وايى له ناو خۆياندا بكه ن. هه موو له به رامبه ر خواى مه زن وه ك يه كن. ئه و فه رمان په و او تاغوت و تاكره وانەى ئه مپۆ حوكمى رۆژه لاتى ناوه راست ده كه ن به ره مه مى بنه ماو شه نگسته كانى ئيسلام نين. ئه وانە به ره مه مى ئاكامى ئابورى جيهانى له لايه ك و به ره مه مى داگيركارى ئيستعمارى ئه وروپين له لايه كى تر. ئيسلام فه رمائىشتى رۆحى سه رنج راكيش له خۆى ده گرى. سوڤيگه رى يا خود سوڤياتى له بنه په تدا بيڭكه له گه رانيكى رۆحى به دواى خودادا چى تر نيه. له م پوانگه وه چ جيڭايه ك بيڭكه له ئەمريكا شياوترو په سه ندره بۆ ئيسلام؟! ئەمريكا خاكى بانگه وازى و پالپىشتى رۆحانیهت و تاكايه تى يه هه ر ئەمه ش واىكردوه پر فرۆشترين كتيبى شيعرى له ئەمريكا ئه مپۆ كتيبى شاعيرى موسلمانى

سوڤی جه لاله دینی پۆمی بیٽ. ئه و زاته ههشت سه دسال بهر  
 له ئیستا ژیاوه! ئیسلام هه رته نیا دینی یه کساننیه له نیوان  
 موسلمانان به لکو دینی یه کسانیه له نیوان هه موو مرۆڤ.  
 به وهی که ئیسلام ئاینی یه کسانیه له وه دا دهرده که وئ  
 که سی یه کی موسلمانانی ئه مریکا ئه فریقی و ئه مریکن. قورئان  
 په سه ندی فره ژنی عه شایه ری ره مه کی ناکات. ئیسلام مافی  
 به ژنی شوکردوو ده دات که ناوی خوی بیاریزی (که چی له رۆژئاوا  
 به ناوی خاتونی میرده که ی بانگ ده کری) هه روه ها ئا فره تی  
 شوکردوو خاوه نی سه روه ت و سامان و پاره و پولی خۆیه تی. کچی  
 موسلمان بۆی هه یه هاوسه ری دوارۆژی خوی دیار بکات. له  
 هه ندی حاله تدا مافی جیا بونه وه و ته لاقی به ده سه ته. له به رای  
 فه رمانه وایی ئیسلامدا ئا فره تان خاوه ن خاوه ن داریتی  
 سه ربه خوی خویان بوون. پیشه ی خویان به ریوه ده برد وه ک  
 ئه مرۆ. به لام هیچ کام له م مافانه پوون نین له به رده م چاوی  
 ئه مریکه کانداهوی ئه مه ش ده گه ریته وه بۆ ئه و لیلییه  
 رۆشن بیرییه ی که زۆر کات ئیسلام وه ک دینی ک پیشانده دا که  
 ئا فره ت ده چه وسینیته وه، به لام که له نزیکه وه له خودی قورئان  
 پروانی بۆت دهرده که وئ که یه کساننیه له نیوان ره گه زدا له  
 ئارادایه. ئیسلام وه ک ئه مریکا گرنگی و بایه خ به ته ندروستی  
 خۆراک و خۆپاراستن ده دات. موسلمانان له ره مه زان مانگیکی  
 ره به ق به رۆژوو ده بن. ئه م پرۆسه ی خۆگرتن له خۆراک و

خواردنه وه بۆته جیگای سه رنج و تیپامانی ئەمریکیه کان به جۆری  
 مهتا وایلیهاتوو له لاسایی بکه نه وه. ئیسلام دینی لیبوردهیه  
 به رامبه ر دینه کانی تر. ئیسلام وهك ئەمریکا وایه میژووئیکی  
 پرشنگذاری ههیه له ریزگرتنی دینه کانی تر. ئەوه ته له سه رده می  
 (محمد) دا جوله که و فه له و سائیبهیه کان دادگای تایبتهت به خۆیان  
 هه بووه له قه له مپه وی ئیسلامیدا هه روه ها خاوه نی خودموختاری  
 تایبتهت به خۆیان بوونه. له مانه ش زیاتر، ئیسلام بانگه وازی  
 نازادی بیروباوه پی دین ده کات. له م هه مووه ده فامریته وه که  
 هارمۆنیه ک و گونجان و سازانیکی قوول له نیوان ئیسلام و  
 ولاته یه کگرتوو ه کانی ئەمریکادا هه یه. هه رچه نده ئیسلام  
 جیهانیکی ئاینیه و ئەمریکاش ئومه تیکی خاوه ن سه روه ریه به لام  
 له هه ردووکیاندا به رپرسیاری تاکایه تی په گی داکوتاو ه. ئەوه ته



ئەمریکا پالپشتی  
 نازادی تاک ده کات و  
 ئەو په وشته و  
 ئاکاره ی جهخت  
 له سه ر مافی کار  
 ده کات سه بارهت به

موسلمان هه رزگاریی رۆحی له سه ر ئەوه ده وه ستی. باشترین  
 دهسته وازه و ده ربیرین بۆ ته عبیرکردن له و هارمۆنی و کۆکیه دا له  
 په ندیکی میلییدا ده رده که وی که ده لی: "ئه گه ر زه نت وایه خوا

ناتبینی، وا کاریکه وهك ئەو بتبینی، مه بهست له م په نده  
 فهرمووده یه کی پیغه مبه ره (د.خ) که ده فه رموی "خوا واپه رسته  
 واپزانه ده یبینی، ئە گهر تۆش نه یبینی ئەو ده تبینی "بوخاری  
 ریوایه تی کردوو. سامویل هه نتیگتن ده نووسی "رۆژئاوا که  
 به سه ر جیهاندا زالّه ئەو زال بوونه په یوه ست نیه به زیتر  
 په سه ندی هزره به هاو دینه که ی به لکو زال بوونه که په یوه ست به  
 توندوتیژی به سیستما تیکیه ی به کاری ده یینی. به زۆری  
 رۆژئاوا ییه کان ئەم راستیه له بیر ده که ن، به لام هه رچی که لانی نا-  
 رۆژئاوا یین هه رگیز ئەمه له بیر نا که ن".

## بهريتانيا

### ههزاران له بژاردەي رۆناکبيري کۆمه‌لگاي بهريتاني دهبنه موسلمان

به‌گوێره‌ي يه‌که‌م تووژينه‌وه‌ي فهرمی بۆ ديارده‌ي موسلمانبووني هه‌زاران له بژاردەي رۆناکبيري کۆمه‌لگاي بهريتاني، رۆژنامه‌ي Sunday Times له ژماره‌ي رۆژي ۲۲/۴/۲۰۰۴ دا ئاماژه‌ي به‌و ديارده‌ دايه‌و تپيدا هاتوه‌ که زياتر له چوارده هه‌زار سپی پيستی بهريتاني له بهريتانيا بوونه‌ته موسلمان. له‌نيو ئه‌و تازه موسلمانبووانه‌دا ژماره‌يه‌ک له ساماندارو که‌سايه‌تي به‌ناوبانگو کورپي چه‌نده‌ها که‌سايه‌تي ناوداري بهريتاني هه‌ن. ئه‌وانه پاساوي موسلمانبووني خويان ده‌گه‌رپيننه‌وه بۆ پاره‌ي بيزارو نائوميديان له به‌هاي رۆژئاواييه‌کاندا. له که‌سه ناوداره‌کانی ئه‌و کۆمه‌له موسلمانانه‌دا: جۆناسان بيتر کورپي لۆرد بيترتي به‌ريوه‌به‌ري گشتي پيشووي BBC و ئيما کلارکي نه‌وه‌ي هيبره‌رت ئه‌سکويسي سه‌رۆک وه‌زيرانی پيشووتری بهريتانيا .

## ئه لمانیا

له ژماره‌ی رۆژی ۲۷/ی ئابی ۲۰۰۴ رۆژنامه‌ی FrankFurter دا هاتوو که ژماره‌ی به موسلمانبوونی تاکی ئه لمانی له زیدبوونیکی سه‌رنج راکیش دایه. به‌جۆری ته‌نیا پاره‌که (۲۰۰۳) هه‌شت سه‌د حاله‌تی به موسلمان بوون پوویداوه ئه‌مه‌ش به به‌راورد له‌گه‌ڵ سالانی پابردوو زیده‌بوونیکی زۆره، چونکه له پابردوو ته‌نیا سێ سه‌د حاله‌ت له‌سالیکیدا پووی ده‌دا. به‌گویره‌ی دوا ته‌قدیرات ژماره‌ی ئه‌و ئه‌لمانیانه‌ی که بوونه‌ته موسلمان له‌نیوان سی‌زده‌هه‌زار هه‌تا شه‌ست هه‌زار ده‌بی‌ت. هه‌روه‌ها رۆژنامه‌که ده‌لی هه‌ندی له ئه‌لمانیه‌کان له‌به‌ر هه‌ندی هۆ خۆیان دوور ده‌گرن له‌ راگه‌یاندنی فه‌رمیی موسلمانبوونیان. ئه‌وانه شوین په‌نجه‌ی خۆیان له کۆمه‌لگای ئه‌لمانیدا وا به‌جیه‌یشتوو که به‌ ئاسانی نه‌سپه‌یته‌وه. ئه‌وانه هه‌ر ته‌نیا ژماره‌یه‌کی زیده‌بوو نانوینن و به‌س، به‌لکو له‌ چه‌ماسه‌ت و جۆش و خرۆشیکێ مه‌زندان بۆ ئه‌وه‌ی زیاتر له ئیسلام بگه‌ن. چه‌نده‌ها خانه‌ی بلاوکردنه‌وه‌ی ئیسلامی یان کتیبخانه داده‌مه‌زینن بۆ ئه‌وه‌ی رونا‌هی بخه‌نه سه‌ر کرۆکی هه‌قیقه‌تی دینی نوێیان. که‌سانی تر ده‌ستیان داوه‌ته دامه‌زراندنی ئه‌کادیمیای ئیسلامی له‌ به‌رلین هه‌روه‌ها چه‌نده‌ها ریکخراویان دروست کردوو بۆ پالپشتی کردنی موسلمانان.

## دانیمارک

له روژنامه‌ی The Copenhagen Post ژماره‌ی روژی ۱۰/۶/۲۰۰۴ دا دوو توپژهری دانیمارکی جیسن و ستیرگارد له لیکۆلینه وه یه کدا که له سالێ ۲۰۰۶ دا ته‌واو ده‌بیئت، ده‌نووسن که له و چند ساله‌ی دواییدا سی‌هزار هه‌تا پینج هه‌زار دانیمارکی بوونه‌ته مؤسلمان. له لیکۆلینه وه که‌دا هاتوو که دینداری یاخود حاله‌تی دینداری له ژیانی روژانه‌دا ئاماده‌گی نیه. هه‌روه‌ها هاتوو که دینداری شیوازیکی کۆنی کۆمه‌لگا که یان بووه. خه‌لک چاوه‌ڕۆی ده‌کا که دینداری له کۆمه‌لگای هاوچه‌رخ‌ی عه‌لمانیدا هه‌میشه‌ ئه‌و رۆله‌ پۆزه‌تیقه‌ی نه‌بی و هه‌رده‌م له که‌نیسابی، به‌لام له راستیدا ئیسلام ئه‌و بیروباوه‌ڕه‌ی به‌ره‌و ئاقاریکی تر برد گۆرانیکی بنه‌ڕه‌تی له‌و بیرکردنه‌وه‌ کرد. ئیسلام دووهم ئاینی مه‌زنه‌ له دانیمارک راسته‌وخۆ دوا‌ی ئاینی مه‌سیحیه‌ت دیت. ئیسلام هه‌ستی به‌کۆمه‌ل ژیان و

به‌کۆمه‌ل بوون به‌کۆمه‌ل دینداری ده‌به‌خشته‌ په‌یره‌و که‌رانی هه‌روه‌ها هه‌ستیکی هه‌ست به‌ به‌رپرسیاری و په‌یوه‌ست بوو به

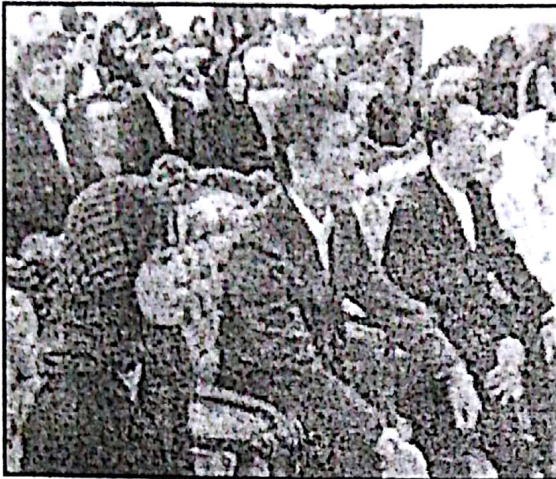
به هاكانی ره سه نی کومه لایه تی ده کات. "جه ختکردنیکی توند  
 له سه ر ئیسلام کاریگه ریکی ته نینه وهی هه بوو سه ره پای نه وهی  
 که راگه یانندن هه لوئیستیکی خراپی هه بووه له و باره یه وه به لام  
 خه لك هه ر له م دینه ده کولنه وه چونکه ده یانه وی بزائن له به رچی  
 هه موو جیهان پیلان له سه ر نه م دینه ده که ن" نه مه وته ی ئیمام  
 عه بدالواحد بیدرسنی دانیمارکییه .



## ئىسلام له كۆمارى چىك

به گویره رۆژنامه رى Radio Free Europe رۆژى ۱۲ى  
ئازارى ۲۰۰۴ له وتارىكدا كه قالانتيس مين نووسيوه تى هاتورده:  
(كۆمارى چىك به به راورد

له گەل به شه كانى ترى ئه وروپا له هه موويان بى دين ترو  
بى باوه پترن ) ئەمەش دەگەرپتەوه بۆ ئەوهى كه ئەو كۆماره  
زياتر له نيو سه ده كۆمارىكى كۆمه نيستى بووه باوه پريان به هىچ  
دينىك نه بووه، به لام ئەمپۆ خه لكىكى زۆر له چىكيه كان باوه پريان  
به ئىسلام هيناوه، چونكه ئىسلام لايه نىكى رۆحى سه رنج پاكىشى  
تىدايه ئەمه واى كردوووه كاريگه رى له سه ر تاكى چىكى هه بىت،  
يه كىك له و تازه موسلمان بووانه ده لى: ئىسلام زۆر سه رنجى  
پاكىشام چونكه نكۆلى له هه ردوو په يامى جووله كايه تى و فه لايه تى  
ناكات به لكو ته واو كه ريانه هه روه ها سه باره ت به خۆم ئىسلام  
دينىكى تا بللى ساديه زۆر روون و ئاشكرايه زۆر كارايه،  
رېگايه كى لۆژىكى پىش كەش به ژيانى رۆژانه ده كات، هه مور  
شتىك له كۆمه لگاي ئىمه دا به ره و ماديات ده چن، من خۆم په كى  
له وانه بووم كه هه ستم به بۆشاييه كى گيانى ده كرد شه يدای ژيانى  
رۆحى بووم ئەوه م له ئىسلام دۆزیه وه.



## ئىسلام له يابان

ئىسلام ئاينىكه به خيرا له  
يابان بلاوده بيته وه ئەمه  
ئاخاوتنى د. خالد هيوچتشي

سه روكى كومه له ئىسلامى يابانه. د. هيوچتشي جهخت له سهر  
ئەوه دهكاتە وه كه يابان خاكيكى به پيته بو بلاوبونه وهى  
ئىسلام. ههروهها د. هيوچتشي دهلى: ئىسلام بانگه وازى بو  
خوشه ويستى دهكات و هانى فيربوونى زانست ده دات. داوا له  
په پره و كارانى دهكات بئوچان له كار دابن. ئىسلام هه موو به هائى  
به رزه ئەو به ها يانه ته واو له گه ل يابانيه كان ده سازين له  
چاوپيئكه وتننىكى گوڤارى Le Monde Musulman ي رابيتهى  
ئىسلامى جيهانيدا، د. هيوچتشي دهلى: "ئىسلام نزىكترين دينه  
له عه قليه تى يابانيه كان. له مەش زياتر هه تا ئىستا هيج كيشه و  
ئاريشه يه كه له نئوان موسلمان و يابانيه كان پرووى نه داوه. ئەمهش  
ئەوه ده گه يه نئى كه يابانيه كان به سانايى ئىسلام قه بول ده كەن.  
ههروهها د. هيوچتشي دهلى: پئويسته هه موو كووششيك بكه ين بو  
راست كردنه وهى ئەو پروپاگه نده خراپانه ي له م روژانه ده دريسته  
پال ئىسلام.

## ئيسلام له ئيسرائيل

له ژماره‌ی رۆژي ۲۰۰۴/۶/۷ ی Khaleej Times هاتوره  
 "نيگه‌رانی ئيسرائيل داده‌گريت چونکه سه‌دان جووله‌که ده‌بن  
 موسلمان. په‌يامنيري سه‌ربازی راديوي سوپای ئيسرائيل ده‌لی:  
 به‌پي ئه‌و راپورته فه‌رمی‌یه‌ی له‌ژیر ده‌ستیتی زیاتر له‌ دووسه  
 كچه‌ لای ئيسرائیلی سالانه ده‌بنه موسلمان پاش موسلمان برون  
 به‌ره‌و گوندو شاره‌ عه‌ره‌بی‌یه‌کان ده‌چن له‌وی شوبه  
 عه‌ره‌به‌کانی ئيسرائيل ده‌کن. راپورته‌که ده‌لیت که ئه‌م  
 دیارده‌یه له‌م سالانه‌ی دوایی زۆر ته‌شه‌نه‌ی کردووه ئه‌مه‌ش  
 نيگه‌رانیه‌کی ترسناکی له‌لای ریکخراوه‌ دینیه‌کانی جووله‌که  
 دروست کردووه که داوای بزافتنیکی به‌په‌له‌ ده‌کن بۆ قه‌ناعه‌ن  
 پی هینانه‌وه‌ی ئه‌و ئافره‌تانه‌ی که بوونه‌ته موسلمان وه‌ کۆتایی  
 به‌ پرۆسه‌ی هاوسه‌رگیریان له‌گه‌ل موسلمانانه عه‌ره‌به‌کان به‌ینن.

## ئیسلام له روانده (ئه فریقیا)

له رۆژنامهی International Herald Tribune ی ۷/۴/۲۰۰۴دا  
 مارک لاسی وتاریکی به ناوی "ئیسلام به رفر او انترین ئایینه له  
 روانده" بلاو کردۆته وه. مارک لاسی ده نووسی: ئه مپۆ له و وولاته ی  
 که به وولاتی کاتۆلیکی رۆمانی داده نری ئیسلام له هه موو  
 دینه کانی تر زۆرتر بلاوده بیته وه له رۆژنامه که دا هاتوو ه پاش ئه و  
 قه سابخانه ی که گیانی هه شت سه د هه زار ها وولاتی پواندی له و  
 ده سه اله ی لیکه وته وه زۆر به ی رواندیه کان باوه پریان به  
 حکومه ته که ی خۆیان پیاوانی ئاینیان نه ما. ئیستا ئه وان روو  
 ده که نه ئیسلام. مزگه وته کانی ئه م وولاته به رگه ی ئه و ژماره  
 زۆره ی ئه و تازه موسلمانانه ناگری.

# ئیسلام له سویسرا



رۆژنامه Swissinfo  
سویسری رۆژی  
۲۰/۱۲/۲۰۰۴ دا جین مایکل  
بیئرسود وتاریکی  
به ناوی "ئافره تان ئیسلام

دهکه منه ئاینی خۆیان "بلاوکردۆته وه. به گویره ی راپورتیکی نوئی  
که ریکخراوی ئافره تی موسلمان ده ری ده کات نزیکه ی سی هه زار  
ئافره تی سویسری بوونه ته موسلمان، له چاوپیکه وتنیک که  
رۆژنامه ی ناوبراو له گه ل مۆنیکا نور که له سالی ۱۹۹۲ بووه ته  
موسلمان ئه نجامی داوه، مۆنیکا له و چاوپیکه وتنه دا له باوه پرو  
ژیانی خۆی وه ک موسلمانیک له سویسرا ده دویت: ئه و ده لیت  
هه رچه نده من له سه ر پرۆستانیه ت په روه رده بوومه به لام ئه و هه ر  
له به رایي هه ستی کردوو که موسلمان هه روه ها ده لیت ئه و  
مامۆستا ئافره ته ی (قوتابخانه ی یه ک شه م) پیی ووتین خوا هه موو  
شتی ده بینئ و ده بیسی به لام (یسوعی کوپی) وه کو (راسپارده یه ک  
بۆ ئه م جیهانه ره وانه کردوو). ئه و رۆژه گه رامه وه مالی به دا کم  
ووت: نه گه ر خوا هه موو شتیک ده بینئ و ده بیسی چ پیویستی  
به راسپییره Mediator . به گویره ی ئۆفیس ی سه ر ژمیتری فیدرالی سی  
سه دو ده هه زار موسلمان له سویسرا هه یه ئه وانه ریژه ی ۴،۳٪  
هه موو دانیشه توانی سویسرا پیک ده هینن .



## كه سايه تيه كان

۱- له نه مريکا

تامينه نه سيلمي

نه م خانمه نه مريکي يه بهر له موسلمان بووني توند پره ويکي  
 بزاقی نافرته تانی (فيمينيزم) بووه هه روه ها يه کيک بووه له  
 کومه له ی معمه دانی له ئۆکلاهووما. قورئان و صحیحی موسليمی  
 خویندۆته وه و دیراسه ی کردووه، هه روه ها پازده کتیبی تری  
 ده رباره ی ئیسلام خویندۆته وه بو ئه وه ی قه ناعه ت به عه ره به کان  
 بیئی بیینه سه ر ئاینی مه سیحی هه روه ها بو ئه وه ی نه و نه زانه  
 هه ژاره بت په رستانه له ئاگری دۆزه خ رزگار بکات. نه مپۆ نه م  
 خاتوونه ده لیت من زۆر به خته وه رم که بوومه ته موسلمان ئیسلام  
 هه موو ژيانمه لیدانی دلمه، نه و خوینه یه که له ده ماره کانم  
 دی وده چی ئیسلام هیزمه، ژيانم زۆرخۆشه به وه ی که موسلمانم  
 بی ئیسلام من هیچ نیم. نه گه ر خوا رووی جوانی خوی لیم  
 وه رگی پۆ ناتوانم هیچی تر بزیم.

## چيروكى موسلمان بوونى ئامينه خان

ئامينه خان ئاوا چيروكى موسلمان بوونى خوى ده گيپيته وه:۔  
 كۆمپيوتەر تووشى سهرساميه كى چاوه رپينه كراوى كردم كاتيک كه  
 بۆ وه رگرتن له كۆليژ كۆمپيوتەر به هه له ناومى له به شى شانۆدا  
 دانابوو ههرچى داخوازو ويستى خۆم بوو له به شى ديزاين و پلانى  
 شاره كان و شتى په يوه ست به مندالانه وه بوو. به شى شانۆ وای  
 ده خواست كه نواندن زیندوویى ئە نجام بدهم ئە مهش بۆمن  
 تۆقاندن بوو، چونكه نه مده توانى هه تا پرسيار له پۆل دا بکه م،  
 ئەى چۆن بتوانم له سهر شانۆ بوه ستم و روو به رووى خه لك نمايش  
 بکه م، هاوسه ره كه م پياويكى هيمن و هه ستيار بوو له و  
 هه لويسته ش هه ر و ابوو، پيشنيارى بۆ كردم كه له گه ل  
 ئوستاده كه م قسه بکه م، كيشه كه مى بۆ روون بکه مه وه وه داواى  
 لى بکه م بۆ به شى ديزاينى ديمه نى شانۆيى و جل و به رگ  
 بمگوازيته وه، ئوستاده كه م رازى بوو. له و ته نگره يه رزگارى  
 كردم، به م جۆره له سى شه ممه ي داها توو چوومه پۆله كه وه،  
 كاتيک كه چوومه هۆلى وانه و تنه وه دووباره توشى هيده  
 بوومه وه، چونكه هۆله كه پرپوو له عه ره بو حوشتره وان. تا  
 ئەوسا هيچ كاميكيانم نه ديتبوو به لام شتم له باره يانه وه

بیستبوو. نه متوانی بچمه هۆله که چۆن ده توانم له شوینیک  
 دابنیشم که پربیی له مروۆشی هۆفانی؟!، پیش هه موو شتی  
 له وانیه هه ندی نه خوۆشی ترسناک له و که سانه بگریه وه هه موو  
 که سیک ده زانی ئه وانیه پیسن به جوۆری ناتوانی متمانه یان پی  
 بکه ی بویه ده رگای هۆله که م داخست و به ره و ماله وه که پامه وه  
 (ئه وسا پانتۆل و کراسیکی وورژینه ری له پیست دروست کراوم  
 له بهر دابووو په رداخیکی مهیم له ده ست دابوو... به لام ئه وانم له مه  
 خراپتر ده دیت). کاتی که به هاوسه ره که م ووت که عه ره ب له هۆلی  
 وانه ووتنه وه که م دا هه ن، هه رگیز جاریکی تر ناچمه ئه وه هۆله  
 ئه ویش به شیوازه هیمنه له سه رخۆه که ی وه لامی دامه وه وه بیری  
 هینامه وه که م خۆم هه رده لیم و خوی گه وره له پشت هه ر  
 شتی که هۆیه کی هه یه له وانیه له سه رمه پیش ئه وه ی بریاری  
 کوۆتایی بده م هه ندی له و بابه ته بیر بکه مه وه، هه روه ها به بیری  
 هینامه وه که م له م به شه به خشینی خویندیم هه یه که هه موو  
 پیداویستی خویندیم بۆ داده پۆشی. له دوو روۆژی داها توو زۆر  
 له خودا پارامه وه بۆ ئه وه ی به ره و بیر کردنه وه ی سه لیم ئاراسته م  
 بکات له سه ر ئه وه بنه مایه روۆژی پینج شه ممه که پامه وه بۆ ئه وه  
 هۆله. قه ناعه تیکی ته واوم له لا دروست ببوو که خوا له و پۆله ی  
 داناوم بۆ ئه وه ی ئه وه نه زانه بت په رستانه له ئاگری دۆزه خ رزگار  
 بکه م. بۆم پوون کردنه وه که ئه وان هه تا هه تایی له ئاگری دۆزه خ  
 ده سوتین چونکه ئه وان باوه ریان به به مه سیح وه ک رزگار که ریک



نەهیناوه. بەپراستی زۆر بەئەدەب بوون رۆشنییرانە  
 هەلسوکهوتیان لەگەڵ دەکردم هەرچەندە بە رینمایى یهکانى من  
 رازى نەدەبوون. بۆم پوونکردنەوێه که مهسیح ئەوانى خوش  
 دەوێو بەسەر خاچەوێه مرد بۆ ئەوێه ئەوان لە گوناھەکانیان  
 رزگار بکات. تەنھا ئەوێه لەسەر ئەوان پێویستە لەناو دلیان ئەمە  
 وەرگرن و قەبولی بکەن. بەپراستی تا بلیی بە ئەدەب بوون لەگەڵ  
 ئەمەشدا باوەرپی خویان نەگۆرپی. بۆیە ناچار بووم که کتیبی  
 ئەوان بخوینمەوێه بۆ ئەوێه بۆیان دووپات بکەمەوێه که ئیسلام  
 ئاینیکی دروست نیه، محمدیش خوداوەندیکی نادروست و درۆیه.  
 یهکی له قوتابیهکان دانهیهک له قورئان و پەرتوکیکی تری له  
 باره ی ئیسلام پیدام. لەسەر توێژینهوێه که ی خۆم بەردەوام بووم و  
 دلیا بووم که بەزووترین کات ئەو بەلگەیهی پێویستمە  
 دەیدۆزمەوێه. دەستم کرد بە خویندنەوێه قورئان و پەرتوکه که  
 هەرۆهها پازده کتیبی ترم له باره ی ئیسلام هەرۆهها  
 فەرمودهکانی "صحیح موسلم" م خویندهوێه. لەپاش ئەمانه  
 جاریکی تر قورئانم خویندهوێه. لەو باوەرپه دابووم که دەتوانم  
 رینمایى ئەوان بکەم هەر بۆ ئەو ئامانجه نزیکه ی سال و نیویک له  
 لیکۆلینهوێه که م بەردەوام بووم. لەو ماوهیهدا تووشی هەندئ  
 گرفت بووم لەگەڵ میرده که م. هەندئ گۆرپانکاری سانا لەم  
 لاوئەولا لەناخدا پوویدا بوو. ئەمانه بەس بوون بۆ ئەوێه  
 میرده که م لیم نیگه ران بیئت. ئیمه لپرا هاتبووین که رۆژانی

ههینی وشه ممه بۆ مه یخانه یان ئاههنگی سه ماکردن بچین، به لام  
 من مه یلی ئەم شوینانه م نه مابوو مژۆل و هیمن و ئارامتر  
 ببوم! هه رچی میرده که م بوو زه نی وا چووبوو که من په یوه ندیم  
 له گه ل یه کیکی تر هه یه. هه ر له سه ر ئه و زه نه له ماله وه  
 ده ریکردم. ناچار به خۆم و دوومنداله که م چووینه ئه پارتمانیکه وه  
 له وئ هه ر له تیگۆشان دابووم بۆ ئه وه ی موسلمانانه کان بکه مه  
 مه سیحی. " له ده سپیکی لیگۆلینه وه که م دا هه رگیز نه مده زانی  
 که شتی له ئیسلام ده دۆزمه وه که پیویستم پیی بی یان له  
 ژیاندا چه زم لیی بی له هه رزم دانه بوو که ئیسلام ژیانم ده گۆری.  
 باوه ریم وابوو که که س ناشیت دلم پرپکات له ئاسووده یی و  
 خۆشه ویستی و به هۆیه وه ئاشتی بدۆزمه وه ". رۆژیک گویم له  
 ته قه ی ده رگا که م بوو، که ده رگام کرده وه پیاویکم به کراسیکی  
 سپی دریژی نووستنه وه بینی. سه ریشی مه ندیلیکی سۆروسپی  
 داپۆشرا بوو. سی پیاوی تر به هه مان شیوازی جله وه یاوه ری  
 پیاوه که ی یه که میان ده کرد (ئه وه یه که م جاربوو ئه وانه به جلی  
 میلی و که لتوری خۆیان ببینم) په یدابوونی ئه وانه به و جله وه  
 له بهر ده رگا که م به ته واوی بیزاری کردم. له دلی خۆمدا وتم ئه وانه  
 من به چ ئافره تیک تی ده گهن؟! ئه وانه ده بی که رامه ت و ریژیان  
 نه بیت؟! تو به س له هیدمه که م پامینه! به راستی هیدمه گرتمی  
 کاتی پیاوه سه رپۆش له سه ره که پیی وتم که ئه و وا تیگه یشتوه  
 که من ده مه وئ ببمه موسلمان! که گویم له و قسه یه بوو

دهسبه جی وه لامم دایه وه: نه خیر نامه وی بیه موسلمان. من مه سیحیم. به لام نه گهر کاتت هه بی، من هه ندی پرسیارم هه یه. نه و پیاوه شیخ عبدالعزیز بوو، بۆ پرسیاره کانم ژوانیکی بۆ دیارکردم. جه نابی شیخ زۆر به ئارام بوو. له هه پرسیاریک که ده مکرد وتووژی له گهل ده کردم. هه رگیز وای پیشان نه ده دا که من که مژیرو لاوازم یا خود پرسیاره کانم هیچ وپوچن. پرسیارى لیکردم ئاخۆ من باوه پرم به خوایه تی تاك وته نیا هه یه. وتم به لی. هه روه ها پرسیارى لیکردم ئایا باوه پرم وایه که محمد پیغه مبه ری خودایه؟ وتم به لی. وتی که واته تو موسلمانى نیستا. گه نگه شه م له گهل جه نابی شیخ کردو پیم وت من مه سیحیم من ته نها ده مویست له ئیسلام بگه م نه ک بیه موسلمان (له ناخی خۆمدا له گهل ده روونی خۆم ده دوام: من ناتوانم بیه موسلمان چونکه له لایه ک ئه مریکیم! له لایه کی تریش سپی پیستم! نه وه بوومی هاوسه ره که م چی ده لی؟! نه گهر بوومه موسلمان ده بی له پیاوه که م جیا بیه وه به مه ش ته واوی خانه واده که م ته رتو ویران ده بیست!) له گفتوگو که مان به رده وام بووین. له پاشان بۆی پوونکردمه وه که گه یشتن به زانستو ده رک کردن به به ها رۆحیه کان وه ک سه رکه وتن به سه ر پایه کانى قادرمه (په یژه) وایه. وتی نه گهر قادرمه یه ک سه رکه ویتو هه ولتدا هه ندی په یژه پیکه وه ببری چاوه ریى که وتن به! وتی شایه تمان ته نیا پله ی یه که می په یژه و هیچی تر. ده بوو له گهل یه ک گفتوگو ی زیاتر

بکهین. له پاشان له ئیوارهی یازدهی ئایاری ۱۹۷۷ شه هاده م  
 هیئا! به لام هه ندی شت مابوو که نه مده توانی قه بولیان بکه م.  
 ئەوه سروشتی من بوو بۆ ئەوهی تهواو له گه ل خۆم و غهیری خۆم  
 راستگو بم... ئەوها خۆم له هه ندی په یوه ست بوون  
 بوارد. وتم: "شایه تی ده ده م که هیچ خواوه ندیک نی یه بیجگه له  
 خودا ههروه ها محمد په یامبه ری خوایه به لام سه رم دانا پۆشم و  
 ئەگه ر پیاوه که م ژنیکی تر بینئ، ئەوا ..... له وی گویم  
 له هه ندی براین بوو که به و رایه م پرته بۆ له کیان لیوه هات، به لام  
 شیخ عبدالعزیز بیدهنگی کردن. له دوایی زانیم که شیخ به و  
 براینه ی وتوو که له باره ی ئەو دوو بابه ته وه هه رگیز گفتوگو م  
 له گه لدا نه که ن، چونکه جه نابی شیخ دلنیا بوو که من ده گه مه  
 تیگه یشتنی راسته قینه. وتنی شایه تمان به پاستی بنه ما و  
 شه نگستیکی توند بوو له په یژه ی مه عریفه ی رۆحی و نزیك  
 بوونه وه له خوا، به لام به رز بوونه وه که هیواش بوو! جه نابی شیخ  
 هه ر له سه ردانم به رده وام بوو وه لامی پرسیاره کانی  
 ده دامه وه. خوای گه وره پاداشتی خیری بداته وه له وه موو  
 ئارام و لیبوردیه ی یه. هه رگیز جاریک له جارن لۆمه ی نه کردم  
 هه رگیز به پرسیاره کانم سه رگران نه بوو. به چاویکی که م  
 ته ماشای پرسیاره کانی نه ده کردم هه تا ئەگه ر پرسیاره کان  
 گه مژه یی و هیچ وپوچیان پیوه دیار بی! هه موو پرسیاریکی  
 به ریزه وه وه رده گرت. ده یوت پرسیاری ئەحمه ق و گه مژه ئەوه یه

که مرۆف هیچ پرسیار نه کات (پرتیه پرتیکی کردو وتی داپیره م  
 ئه وها لیراهاتبوو). جه نابی شیخ بۆی پوونکردمه وه که خوای  
 تاک و ته نیا داوامان لیده کات که به دوای زانست بکهوین هر  
 شتیکی بۆ پوون ده کردمه وه وه ک پشکوفتنی گولّ و ابوو که په لک  
 له دوا په لکه کانی ده کرانه وه که تا ده گه یشته ئه وپه پری ته وای.  
 کاتی که پیم دهوت من به هندی مه سه له رازی نیم هه رزوو  
 له هۆکاری رازی نه بوونه که می ده پرسی هه میسه پیی دهوت من  
 تارادهیه ک له سه ره هه قم. به مه ده یویست فیرم بکات که چۆن  
 له هه موو پویکه وه ته ماشای لای قوولی شته که بکه م بۆ ئه وه ی  
 بگه مه تیگه یشتنیکی ته واو. سوپاس بۆ خوا! له ماوه ی سالانی  
 فیربوونم مامۆستایه کی زۆرم هه بوو. هه ریه که و خاوه ن پسپۆری  
 خۆی بوو. هه ریه که خاسله تی تایبه تی هه بوو. سوپاسی  
 هه ریه که یان ده که م. هه روه ها سوپاسیان ده که م به و زانسته ی که  
 پییان به خشیم. هه موو مامۆستایه کانم یارمه تیان دام بۆ ئه وه ی  
 په ره به خۆم بده م و ئیسلام زیاتر خۆش بوی. هه رچه ند  
 مه عریفه تم زیاد ی ده کرد گۆرانکاری له ده رووندا پوونتر ده بوو.  
 له سالی یه که م بالاپۆشیم په یره و کرد. شته کان به شیوه ی  
 سروشتی پیره وی خویان ده گرت گۆرانه کان په یوه سبت بوون  
 به پاده ی مه عریفه ت و تیگه یشتنم هه تا ئه وه ام لیهات له کاتیکی  
 گونجاودا پالپشتی فره ژنیم کرد. وتم مادام خوای گه وره ری  
 به و مه سه له یه داوه بیگومان خیریک له مه دا هه یه.

نایه تی ۸-۱ سوره تی الاعلی ﴿سبح الاسم ربك الاعلی﴾ \* الذی خلق فسوی \* والذی قدر فهدی \* والذی أخرج المرعی \* فجعله غثاءً أحوی \* سنقرئک فلا تنسی \* الا ما شأ الله انه يعلم الجهر وما یخفی \* ونیسرک للیسری ﴿

ئهی پیغه مبهر: خودای تو دنیای خولقاندو راستی کرد. هه ره ئه و بو هه ر شتی ئه ندازه ی داناوه و رینمویی ده کا. ئه وهی له وه پرگهی خسته پروو و کردیه شینی ئامال ره شو پۆش. ئه وهی پیئیده خوینین، ئیتر له بیرت ناچی مه گه ر شتی خوا چه زیکان هه ره ئه و ئاگاداره به شتی ئاشکراو په نهان ریگاشت بو ئاسان ده که یین. قورئان له خواجه تی تا کو ته نیایی به دیهینه ری بونه وه ره ده دوی هه روه ها وه سفی ئه و شیوازه سه رنج راکیشه ده کا که خوی گه وره جیهانی له سه ره ریگخستوووه. ئه م قورئانه وه لامی هه موو پرسیاریکی له خو گرتوووه.

(هه رچی له ئاسمانه کان و زه میندا هه ن ته سبیحی خودا ده که ن هه ر خوا خوی به ده سه لات و کارزانه ...)

سوره تی الشرح نایه تی ۶-۱ ((ألم نشرح صدرك ووضعنا عنك وزك الذي أنقضى ظهرك ورفعنا لك ذكرك فإن مع العسر يسراً إن مع العسر يسراً))

قورئان له هه موو لایه نه کانی بونه وه ره دواوه. ریگهی پروونی سه رکه وتنی ئاشکرا کردوووه. قورئان خوی له خویدا نه خشه ی لیبورده، ریبه ری ژیا نه! "ئه وه نزیکه ی بیست و چوار ساله

بوومه ته موسلمان. موسلمان بوونه كه م زۆربهی ئەندامانی  
 خانه واده كه می نیگه ران و هه راسان كرد. كار دانه وه كه بیان  
 له به رامبه رم زۆر توند بوو به جۆری هه تا یه كیكیان هه ولیدیا  
 بمكوژی! به لام له پاشان كه ئیسلام له ژیا نی خۆم پیاده كرد له  
 ئیسلام ژیا م... ئەو رهفتار و گوفتاره ئیسلامیه م وایكرد زۆربهی  
 ئەندامانی خانه وه داکه م ببه موسلمان". من و پیاوه كه م  
 یه كتر مان زۆر خۆش ده ویست. ئەو خۆشه ویستیه مان هه ر درێژهی  
 هه بوو هه تا كه وتمه دیراسه كردنی ئیسلام! هه ردوو كمان له و  
 ماوه یه دا هه ندی گرفت مان تووش بوو. پیاوه كه م ده دیدیت كه من  
 رهفتار و گوفتارم گۆراوه و نه یه ده زانی چی له پشت هه وهی ئەو  
 گۆرانه یه. هه ردوو كمان نه مان ده زانی ئەوه چیه پروده دات ئەوسا  
 هه تا خودی خۆیشم ده رك م به وه نه ده كرد كه من گۆرا بام.  
 پیاوه كه م زه نی وابوو كه ته نیا هه بوونی پیاویکی تر له ژیا م  
 له پشتی ئەو گۆرانه یه. پیش هه موو شتی ته نیا هه بوونی پیاویکی  
 تر ده توانی وا له ژنیک بکات دینی خوی بگۆری!! ئەو نه یه توانی  
 به به لگه ئەو پیاوه وه همیه بدۆزیت هه وه.. به لام نه زه ری هه روا بوو  
 ده بی ئەو پیاوه هه ربوونی هه بی! ئەو ملامانی و وه همه  
 جیا بوونه وه یه کی ناخۆشی لیکه و ته وه. وێرایی ته لاقیش دادگای  
 ویلایه ته كه م بریاریدا كه دینیکی ده ره وهی داب و نه ریتی ئەمریکی  
 کاریگه ریکی نیگه تیقی له مهر گه شهی منداله کانم ده بییت، به و  
 پاساوه نه ك هه ر له پیاوه كه م، به لكو له به خێو كردن و

په روه رده کردنی هه ردوو مندالە که شم بیبه ریان کردم. له دانیشتنی ته لاقمدا دادگا نیوسه عاتیکی دامی بو ئه وهی بیر بکه مه وه. یان واز له ئیسلام بیئم له گه له هه ردوو کوره کهم بزیم یان واز له هه ردوو کوره کهم بیئم و له گه له دینه نوییه کهم بزیم؟ به راستی هیوژابووم، هیدمه گرتبوومی: سه بارهت به خوومه وه هیچ چاره سه ریکم له لا نه بوو. له دلی خوومدا گوتم ئه گه ره خووم به ری بکه م له دینه کهم ئه وا به شیوه یه کی ناراسته وخو وامنдалه کانم فیرده کهم که فیلباز ده ربچن. له پیناو ئه مه دا پیویست ناکات ئه وهی له دلمدایه نکۆلی لیبکه م. نه مده توانی نه ئه وسا خووم له خوا به ری بکه م نه هه ره کاتیکی تر بویه ناچاربووم به جووری له خوا پارامه وه که پیشتر به هیچ جووری ئه وها نه پارابوومه وه. پاش ته و او بوونی نیوسه عاته که بوم ده رکه وت که هیچ شوین بو مندالە کانم له بن سیبه ری خوا ئامینتر نیه. ئه گه ره لی ره خووم له خوا به ری کرد، ئه وا له داها توو قهت په رجویک نادۆزمه وه که له گه له خوابن باوه ره به خوا بیئن. له سه ره ئه و بنه مایه به دادگام وت: هه ردوو کوره کهم ته سلیم به خودا ده کهم به خویان ده سپیرم ئه مه ش هه رگیز ئه وه ناگه یه نی که من ئه وانم قه بول نه بی یان په دیان بکه مه وه! دادگام به جیهیشت و ده مزانی که ژیان به بی مندالە کانم زور دژوارو مه حاله. دلم خوینی لیده هات، به لام له گه له ئه وه شدا ده مزانی که برپاره کهم دروست و موسلمانانه بووه. به راستی دلدا نه وه یه کی زورم له ئایه تی کورسی دۆزیه وه



(سوره تی البقرة ئایه تی: ۲۵۵) . ئه وهی به سه رم هات پالی  
 پیوه نام که پروو بکه مه ناوه پیروژه کانی خوی گه وره و جوانی  
 هه ریه کیکیان بدۆزمه وه . بیبه ریکردن له په روه رده کردنی هه ردوو  
 منداله که م و جیا بوونه وه م له میرده که م ته نیا گرفتم نه بوون .  
 ته واوی خانه واده که م به و دین گوپینه ی من رازینه بوون . زۆربه ی  
 ئەندامه کانی خانه واده که م حاشایان لی کردم . دایکم قه ناعه تی  
 وابوو که هه موو مه سه له که په یوه سه ته به کاته وه زوو به سه ر  
 ده چی . هه رچی خوشکم بوو که خوی خه بیری ته ندروستی عه قل  
 بوو، گه یشت بووه یه قین که من عه قلی خۆم له ده ست داوه ، بۆیه  
 ده بی له نه خو شخانه ی ده روونی بخه وم . هه لویستی باوکم له  
 هه مووان توندتر بوو . ئه و باوه ری وابوو که وا پیویسته بمکوژن  
 پیش ئه وه ی زیتر له و دۆزه خه قوول ببه مه وه . له ناکاو خۆم به بی  
 میردو خانه واده دیته وه ! ده بی چیتر چاوه پریم بکات؟ له سالی  
 یه که م زۆربه ی براده ره کانم خویان لیدوور گرتم خوشم هه چ  
 میزازی خوش مه شره بیم نه ما بوو . نه ده چوومه ئاهه نگه کانو  
 باره کان هه روه ها گرنگیم به دۆزینه وه ی براده ر نه ده دا . (خه لک  
 ده یوت ئه وه چ ژنیکی ره زا قورسه ته نیا ئه و کتیبه (قورئان)  
 ده خوینیته وه و له ئیسلام ده دوی!) ئه وسا زانیاریه کی ئه وه ام  
 نه بوو یارمه تیان بده م و تییان بگه یه نم که ئیسلام چه ند به رزه .  
 کاره که م ، له پاش له ده ست دانی پیاو ، مندال و هاوړیکانم ، شتیکی  
 تر بوو که له ده ستمدا . ویرای ئه وه ی که نزیکه ی هه موو خه لاتیکم

ده برد، وه له بواری پسیوریه که مدا ههروهها که سیکی جدی بووم  
 له کاره که مدا ههروهها به کاره که م پاره یه کی زۆرم بو پیدایا  
 ده کردن به لام ئه و رۆژهی حجابم - بالاپۆش - پۆشی له کاره که م  
 دهریان کردم! سه ره نجام بی خیزان و براده رو کار مامه وه. خاتو  
 ئه سلیمی له باره ی حجاب به وه ده لیت: "ئهم حجاب به راشکاو ی  
 به خه لک راده گه یه نی من ئه و ئافره ته نیم پیم رابوین. ئهم  
 حجاب به من وه ک مرقیکی عاقل و ژیر پیشانده دات واملیده کا که  
 بزانه من هه رته نها جهسته یه ک نیم. حجاب هه رگیز  
 سه رکوتکردن و چه وساندنه وه ناگه یه نی بویه داوا ده که م خه می  
 ئیمه ی حجاب پۆشتان نه بی". له نیو ئه و هه موو تاریه نوته که دا،  
 داپیره م یه که م روناکی بوو بریسکه ی دا. داپیره م به دینه  
 نوپیه که ی من رازی بوو باوه شی بو کردمه وه. ئای چ  
 ئاسوده یه کی چاوه رپینه کراو بوو! . ده مزانی که داپیره م که سیکی  
 به هۆشو به حیکمه ته، به لام نه مده زانی تا ئه و ئاسته بیته. له پاش  
 موسلمان بوونی به ماوه یه کی زۆر که م کۆچی دوایی کرد به راستی  
 مرقیکی به خته وه رو به به خت بوو. ئه و رۆژه ی شایه تمانی هیئا  
 هه موو گونا هه کانی سرانه وه، به لام کرده وه چاکه کانی بۆمایه وه.  
 ئه و پیره ژنیکی ئاخیر خیربوو، شیمانیه ی ئه وه ده کری که "نامه ی  
 چاکه کانی" قورس بن، چونکه پاش موسلمان بوونی به ماوه یه کی  
 زۆر که م گه یشته خوای خۆی. به راستی دلّم به مه ئاسوده بوو.  
 پاش ئه وه ی زانیاریم ده رباره ی ئیسلام زیاتربوو ههروهها

شیانیشم زیاتربوو بۆ ئەو هی وه لآمی پرسیاره کان بدهمه وه. له  
 ماوه یه دا زۆر گۆرانکاری پوویندا، به لآم ئەو گۆرانکاریانه له ناخی  
 خۆمدا پوویدا وهك كه سیك ئەوانه کاریگه ری مه زنیان هه بوو.  
 پاش چەند سالیك له موسلمانبوونم، دایکم په یوه ندى پێوه کردم  
 پێی وتم نازانم "ئیسلام" چیه؟ به لآم هیوادارم كه له گه ل ئەو دینه  
 بیته. ئەو شتانه ی خۆشده ویستن كه ئیسلام بۆمى کردوو. پاش  
 دووسال له وه یوه ندىه جارێكى تر په یوه ندى پێوه کردم وه و لێی  
 پرسیم: چ له سه ر مرۆف پێویسته (بیکا یان بیلێ) بۆ ئەو هی بېته  
 موسلمان؟ وتم ته نیا له سه ریته ی باوه ری به (لا اله الا الله محمد  
 رسول الله) هه بیته. له وه لآمدا وتی چ گه مژده یه ك ئەمه نازانی!  
 دووباره پرسى كه ئەو مرۆفه چی له سه ره بیکا هه مان زانیاری  
 جارى پێشوووم پێگوته وه. له وه لآمدا وتی: واده كه م به س ئیستا  
 به باوكت مه لێ. دایکم نه یده زانی كه باوكم چەند هه فته یه ك پێش  
 ئەو بۆته موسلمان. باوكم (كه ده یویست بمكوژێ) نزیکه ی دوو  
 مانگیكه موسلمان بووه. هه روه ها خوشكه كه م كه پسپۆری  
 ته ندروستی عه قلی یه، پێی وتم كه تۆ له هه موو كه سی  
 "نازادیخواز" تری كه تائیستا من ناسی بم. ئەو وته یه ی بۆ من  
 جوانترین ستایش بوو. له جیاتى ئەو هی پیتان بلیم كه چەند  
 كه س له سه ر ده ستم موسلمان بوو لیمگه رپن با خاکیانه پیتان  
 بلیم كه هه موو سالیك ئەندامه كانى خانه واده كه م یه ك له دواى یه ك  
 موسلمان دهبن. به راستى به وه وه واله زۆر ئاسووده بووم كه برای

نازیم پیشه‌وا کیزر پیی راگه یاندم له باره‌ی میردی پیشووم.  
 پیشه‌وا کیزر پیی وتم که پیاوه‌که‌م شایه‌تمانی هیناوه. کاتی  
 کیزر لیی پرسپوه که بۆچی موسلمان بووه. له وه لامدا وتویه‌تی  
 که نه و ماوه‌ی شازده سال چاودییری منی کردووه و ده‌یه‌وی  
 کچه‌که‌ی هه‌مان نه و دینه‌ی هه‌بی که نه و باوه‌ری پییه. پیاوه‌که‌م  
 له‌گه‌ل کیزر هاته‌لام بۆ نه‌وه‌ی لیی بیورم له‌وه‌ی به‌سه‌ری  
 هیناوم، به‌لام خۆم ماوه‌یه‌کی زۆربوو لیخۆش بیووم.

له‌کاتی‌کدا که نه‌م کتابه‌م ده‌نووسی (ویتنی - کوره  
 گه‌وره‌که‌م) پیی وتم که نه‌ویش ده‌یه‌وی بییته موسلمان و  
 له‌کۆبوونه‌وه‌ی ISNA شایه‌تمانی خۆی راده‌گه‌یه‌نی. نه‌و ئیستا  
 هه‌رچی له‌توانای دابیت ده‌یکات بۆ نه‌وه‌ی زیاتر له‌ ئیسلام  
 فی‌ریت. به‌راستی خوا دلۆقان و میهره‌بانه. پاش نه‌و هه‌موو ساله  
 به‌ وانه‌کانم ده‌رباره‌ی ئیسلام زۆر ناسراو بوومه. زۆربه‌ی  
 گوێگره‌کانم بوونه‌ته موسلمان. ته‌ناهی ده‌روونیم رۆژ به‌رۆژ  
 له‌زیادبوون دایه. نه‌و راده‌ ئارامیه‌ ده‌روونیه‌ په‌یوه‌سته به‌ راده‌ی  
 زیادبوونی زانیاری و متمانهم به‌حیکمه‌تی خودای گه‌وره.  
 له‌میژوو‌ی موسلمان بووندا ته‌واو ده‌رکم به‌وه کردووه که خودای  
 گه‌وره هه‌ر ته‌نها دروستکهری من نیه‌و به‌س به‌لکو  
 خۆشه‌ویست‌ترین براده‌ریشمه. چاک ده‌زانم که خوای گه‌وره  
 هه‌رده‌م له‌گه‌لم دایه‌ و هه‌رگیز فه‌رامۆشم ناکات. هه‌ر هه‌نگاوێک  
 به‌ره‌و پووی بچم نه‌و ده‌ هه‌نگاو به‌ره‌و من دیت. ئای چ

زانياريه كى سه رنج راكيشه "به راستى خودا تاقى كردمه وه وهك  
چۆن به لىنى دابوو ههروهه زۆر له وه زياترى پى به خشم، كه  
چاوه پى بووم". پيش چه ند سالىك پزىشكه كان پىيان راگه ياندم  
كه تووشى شىرپه نجه هاتووم. نه خوشيه كه م له قوناغه كانى  
كو تاى دايه چاك بوونه وه م زۆر دژوارو مه حاله، بۆيه داويان  
ليكردم كه خۆم بۆ مه رگى خۆم ئاماده بكه م. ههروهه بۆيان  
پوونكردمه وه كه چۆن نه خوشيه كه م په ره ده سه نى و هه موو  
گيانم ده ته نيته وه له وان هيه ته نيا هه ر سالىكم ته مه ن ما پىت. له  
ده سپى كدا نيگه ران و هه راسان بووم سه بارهت به هه ردوو  
كوپه كه م به تايبه تى كوپه گچكه كه م. كى ئاگاي لى ده بن؟ به لام  
ده روون پوخاويش نه بووم چونكه هه موومان ده مرين دلنيام ئه و  
ئيشه ي ده چى ژم، به ره كاتيش له خۆ ده گرى له و ده مه براده رى كى  
باشى خۆم كه ناوى كه ريم موسه وى بوو وه بى ره اته وه. كاكه كه ريم  
ته مه نى ته نيا بيست سال بوو وه به شىرپه نجه مرد. ماوه يه كى  
كه م پيش مردنى پى گوتم به راستى خودا په روه ردگار يكى  
ميه ره بانه. ئه و ئازار يكى جه سته يى ئه وه اى هه بوو باوه ر ناكه ي،  
به لام له گه ل ئه و هه موو ئيش و ئازاره به خوشه ويستى خودا  
ده گه شايه وه ئه و پىيوتم كه خودا ده يه وى به كتابى پاك و بى  
گونا ه به ره و ئاسمان به رز بيمه وه. ئه زمونى مردنى كاكه كه ريمى  
براى دىنى فىرى خوشه ويستى خواو ميه ره بانى كه ي كردم. ئه مه  
مه سه له يه ك بوو هيشتا كه س كه نكه شه ي نه كردوو ئه و

مهسه له یه خوښه ویستی خودایه! . چاوه پروانیه که م زوری نه کیشا  
که خودای گه وره وه بهر نیعمه تی خوئی دام. نه و براده رانه ی که  
خوښیان ده ویستم له هه موو شوینیکه وه هاتنه لام. هه روه ها  
خوای گه وره نیعمه تی چوونه حه جی پی به خشمیم. له حه ج  
فیژیوم که بو خووم چهند گرنکه به شداری له "حه قیقه تی  
نیسلام" بکه م له گهل هه ر که سی. له لام گرنکه نیه خه لک له  
موسلمان و غهیره موسلمان له گه لم هاوړان یان جیاوازن؟ هه روه ها  
له لام گرنکه نیه خه لکی خوښمی ده وی یان رقی لیمه نه وه ی  
له لام گرنکه ته نیاو ته نیا خوښه ویستی و چاکه ی خودایه. نه وه ی  
من پیویستم پییه تی ته نیا خوښه ویستی خودایه. له گهل  
نه مه شدا بووم ده ر که وت خه لک هه تاده هات هه ر خوښیان  
ده ویستم. به بی هویه کی پوون زور به مه دللم خوش بوو. له  
شوینیکه قورئاندا خویندومه ته وه نه گه ر خودا توئی خوش ویست  
نه و او له خه لک ده کات توئیان خوشبوئی. من خووم شایه نی نه و  
هه موو خوښه ویستییه نیم. نه مه نه وه ده گه یه نی که نه و  
خوښه ویستی یه به هره و خه لاتیکی تری خودا بوو. "الله اکبر رب  
اغفر لی خطیئتی وجهلی واسرانی فی امری کله. وما انت اعلم به  
منی. اللهم اغفر لی خطایای وعمدی وجهلی وهزلی وکل ذلک  
عندی. اللهم اغفر لی ما قدمت وما اخرت وما اسررت وما اعلنت.  
انت المقدم. وانت المؤخر. وانت علی کل شیء قدير".

## ۲- له ئايسلهنده

### ئانا ليندا ترۆستادوتير

۲۰۰۴/۵/۱۱

سەرگوزشته كه م له سهره تاوه ده گيرمه وه. له ساڵی ۱۹۶۶ له شارۆچكهی (Reykjavik) ی ئايسلهنده له دايك و باوكيكي ئايسلهندي و دانيماركي له دايك بوومه. له كه نيسه ی لۆسه ری ته عميد (له ئاو هه لكيشراوم) كراوم. خانه واده كه م به ره و فان كوڤه ری كه نه دا چوون. له ویش كه هیشتا هه ر ساوا بووم چووینه نیویۆرك. له ته مه نی شازده ساڵی قۆناغی دواناوه ندیم ته واو كرد. بپروانامه ی زانكوئيم له زانكووی (Mc Gill) ی مۆنتريالی كه نه دا به ده ست هینا. له وساوه ده ست م به گه شت به ده وره ی جيهان كرد. خه ريكي كارو هه روه ها خه ريكي خویندن بووم. له ساڵی ۱۹۹۰ هه وه



دانيمارك بۆته بنكه ی گه شته كانم بووه. له ساڵی ۱۹۹۷ كاتى له قاهره خه ريكي خویندنی زمانى عه ره بی بووم كچه

هاوړئ یه کی ئینگلیزیم که ئه ویش مه سیحی بوو، دانه یه ک  
 له "په رتوکی پیروزی به هه ردوو به شی په یمانی کون و په یمانی  
 نوی پیدام. به مه دلخو شبووم، چونکه زورم پیخو شبوو که بزانه  
 ئه و کتابه چی تیدایه. ده رکم به وه کرد که ئاسان نیه به خوم بلیم  
 مه سیحی بیئ هه دی دیراسه یه کی ته واوی ئه و کتابه بکه م. سالی  
 ۱۹۹۸ کاتی له زانکوی دیمه شق ده مخویند کتیبی پیروزم  
 له بهرگه وه بو بهرگ خوینده وه و تیبینیه کانم له سر ئه و کتابه  
 تو مارکرد. که له خویندنه وه ته واو بووم بوم ده رکه وت که  
 هه قدریه کی گه وره و زور مه سه له که من له گه لی ناسازیم وه ک  
 وینه ی خواو وینه ی ئافره ت له په یمانی کوندا هه یه بیجگه له و  
 مه سه لانه ی که (پول) له په یمانی نوی نووسیویه تی، کاتی ک  
 له باره ی پیاوه له خوا ترسه کانم (پیغه مبه ره کان) خوینده وه وه ک  
 (نوح، لوت، داوود، ئه وانی تر) وام لی هات ری زیانم له لانه مینی  
 به لام له په یمانی کون (موسا) م خو شه ویست و پیی منده هوش  
 بووم وه هه مان شتیشم ده رباره ی (عیسی) له په یمانی نویدا له لانه  
 دروست بوو کاتی که ته وراتم ده خوینده وه زورم هه ولدا ته واوی  
 ته لمودی جوله که په یدابکه م به لام ره نج به خه سار بووم هه رده م  
 گویم لی ده بوو که جوله که کان (بیجگه له چاکه کانیا ن) دان به و  
 که سانه نانین که باوه رپان به جوله کایه تی هه یه. هه روه ها بوم  
 ده رکه وت که زور به ی جوله که به لام هه موویان نا زایونین و  
 پالپشتی ئیسرائیل ده که ن. خوم تاراده یه کی زور دزی زایونی



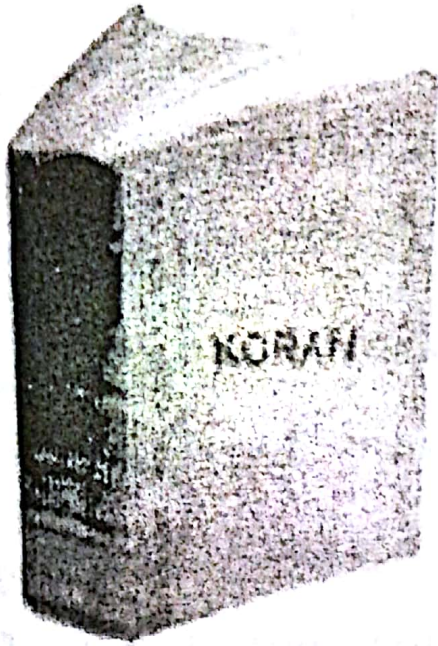
بووم ههروهها دژ به ئیسرائیل بووم و لایهنگری فهلهستینییهکان بووم. بهدوای ئاینیک دهگهپام که ئەو کهسهی باوهپری پییهتی قهبولی بکات. لهدهرگای "بوزیهت" م دا بهلام بۆم دهرکهوت کی ئەو دینه بۆ من گونجاو نیه و بهکهلکی من نایهت، چونکه بوزیهکان باوهپریان به خودا نیه. ههچی خۆم باوهپریکی بههیزم به خوا ههیه. لهگهڵ ئەمهشدا بوزیهت لهوهدا بهسوده چونکه پریگایهکی بهدیله بۆ ژیان. خۆم و دایکم و لپراهاتبووین گفتوگو لهبارهی زۆر له رایهکانی هندۆسیهت بکهین لهسهر ئەو بنهمایه من خۆم زۆر گرنگیم پیی دهدا، سهبارهت بهخۆم، هندۆسیهت زۆر خوداوهندی ههیه.



بۆیه من ناتوانم ئەم دینه قبول بکهم. لهمهش زیاتر ناتوانیت ببیته یهکی له پهیرهوکه رانی ئەم دینه. کاتی کورپهکه م

لهتشرینی یهکهمی ۲۰۰۱ بوو بهناوی (ئهندریه عومه)، پرساریان لی کردم که تعمیدی دهکهی وتم نهخیر چونکه ههستم کرد مندالیککی بی تاوان بیگومان له ئاسمان تعمید بکری یان نهکری ریژی لی دهگیری هه چۆنیک بی، چۆن دهتوانم به مهسیحی دابنیم له کاتیخ خۆم به ئیمانداریکی مهسیحی دانانیم ئەگه خۆشم به مهسیحی له دایک بيم و پهروه ردهشم مهسیحی بی

له پاستیدا باوه پرم به (ثالوث) سیانی و به (مهریه م) که دایکی خودابی و مه سیح که کوری خوابی به مردنی مه سیح بو ئه وهی ئیمه له گوناح پاک بکاته وه نه بوو، ههروه ها باوه پرم به وه یه سوعه ش نه بوو که له سه ر خاچ به ئارامی هاواری کردبی (خوایه...خوایه. بو به جیت هیشتم یان پشت گویت خستم، چونکه یه سوع ده یزانی که خوا ئه وی نار دووه که په یامیک بگه یه نی، وا په روه رده و ته لقین درابووم که یه کی له هه ره دژو تونده کانی دژی موسلمانان و ئیسلام بم، به پاستی و ابووم، ئه مه پاستی یه بهر له وهی بو قاهره گه شت بکه م بو دراسه کردنی زمانی عه ره بی زور دژه عه ره ب بووم به لام وام ده زانی خه تی عه ره بی خه تی کی زور جوانه، له ئه مه ریکا پی گه یشتم، په روه رده درام له سه ر سه یرکردنی ئه و فلیمه ئه مریکیانه ی که هه رده م عه ره بی وا پیشان ده دن که توندپه ون و ژنه کانیا ن سه رکوت کراون و دینداره کانیا ن ده مارگیرو توقینه رن، هه رده م خه لکی ناسروشتی و نائاسایین زوربه ی هه ره زوری ئه و خه لکانه ی که دژی عه ره بن سه ردانی ولاته عه ره بی یه کانیا ن نه کردووه به لام پاستی ته واو پیچه وانه ی ئه وه یه. له سالی ۱۹۹۹ گه پامه وه دیمه شق بو ئه وه ی له بالیوزخانه کاریکه م له وی له سالی ۲۰۰۰ ئه ندازیاریکم ناسی ناوی (مهند) بوو پاش ماوه یه کی کورت له یه کتر ناسینمان ژیا نی هاوسه ریمان پیکه ینا. بو ئه وه ی پاستگوبم من شووم به مهند کرد چونکه خوشم ده ویست

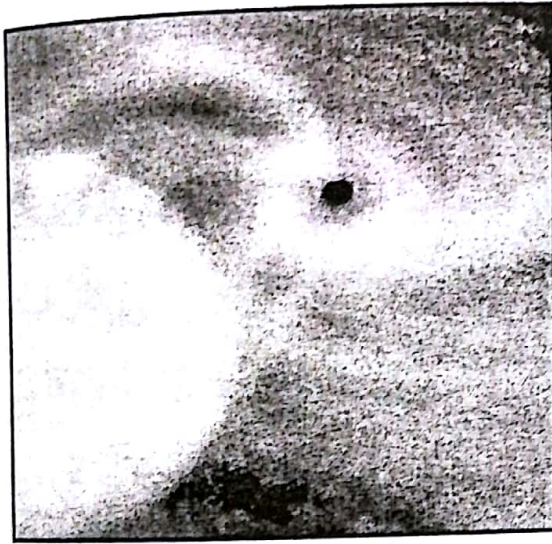


هه‌رچه‌نده موسلمانیش بوو به‌لام  
له‌پاشان زانیم که من بۆیه خوشم  
ویستووہ چونکه نه‌ک هه‌ر  
موسلمان بووہ به‌لکو موسلمانیکي  
باشیش بووہ. پيشتر زور  
موسلمانم له‌ دانیمارک و رۆژه‌ه‌لاتي  
ناوه‌راست دیت بوون. هه‌ندی له‌و

خه‌لکانه به‌راستی به‌ریزبوون که چی ئەو نه‌رم و نیان و ریزه‌م له  
که‌سانی مه‌سیحی، یه‌هودی، بوزی، هندۆسی به‌دی نه‌کرد.  
وامده‌زانی که هه‌موو ئەو موسلمانانه‌ی که پێیان گه‌یشتووم  
ئیسلام ده‌نوینن. کاتی هه‌ر پرسیاریکم له‌باره‌ی ئیسلامه‌وه له  
موسلمانیک ده‌کرد، سه‌رم سوڤده‌ما له‌ وه‌لامه‌که‌ی، چونکه هه‌ر  
هه‌موویان خۆیان وا پيشان ده‌دا که زور شاره‌زان له‌ ئیسلام  
ئه‌وانه هه‌ر وه‌لامیان ده‌دامه‌وه ئە‌گه‌ر به‌زانیا‌ریه‌کی هه‌له‌ش  
بووایه! ئە‌مه‌م دوا‌یی بۆ پوون بۆوه که نه‌ده‌بوا ئاوا بووان به‌لکو  
ده‌با بیان ووتبا نازانین یان دلنیانین. هه‌رگیز مه‌سیحیه‌ت یان  
هه‌ر دینیکی ترم له‌ که‌سانی سه‌ر به‌و دینانه‌م پێوه‌ر نه‌ده‌کرد.  
به‌واتای دینه‌که‌م له‌ که‌سانی سه‌ر به‌و دینه‌ نه‌ده‌یت، به‌لام  
ئیسلامم له‌هه‌موو ئە‌و عه‌ره‌بانه‌ ده‌دیت که ده‌مبینین هه‌رچه‌نده  
عه‌ره‌ب هه‌مووی موسلمان نین هه‌ندیکیان پرۆستانت و کاتولیک و  
یه‌هود و دروز و قیبتین. هه‌روه‌ها زۆربه‌ی موسلمانان عه‌ره‌ب نین

له وانه یه ئەندۆنیسی و هیندی، چینی، مه کدۆنی، روسی،  
 ئەفریقی، بۆسنی، ئەمریکی، هیتز بن. بیگومان هەندی موسلمان  
 هەن عەرەبن، وا پەرودە کرابووم که لایهنگری هیچ لایهک نه بێم  
 به لام ئەوهاش بوو، بۆ ئەوهی هەست به وه بکهی کاتیکی زۆری  
 لیم ویست. پاش چەند کاتژمێریکی دوورو درێژو گەنگەشەو بیانو  
 هینانه وه له گەل میرده کهم که سیکی عەقل کرابووم لی دەرچوو که  
 من به رامبەر شتەکان وینەیهکی تهواوم له لایه. له مانگی  
 رەمەزانی تشرینی یه کهمی سالی ۲۰۰۲ له مەندی میردم پرسى:  
 که ئەگەر پئی خوڤه یارمه تیم بدا له خویندنه وهی قورئان به  
 عەرەبی. ئەو کاتی زۆر کهم بوو، به لام زۆر پزەبووم له سەر  
 ئەوهی که قورئان به عەرەبی بخوینمه وه به هاوکاری  
 وه رگیپانیکی باش، کاتی قورئان کتابی پیروزی ئیسلام  
 خوینده وه بۆم دەرکەوت به راستی کتیبیکی نایاب و تابلێی  
 زانستییه، پالپشتیکی به هیزی ئافرهته هەموو ئەو کتیبانهی  
 که دەر باره ی ئیسلام خویندبوومه وه نووسه ره کانیا ن ناموسلمان  
 بوون، ئیسلامیان زۆر به خراب پیشان دەدا زۆر بهی ئەو که سانهی  
 له دژی ئیسلام دهنووسن زۆر جار به شیک له قورئان وه رده گرن و  
 به شه کهی تر فه رامۆش ده کهن و ئایه ته کانی قورئان به مه به ست  
 یان به هه له وه رده گێرن، ئەوه نده عەرەبی فیربووم بۆ ئەوهی  
 بزائم که ئەوهی جارن دەر باره ی ئیسلام خویندووته وه تهواو  
 ناکۆکه له گەل ئەمه ی ئەمپۆ له ژێدەری ره سه نی خو ی

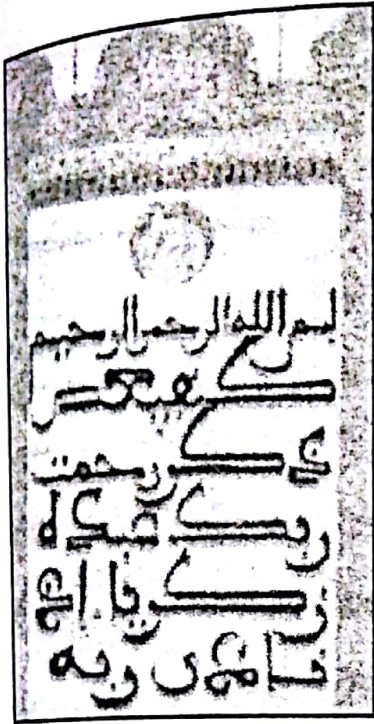
دهخوینمه وه ئای که قورئان چهند زانستییه و چهند پیر مه عریفه یه ئه وه ی پیغه مبه ر محمد (صلی الله علیه وسلم) ده باره ی کونی ره شو و گه شتی بۆشایی ئاسمان و DNA و زانستی بۆماوه (الوراثة) و په ره سه نندن و زه وی ناسی و ده ریا ناسی و گه شه کردنی کۆرپه له و ژیده ری ئاوی بۆ ژیان و تویه تی ، تازه به تازه ئه م هه موو شته به یارمه تی ته کنه لۆژیای



سه رده م به ده ر که وتوون! .  
پیشتر هه رده م وام به رگوئی  
ده که وت، که قورئان له  
گه وه ردا بیجگه له وه ی که  
ته نیا کۆپیه کی قه لپی کتیبی  
پیرۆزه هیچی تر نیه، به لام  
ئه وه ی جیگای سه رنجه ئه و

هه موو مه سه له زانستیانه ی له قورئاندا باسکراون و له هه مان کاتیش دۆزراونه ته وه به هیچ جورئ له کتیبی پیرۆزدا باس نه کراون!! حه په ساوو مه نده هۆش بیوم که چون که سیك ۱۴۰۰ سال به ر له ئیستا شتیکی ئاوا زانستی بنووسی؟! هه ندی له و بیروچکه زانستیانه م ته نها له قورئاندا دۆزیه وه. ئه وسا بیرم کرده وه له دلئ خۆمدا وتم: ئی. زاناکانی عه ره ب، فه له کناسانی عه ره ب، بیرکاریناسان و وینه کی شانی نه خشه ئه وسا زۆد پیشکه وتوو بوونه. له وانیه هه ندی له وانیه پیکه وه کتیبیکیان

نورسیوه که به شیوه یه کی ناراسته و خو ژیده ری زانیاریه کانی تهورات و ئینجیل بووبی؟ له پاشان له مه م کۆلیه وه بۆم ده رکه وت که شۆرشی عه ره بی زانستی له دوا ی هاتنی ئیسلام سه ریبه لداوه نه ک له پیشی وه ک زهنم وابوو!! . له پاشان له ریگیای خویندنه وه م بۆم ده رکه وت که موسلمانان کان باوه ریان وایه که قورئان له ریگیای فریشته جبریل بۆ محمد هاتوو وه قورئان خو ی به رده وامی و دریژه پیده ری په یامی خویه . هه روه ها خویندمه وه که موسلمانان کان باوه ریان وایه که هه ندی به شی تهورات و هه ندی به شی ئینجیل که له باره ی عیسی ده دوی، خوی په روه ردگار به سروش نارده یه تی. هه ر موسلمانان کان به "رب - په روه ردگار" نالی "الله" به لکو عه ره به یه هودی و مه سیحیه کانیش نه وها ده لئین. موسلمان ریژی ئیبراهیم، سلیمان، موسی و عیسی و نوح و هه موو پیغه مبه ره کانی کتیبی پیروژ ده گرن. جگه له مانه قورئان ناوی چه ند په یامبه ریکی تری تیدایه که بۆ گه لانیان نیردراون بۆ نه وه ی پیای چاک بن و خودا بپه رستن. ده وتری که بوزاش پیغه مبه ر بووه، به لام هه روه ک چون عیسی داوای له خه لک نه کردوو نه و به رزتر له په روه ردگار ببینن، بوزاش نه وهای نه گوتوو! عیسی خو ی ته نیا به په یامبه ری په روه ردگار داناوه . هه روه ها موسلمانان کان باوه ریان وایه که محمد دوا پیغه مبه ری هه تا جاریکی تر مه سیح دیته وه سه ر زه وی. له قورئاندا هاتوو که خوی گه وره ده توانی تارمایی بخاته سه ر چاومان، دلّمان



گران بکات به جوړی نه توانین هیچ  
 ببینین. هه موو شت له قورئاندا به ویستی  
 خوايه، نه گهر خوا ویستی له سهر نه وه بی  
 له په یامی قورئان بگهین، نه وه  
 تیده گهین. له ۲۰۰۲/۱۲/۱۲ خه و نیکم  
 بینى باوهر پناکه ن! نه و خه ونه هانی  
 ده دام که زیاتر بیربکه مه وه به  
 تی فکرینیکی قوولتره وه له دین پروانم.

خه ون له ئیسلامدا زور گرنه. راقه کردنی خه ونیش خوئی له  
 خویدا زانستیکه. قهت بیرم نه کرد بووه که روژی دادی پیویستم  
 به دین بی. به راستی دین هیدی هیدی وایلیکردم که شهیدای بم،  
 به لام خووم قه ناعه تم و ابوو که باشم و پیویستم به دین نیه. له دلی  
 خوومدا گوتم چی ده بی نه گهر باوهر به خوا بیتم چه ند به شیک له  
 دینه کان هه لبریزم و دینیکی تیکه لی تایبهت به خووم پیکبینم، له  
 مانگی یه کی ۲۰۰۳ دهستم کرد به سهیر کردنی هندی لاپه ره ی  
 ئینته رنیت له هندی وشه ی وه "ئیسلام"، "قورئان"،  
 "موسلمان" هتد گه پام. له نازاری هه مان سالدا که له زیدی خووم  
 بووم به ده رفه تم زانی که له گهل یه کی له براده ره هه ره  
 نزیکه کانی خووم که ئایسله ندیه کی موسلمان به دویم. خاتونه که  
 ناموزگاری کردم که وه رگی پرائیکی متمانه کراوی قورئان به  
 ئینگلیزی هی عبدالله یوسف علی پهیدا بکه م بو نه وه ی له گه لی

ده قى ئەسلى قورئان بخوینم. له نىسان ئەو وەرگىرانه م  
پیدا کردو پشتم پى به ست. له ئیاری ۲۰۰۳ برادەر  
موسلمانانە که م به سەردانیکی هاته لامان و دوو ههفته له لامان  
مايه وه. له و ماوه یه دەستمان کرد دواين له قورئان. له ئاکام به  
برادەر که م وت: پیم خو شه قورئان ته رجومه ی ئایسه ندى بکه م،  
ئەویش وتی: ئەو وه خه ونى منیشه. ریکه وتین که پیکه وه ئەو  
کاره بکهین. وه ختیکی به سودمان له گه له یه ک به سه بررد هه موو  
رۆژی هه ر خه ریکی گفتوگو بووین له باره ی یه هودیه ت،  
مه سیحیه ت و ئیسلام. له کو تایی له چواری حوزه ییرانی ۲۰۰۳  
بپارمدا که به فه رمی ببه موسلمان بو ئەوه ی بتوانم هه جیش  
بکه م. بیگومان که بوومه موسلمان تووشی چهنده ها گرفت هاتم،  
به لام من له سه ر بنه ما ی تیگه یشتن ئیسلام هه لبارد. خو م هه تا  
شووم به مهند کرد هه ر مه سیحی بووم، به لام من هه رگاڤ له گه له  
ئو له گه نگه شه دابووم. پیاوه که م و دایک و باوکم و هه موو برادەر و  
خه لکانی ده ورو به رم چاک ده زانن که من زۆر توندم له سه ر پای  
خۆم، به راستی پزدم به لام بیرته سک نیم و زۆر پشتیوانی له مافی  
ئافره ت و مرۆڤ ده که م، که س ناتوانی پای خو ی له سه رم  
بسه پینئ، بۆیه ش که بوومه موسلمان له سه ر قه ناعه ت و  
زانسته وه په کم به که س نیه .



## قورئان چۆن کاریتیکردم؟

بەر له وهی بيمه موسلمان يهك شه ممه يهك له مانگی شوباتی ١٩٩٧ کاتی له قاهره بووم گویم له زهنگی كه نيسه و بانگی نوێژی موسلمانان بوو. له گهڵ سه دای ئه و بانگه فرميسك له چاوانما هاته خوارى. شتيكى زۆر سه يربوو، چونكه من ههتا له مانای وشه كانى بانگيش نه گه يستم به لام هينده كارى ليكردم گرياندمى! كاتى قورئان ده خوینمه وه ههست به بوونی ده كه م له جهسته مدا، له ناخدا شتى پيم ده لى ئه مه راسته. خو من تهورات و ئينجيل و كتیبي بوزاو هندۆسه كانم خویندۆته وه به لام هيجيان نه يانتوانيوه كارم ليكه ن و بمگرينن. به راستى قورئان له هه موو كتیبه دينيه كانى تر ئالۆزتره. هه رچه ند ده يخوینيه وه، زياترى تیده گه ی له هه مان كاتدا پرسى ترت له لا دروست ده كات. قورئان هه رده م هانت ده دا كه به دواى زانيارى و زانست بگه رپى. له هه ر خویندنه وه يه كى نویدا، شتيكى نویتر بۆ ده رده كه وى. به راستى قورئان پرپه تى له نه ينى. ئه گه ر هه موو ژيانيشت هه ر به خویندنه وه ی به سه ر ببه ی ئه وا هه رشتى نوى ده دۆزیه وه. له رپگای ئينته رنيته وه هه ندی براده رى ترى موسلمانم ناسى. له كاتى گه رانم له ئينته رنيته دا سايتىكى ئيسلامى ئايسله ندیم

بەناوى <http://www.islam.is> دۆزىه وه . پەيوەندىم بە نووسەرى  
ئەو سايته كرد لەكاتى سەرى سالى ۲۰۰۴ راپۆرتىكم كه  
بەناونىشانى "ئىسلام لە ئىسلەندا" نووسى بوو بۆ رهوانە كردن.  
ئەو نووسەرە خاتوونە داواى لىكردم كه منو برادەرەكەى ترم  
قورئان بۆ زمانى ئايسلەندى وەر بگيڤين. بەلئىنمان داوه ئىمه ئەو  
سى ئافرەتە ئايسلەندىە قورئان بۆ ئايسلەندى وەر بگيڤين.

### ۳- له ئيسرائيل



له رۆژنامهي (ساندي تايمزي) بهرواري (۱۸) ي ئابي ۲۰۰۲ عوزي محنامي له تهل ئهبيب وتاريكي بهناوي "زانايهك له ريگاي ئينتهرنيتهوه دهتواني خيزانيكي جولهكه بهرهو ئيسلام ئاراسته يكات" بلاوكردۆتهوه يوسفو لونا كۆهين ئه و ژنو ميژدهبوون كه له گه ل هه ر چوار منداله كانيان له سالي ۱۹۹۸ دا له وولاته يه كگرتوووه كاني ئه مريكاوه گه يشتنه ئيسرائيل ئه و ژنو ميژده ئه ندام بوونه له بزوتنه وه ي ئايني توندره و ناسراو به بزافي (شاس). ئه وانه له ميژبوو خهونيان به وه ده ديت كه له ئيسرائيل بژين، هه ر كه گه يشتنه ئه وي منداله كانيان نارد ه قوتابخانه ي جوله كه كان به جوړي منداله كان له هه شتي به ياني يه وه هه تا ئيواره له قوتابخانه بنوون، (يوسف كۆهين) ش هه ر خه ريكي ديراسه كردني ته ورات بوو، زۆربه ي كاتي خو ي بۆ ئه مه ته رخان

كردبوو. لەشەوئىكى ھاویندا (كۆھىن) لەگەڵ كەسى بەناوى  
(زۆھدى) لەرئىگای ئىنتەرنىتەو دەكەوئىتە قسەوباس،  
دایەلۆگەكەيان دەربارەى فەلسەفەو ئاین دەبئى، بەم جۆرە وای  
لئھات كە زۆر بەپەرۆشەو چاوەرئى وەلامى ھاوئىیە  
نەناسراوەكەى بئى. ھەندەى پئى ناچئى.

(زۆھدى) خۆى پئى دەناسئىنئى كە ئەو یەكئىكە لەزاناكانى  
ئىمارەتەكانى كەنداوى عەرەبىیەو یەكئىكە لەئەندامانى كۆمەلەى  
سۆفى گەرى. بڕوادارەو ھەموو تقوسە ئاینیەكان وەك نوئىژو  
رۆژوو زەكات ئەنجام دەدات. (كۆھىن) وای لئھات بە بەلگەكانى  
زاناكە رازى بئىت، دانەيەك لە قورئانى پىرۆزى لە شىخەكەو  
بەدەست دەگا. بەلام ئەمەى لە خىزانەكەى دەشارئىتەو، دواى  
ھىدى ھىدى رەگەزپەرستى جولەكەكانى بۆ روون دەبئىتەو  
لەبەرئەو كە قورئانى دەخوئىنئىتەو زیاتر بەرەو ئىسلام دئى.  
دواى (شىخ زۆھدى) دەتوانئى قەناعەت بە (كۆھىن) بەئىنئى  
لەسالى ۲۰۰۱ بچئىتە بەرەى قودسى رۆژھەلات تا لە نزىكەو  
چاوى بەزانایانى ئىسلام بكەوئى ئەم كارە ئاسان نىیەو پرىەتى  
لە مەترسى بەتایبەتى بۆ جولەكەيەك كە بەرگى تايبەتى خۆى  
پۆشیبئى بەلام (كۆھىن) بەوہى كە دەیەوئىت بۆ (كنئىس) بچئىت،  
بۆ ئەنجام دانى نوئىژى ئىوارە بەم بیانووہ سەرەتا دەچووہ لای  
زانایانى ئاینى ئىسلام دواى بۆ (كنئىس). (كۆھىن) چىتر نەیتوانى  
ئەوہى لەدلى پەنگى خواردبووہ لە ھاوسەرەكەى بشارئىتەو،  
بۆیە رۆژئىك بە (لۆناى) خىزانى دەلئى كە لەوانەيە ببئىتە موسلمان.

ژنه کهشی دهست دهکاته قورئان خویندن له ئه نجام ههردووکیان دهچنه دادگای شه رعی له قودسی رۆژهه لات بۆ ئه وهی له وی ماوه یه ک له گه ل دادوه ره کان یه ک و دوو ببینن و موسلمان بوونی خویان رابگه یه نن. (کۆهین) ته مه نی سی وشه ش ساله ناوی خوی دهکاته (یوسف الخطاب) وه ههروه ها ناوی منداله کانیشی گۆپۆ بۆ ناوی موسلمانان کوره گه وره که یان ته مه نی دوازه ساله ئیستا ناوی (عبدالعزیز) ه وه خیزانه کهشی ناوی (لونا) یه ناوی خوی دهگۆپۆ بۆ (قه مه ر) ته مه نی سی وچوار ساله منداله کانی تری (حه سیبه) که ته مه نی هه شت ساله و (عبدالحمید) چوار سالانه. (لونا) به عه ره بیه کی خراپ تی که ل به زمانی ئینگیزی قسه ده کاو عیبریش ده زانی به لام پاش ئه وهی بوونه ته موسلمان عیبری به ویستی خویان به کارناهیئن. به راستی ئه مه دیارده یه کی بیوینه و بی هاوتا بوو، راسته پیشترا ئافره تی جوله که شوویان به موسلمانان کردوو ه چونه ته سه ردینی میرده کانیان به لام ئه وهی یوسف ولونا کۆهین زۆر سهیره چونکه ته واوی خیزانه که بوونه ته موسلمان. له چاوپیکه وتنیکه ته له فزیۆنی ئیسرا ئیلی که نالی (TV10) یوسف کۆهین ئه و سه رگوزشته ی موسلمان بوونی خوی بۆ هه قزینه که ی خوی ئاوا ده گی پۆته وه. پیموت: "هه قزینه که م به راستی زۆرم خۆش ده وی، هه ر بۆیه ده مه وی له گه لت هه راستگۆیم. قورئانم خویندۆته وه له گه ل هه موو شته کانی هاو پام و باوه رپم پیه ئناوه. بۆیه هه رچه ند خۆم وابنوینم که جوله که یه کی دیندارم درۆت له گه ل ده که م".

## قەمەر خەتابى مۇسلمان و لۇنا كۆھىنى جولەكە



لۇنا كۆھىن ھەقزىنى يوسىف كۆھىن ئاوا سەربىردەى ژيان و مۇسلمان بوونى خۇى دەگىرېتەو ە: لە سالى ۱۹۶۸ لە دايك و باوكىكى جولەكە لە مەغرىب لە دايك بووم. لە تەمەنى شازدە سالى مەغرىب بە جىھېشت و چومە قوتابخانەيەكى ئاينى تايبەت بەكچان لە منھاتنى ئەمەرىكا. لە تەمەنى ھەژدە سالىدا كۆھىنم ناسى. لە پاشان ژيانى ھاسەرىمان پىكھېناو لە برۆكلين نىشتەجى بووين. ئەو شوينە كۆمەلگايەكى زياتر جولەكە نشين بوو، بە راستى ھەرگىز لە نىو ەندى كۆمەلە ئاينىەكانى جولەكەدا ئاسوودە نەبووين. برىارماندا كە داھاتويك لە ئىسرائىل بو خۇمان مسوگەر بكەين. بەلى خۇمو پياو ەكەم و چوار مندالەكەمان



هاتينه ئيسرائيل وله كۆمه لگاي جوله كه نشيني گوش كاتيف  
 گيرسايينه وه. له وئيش تووشى شوک بووين چونكه نهك هر  
 دژواربوو به لكو مه حال بوو له وئى ئيداره بکهين. ناچار ئه وئيشمان  
 به جيھيشت. له جي يه نوئيه كەش كە وتينه ناوچينيكي ناروشنبيير.  
 رهفتاره هؤفانيه كەيان ته واو رهفتارو گوفتارى منداله كانى  
 خوئشان روخاندووه. ده توانم به راشكاوى بليم له مليونيك مندال،  
 منداليك نادؤزيه وه رهفتارى جوان بيت. وئيراي ئه مەش سروشتى  
 جوله كه ئاوايه كه زؤر رقى له تاكى ناجوله كه ده بيتته وه. رۆژهك  
 پياوه كه م پئى راگه ياندم كه قورئانى خوئندؤته وه و بؤته  
 موسلمان. به راستى ئه وه هواله بؤ من هيدهمەكى دژواربوو، چونكه  
 ئيمەى جوله كه وا په روه رده كراوين كه رقمان له هه موو ئاينيكى  
 تر بيتته وه... ناشزانم بؤ هيئده خوويست و خو به په سه ندر  
 ده زانين؟! پياوه كه م پئى وتم: لؤنا گيان تۆ ئازادى ده توانى

له سه ر دینی خۆت بمینیه وه وه هر هاوسه ری منیش بیت، چونکه  
 له ئیسلامدا ژن ئازاده هر له سه ر دینی خۆی بیت و جوله که ش  
 به به شیك له "اهل الکتاب" داده نرین بۆیه ده توانی هر له سه ر  
 دینی خۆت بی. دوو ههفته دواى ئه و قسانه ی میرده که م، منیش  
 ده ستم کرد به خویندنه وه ی قورئان ئه و هه موو پرس و  
 که لکه له یه ی له می شکم دابوو وه لامی هه ریه که یانم له قورئان  
 دۆزیه وه. له ئاکام خۆشم به ویستی خۆم موسلمان بووم و ناوی  
 خۆم گۆری و کرده "قه مەر خه تاب" و ئه و شوینه جوله که  
 نشینه مان به جیهیشت و پرومان کرده به شی رۆژه لاتی قودسی  
 موسلمان نشین. له وساوه هر له وی ده ژین. به راستی ئیستا  
 هه ست به ئاسوده ییه کی زۆر ده که م، چونکه به راستی له ژیانیکی  
 ئامانجدار ده ژیم.



## ٤- چل و پینج گهشتیاری یابانی دهبنه ئیسلام له ئیران



چل و پینج  
 گهشتیاری یابانی  
 ئەندام له گروپه کانی  
 گهشتیاری یابانی  
 سهردانی ئیران  
 ده کهن. له میان  
 سهردانه که یاندا،

له پاش خویندنه وهی قورئان و له ئیسلام گه یشتن، کۆبوونه وهیه ک  
 له تههران له گه لّ حوجه تی ئیسلام (محمود محمد ئاراک)   
 سه رۆکی "ریکخراوی ئیسلامی بۆ روشنپیری و بهرده وامی) ده کهن.   
 له و کۆبوونه وهیه دا هه ره موویان ئیسلامبوونی خۆیان   
 راده گه یه نن. محمد ئاراک له میان کۆبوونه وه که دا ده لّی: "ئیمه   
 ستایشی ئه و تووژینه وانه ده که یین که ئه و تازه موسلمانبووانه   
 ئه نجامیان داوه هه روه ها موسلمانبوونه که شیان زۆر به رز   
 مه لده سه نگینین". ئه و گه شتیارانه ئەندامی گروپه کانی   
 گهشتیاری یابانین که دیارکراون بۆ راگه یاندنی ئاشتی و دادوه ری   
 له جیهاندا. ئه وانه له میانه ی گه رانیان به دوا ی ئاشتی و دادوه رییدا   
 به ئیسلام ئاشناکراون. له پاش ئاشنابوونیان به ئیسلام، پینان   
 خوشبوو که بینه موسلمان.

## ۵- بالا پۆشی

### ئای ئەم بالا پۆشی یه؟!

مەرزەکارێک بووم لە شارێکی دور لە هەموو کۆبوونەوهو کتێبخانە و مزگەوت دەژيام... لەو شارەدا بیروکە ی دوان لە حجابم لەلا دروست بوو... ئەو حجابە ی که پیشتەر ناوم لێنابوو زیندانی ئافرەت! هێشتا ئەو بیروچکه راگە یان دینمیەم وه بیرم دیتەوه که لە تیکۆشانی یهکێ لەو خوشکه موسلمانانە ی فەرەنسا دەدوا.. ئەوسا حکومەتی فەرەنسی بریارێکی دەرکردبوو بەوه ی که ناهیلێ هیچ موسلمانێک بە حجابەوه لە خۆیندن بیته... ئەو خوشکه هەموو هەول و پیکۆله کە ی بۆ ئەوه بوو که بە حجابەوه بخوینێ! ئەوسا ئەموت ئەوانە بەراستی که م ئاقل و نەفامن خەبات لە پیناوی چی دەکەن؟! خەبات دەکەن لە پیناوی ئەوه ی خۆیان لە زیندانی حجاب بنین؟! بەراستی ئەوانە چۆن ئەوه قەبول دەکەن... بەراستی ئەوانە هیما ی شەرەزاری ئیمە ی ئافرەتی فەرەنسان!! شەرەزاری... ئەرێ واتای ئەم وشە یه گەرە یه م دەزانی؟ (حجاب بە شەرەزاری بزانی!) ئەمپۆ دەرکەم بەوه کردوو که ئەوسا چمگوتوه! بەراستی شەرەم لەخۆم دەکەمەوه که جاریکی تر

وشه‌ی ئه‌وها به‌زارم دابیت... ئه‌وسا هه‌رده‌م له‌وه ده‌گه‌رام ئاخو  
 حجاب خۆی په‌یوه‌سته به‌ئیسلام؟ خۆم زه‌نم وابوو که حجاب  
 پیاو به‌سه‌ر ئافره‌تی سه‌پاندوو، چونکه پیاو هه‌رده‌م لوتبه‌رنو  
 غیره‌ی به‌رامبه‌ر ئافره‌ت هه‌یه هه‌ر ئه‌ویش ئه‌و حجابی  
 سه‌پاندوو بۆ ئه‌وه‌ی ئافره‌ت له‌و زیندانه‌ی حجاب بنیت...

پاش ئه‌وه‌ی به‌کالۆریام وه‌رگرت، بۆ خویندن چومه‌ شاریکی  
 گه‌وره. له‌وئ په‌یتا په‌یتا هه‌قیقه‌تی ئیسلام بۆ پوون بۆوه دلم  
 هیدی هیدی رۆناهی باوه‌ری ئیسلامی تیدا بریسکه ده‌دا هه‌تا  
 ده‌هات هیمنتر ده‌بووم و که‌متریش نیگه‌ران ده‌بووم و تیرامان و  
 بیرکردنه‌وه‌م زیاتر ده‌بوو... هیشتا ئه‌و ئافره‌ته موچه‌به‌یه‌م  
 دیته‌یاد که له‌ میترو له‌ به‌رامبه‌رم دانیشتبوو.. ئه‌و ئافره‌ته وه‌ک  
 ئه‌وه وابوو که چهند سالی‌ک پیش ئیستا دیتبووم... نه‌مه‌ده‌توانی  
 چاومی له‌سه‌ر هه‌لگرم... هه‌ر ته‌ماشام ده‌کرد. به‌راستی جوان  
 بوو. به‌لام جوانی ئه‌و جیاوازیبوو له‌و جوانیه‌ی ئیمه‌ ده‌یزانین.  
 هه‌ستم ده‌کرد که رۆناکی ئیمانی له‌ روخساری ده‌بینم بئ ئه‌وه‌ی  
 تیبگه‌م ئیره‌ییم به‌و رۆناکیه ئیمانیه‌ی روخساری برد له‌وئ رێک  
 به‌رامبه‌رم بوو. به‌راستی هیمن، ژیکه‌له، پاک بوو. ناشتی و  
 ته‌ناهی و نازداریت له‌ روخساری ده‌خوینده‌وه. کاتی رۆیشت، بۆ  
 یه‌که‌مجار بیروکه‌یه‌ک و تیروانینیکی چاکم له‌ به‌رامبه‌ر حجاب بۆ  
 دروست بوو. چهند رۆژیک تپه‌په‌رین، به‌لام وینه‌ی ئه‌و ئافره‌ته  
 هه‌رگیز هه‌رزو بیری لیم جیا نه‌ده‌بووه. چهنده‌ها پرسیار له

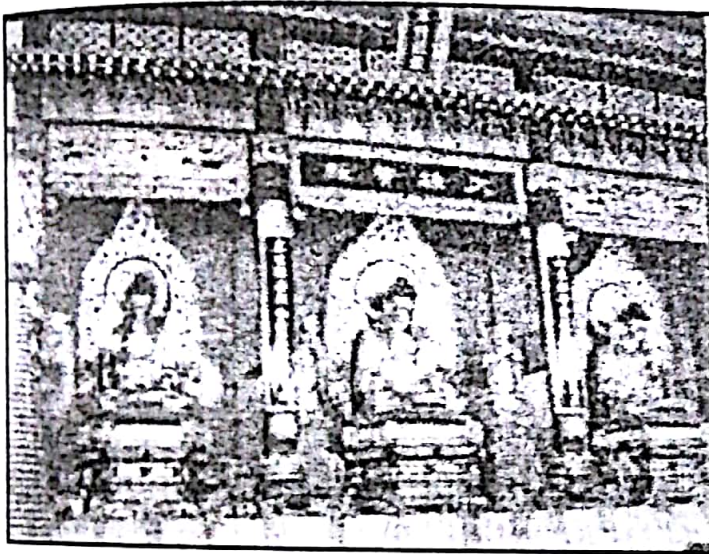
مېشكەدا دەھاتن و دەچوون.. بەتەواوى لە گز فكران  
 پاچووبووم.. بۆچى... بۆچى ئەو خاتونە حىجابى پۆشيوه؟!  
 ئەو ھەموو ئاسوودەيىە چىە پوخسارى گرتبۆوه... بۆچى؟!  
 دەبى حىجاب ژىدەرى ئەو ھەموو ئاسوودەيى و تەناھىيە بىت؟!  
 ئەمە وایلىكردم كە بچمە كتيبخانەكان بۆ ئەوھى ھەندى كتيب  
 بخوینمەوھ.. ئەو ھەموو خویندەنەوھم بۆ ئەوھ بوو بۆ ئەوھى ئەو  
 مەسەلەيەم بۆ پوون بکەنەوھ.. ھەر خویندەمەوھ، ھەر خویندەمەوھ  
 ھەتا لە كۆتايى تيگەيشتم كە ئەو حىجابە پاريزەر و رحمەتە بۆ  
 ئافرەت... ھەرچەند تەواو قەناعەتم بەمە نەھات، بەلام لەھەمان  
 كاتيشدا چيتر دژى حىجاب نەبووم. كاتيک لە خویندەنەوھكانم  
 لەبارەى حىجابەوھ تەواو بووم.. دوا وشەم ئەوھبوون... لەوانەيە  
 رۆژيک بىت...! ئەو رۆژە ھات... بىئەوھى بىر لە مەسەلەكە  
 بکەمەوھ.. ھەر وھەا بىئەوھى بزائم بۆچى؟ لەرۆژيکى ھاوین  
 بەخۆم گوت "ھەول دەدەم..." "سەرپۆش" نەك "بالاپۆش"  
 بپۆشم. دەلیم سەرپۆش چونكە خۆم بەشيۆەيەكى گشتى ھەر  
 جلم پۆشتەو دريژ بوون، بۆيە ھىچ كيشەم سەبارەت بە  
 پەيداكردىنى بالاپۆشىيەوھ نەبوو! ھەردووكم پۆشى و  
 ھەناسەيەكى قوولم ھەلكيشا و چوومە دەرەوھ! كەلكەلەيەكم لەلا  
 دروست بوو لەدلى خۆم وتم بەدەستى خۆم، خۆم خستە نيو  
 حەشامەتى درپندان. ھەر كە چوومە دەرەوھ ھەموو شتى بەرەو  
 باشتريں ئاقار رەوتى خوى وەرگرت بەلام ئەمە زۆرى نەخاياند.

هه ر زوو هه ستم به ئاره قه یه کی سارد کرد. هه ستم به نیگا و  
 تیه چاوی خه لک ده کرد له سه ر خۆم. ئه مه شتیکی سروشتییه!  
 بۆ نه بمه جیگه ی سه رنجی خه لک! له نیو گه رمایی مانگی ته موز  
 دابووم هه روه ها ره شپۆشیکی له پی تا تۆقی سه ر بووم! هه ستم  
 کرد سروشتی نیم، ئاسایی نیم! خه ریک بوو په شیمان بم له و  
 ئه زموونه!! . ته واوی رۆژه که تو په بوون ته واوی ناخمی گرتبوو.  
 به چاوی خۆم ده مارگیری مروقم ده دیت. هه ندی ره ق بووم. ئه و  
 که سه ی دیقه تی ده دامی منیش به که میه وه لیم ده پروانی هه تا  
 چاوی له سه رم لاده برد. کاتی ئیواری به میترو گه رامه وه. دوو  
 گه نج هاتنه ئه و فارگۆنه که ی من. یه کی له و دووه حه شیشه ی  
 ده خوارد، ئه ویتریان بیره ی فرده کرد. ئه وسا له دلی خۆمدا وتم  
 ئه وه ئه و رۆژه یه که لییده ترسام. به راستی خراپم لیده قه ومی،  
 چونکه ئه و حاله ته ی ئه و دووه تییدان به راستی هه لاکه تی من  
 ده گه یه نی چونکه چیت له و دووه چاوه ری ده کری! هه ردووک به  
 هاتوه اوازو فیکه وه گۆرانیان ده وت. کاتی ده رگا که داخرا  
 هه ردووک ریك به رامبه ر من بوون چاویان له چاوم ده چه قی  
 هه ردووک ته ماشایان کردم... باشم له بیره که له پاش ئه و  
 ته ماشا کردنه چی پوویدا! هه ردووک ئه وه ی له ده ستیان بوو  
 (بیره وحه شیشه) له پشت خۆیان شارده وه و له به رده م ما ره ت  
 بوون وه ک بلیی شه رمه زارن! به ده نگیکی نزمه وه پنیان  
 وتم "السلام علیکم" و چوونه پشته وه و خۆیان گه یانده

هاوړیکانیا نه وه...! منیش وه لأمم دانه وه "وعلیکما السلام"  
 لیره دا بوم دهرکهوت که نه مه به راستی په یامی راسته وځوی  
 خودای خالیقم بوو وه رزگاری کردم! زهرده خه نه یه کم کردو  
 له دلی خو مدا گوتم "ئیستا تیگه یستم که نه و حجاب به بو ژیا نه"  
 سوپاسی خودای خالق ده که م که به ره و رو ناکي باوهر ناراسته ی  
 کردم... نه م ریگایه... ریگای باوهره زور دریره و پریه تی له  
 میخنه تی که س و کار، برادر، دیراسه به لام باوهرم وایه که  
 سروشتی نه و ئیمان نه وایه به سهر میخنه ت زال ده بیّت! . نه وه  
 چند سالیک به سهر چوو، من هر نه و حجاب به ده پو شم. کاتی  
 یه کی به چاویکی که مه وه سه یرم ده کات له غه یری  
 زهرده خه نه یه ک بو نه و که سه هیچ وه لامی ترم له لانیه.  
 زهرده خه نه ی ناشتی و ته ناهی، زهرده خه نه ی ئافره تیکی  
 موچه جه به ی کامه رانی و به خته وه ری و ئاسوده یی لیده تکی.

## ۶- له چين

س. س. لای



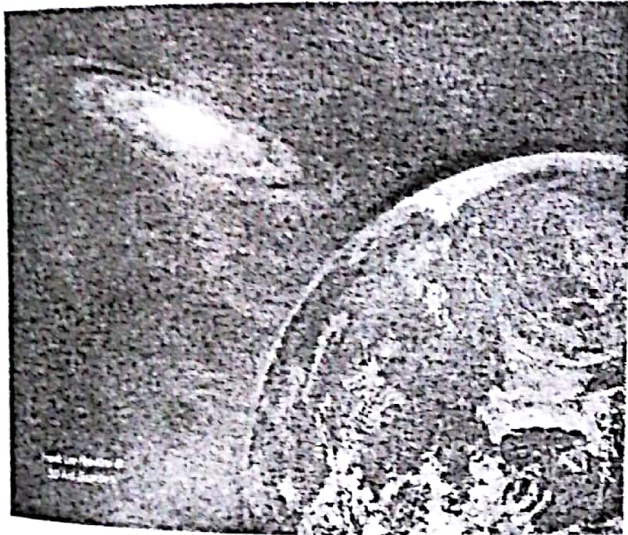
خۆم به پره سهن  
له ناوچه يه كي چينيم،  
هه موو خانه واده كه م  
هه ر له كو نه وه  
(له با پيرانه وه) بت  
په رست و مردوو  
په رستن هه ر له

مندالیه وه وا فير كرابووم كه چهنده ها خوداوهند هه ن: خوداوهندی  
به زه یی، خوداوهندی سامان .. هتد. هه موو سالیك زۆر له با پیرهم  
ده پارامه وه بۆ ئه وه ی له گه ل خۆی بمبات بۆ په رستگای  
خوداوهنده كه مان تا بيپه رستم له راستیدا كاتى مندال بووم به  
ئه قلی منالیانه م ئه وه هه موو خواردن و خۆراكه ی بۆ خوداوهند  
دانرابوو ته واو سه رنجی راكیشابووم .. باوه ریم وابوو كه تامی ئه وه  
خواردنانه زۆر خۆشتره له وانى ماله وه و شوینی تر، چونكه ئه وانه  
وهك په رستنيك پيشكهش به بونه وه ره مه زن و به هیزه كان  
كراون! هه روه ها ديمه نی "خوداوهند" زۆر لیل بوو، ديمه نی

هەندێ لەو بتانە وات لێدەکەن کە بترسێی هەندیکێ ترووات  
 لێدەکەن هەست بە جوانی بکە! رۆژیکیان پارەیهکی کاغەزمان  
 سوتاند. خوداوەندەکە ی خۆمان بێ پەرسەت ئەویش بەگەر  
 تیبەردانی بخوور بەو پارەیه، بەوپەڕی بێ دەنگی چاودێری ئەو  
 تقوسەمان دەکرد بەراستی ئەمە کاریگەریهکی گەورە ی لەسەر  
 عەقلم دروست کرد زۆر بەهیوا بووم لەدلی خۆم کە رۆژیک دابی  
 بتوانم لەو ووشانە بگەم کە باپیرەم بە بتەکانی دەوت، هەرەها  
 هیوادار بووم لەو هەموو نەینێ و تەلە کە بگەم کە باپیرم لەگەڵ  
 ئەو بەردە جادوویانە بەکاری دەهینا. خۆم لە شارۆچکەیهکی  
 موسلمان نشین هاتم ئەویش شارۆچکە ی (برۆنای) ه، سوپاس بو  
 خوا لە قوتابخانەیه ک بووم زۆر بە ی قوتابیهکان موسلمان بوون.  
 ئەو رۆژەم بەبیردیت کە یهکی لە هاوریکان چیرۆکیکی وینەداری  
 گالتە ئامیز هینابوو لە وینەکان دیمەنی سزای دۆزەخ  
 پیشاندرابوو، ئەوسا لەو وینانە نەگەیشتم. گەشتەکەم لەیهکی  
 لەوانەکانی جوگرافیا دەستی پێ کرد کاتی ئەو پرسیارە کرا: چون  
 هەموومان دەتوانین لەسەر رووی زەوی رابووستین و برۆین بەبێ  
 ئەو ی فری بدیینه دەرەو ی بۆشایی تاریک. گەر پامەو مائی  
 هەستم بە نیگەرانی دەکرد لەو بارەیه لەمام پرسی، مام  
 ئامۆژگاری کردم کە لە هەموو شتی ک بلیم (بۆچی) لەو رۆژەو  
 هەر دەلیم بۆچی؟ بۆچی. سالی ۱۹۸۸ مۆلەتەکی خویندەم لە  
 (بەریتانیا) بە دەست هینا بەلام خۆم هەرگیز ئەو م بە خەیاڵدا



نه دههات و ئيشم بۆ نه كردبوو، هه موو ئامانجم له ژياندا نهوه بوو  
 كه بيمه كه سيكي دهوله مه ندو به سوودو دايك و باوكم زۆر شانازيم  
 پي بكه ن و تاكه ريگا بۆ دهست هيناني ئه مه بريتي بوو له وهى ك  
 بيم به پزىشك. له لايه كى تر هه رگيز ئه و رۆژه م له ياد ناچيت كه بى  
 تاقت و دهره تان له رۆخ ته ختى مه رگى داپيره مدا دانىشتبووم تا  
 گيانى دهرچوو. له كۆليژى كچان بووم به قوتابى. هه موو ئه وهى  
 دهر باره ي ئيسلامم ده زانى، سه ره راي ئه وهى كه چه ند



هاورپي يه كى موسلمانم  
 هه بوو، هه روه ها خوشم  
 له ولا تيكي موسلماننشين  
 ژيا بووم، ئه وه بوو كه  
 موسلمان گوشتى به راز  
 ناخون، له ره مه زان

به پۆژوو دهبن. ئه زموونم له گه ل موسلمانه كان دلخوشكه ر نه بوو  
 هه رچه نده هه ستىكى سه ير م هه ر له ته مه نى حه وت ساليه وه  
 هه بوو كه رۆژى دى منيش وه ك مامم ده بيمه موسلمان. هه رگيز  
 رۆژيك له باره ي ئيسلامه وه له كه سم نه پرسى چونكه ده ترسام ئه م  
 بابه ته بۆ خوى په رۆشم بكات و ئه مه ش ده يترساندم و زۆر  
 ترسنۆكى ده كردم! له كاتى دى راسه كه م له و كۆليژه دا، شه ويك  
 خه ونيكم بينى له خه و نه كه گويم له بانگيكي ته قينه وه بوو.  
 به ره و ئاراسته ي ده نگه كه چووم. له به رده م دهر گايه كى گه و ره

که به ختی عه ره بی لیینووسرابوو، راه ستام. نهوسا نه مزانی  
 واتای نهوهی نووسرابوو چی بوو. نهو کات نووسینم به عه ره بی  
 نه ده زانی ههستیکی قوولم به ته ناهی و ناشتی ههست پی کرد  
 شوینه که هه مووی به گلۆپ رووناک ببۆوه، خه لکانیکم بینی به  
 جلی سپی نویژیان ده کرد، نهو ههستهی که ههستم پی کرد زۆر  
 مهزن تر بوو له وهی بتوانم ده ری بپریم. رۆژی دواتر زۆرم له خو  
 کرد بو راقه و لیكدانه وهی نهو خه ونه پرسیارم له کچه براده ریکی  
 موسلمان (مالیزی) م کرد نه ویش له وه لامدا وتی: نهوهی بینوته  
 (تیگه بینه له خوا) له گه ل نهو گفتوگویه که یه که م گفتوگوبوو  
 ده ربارهی ئیسلام یارمه تی دام که پرسیاریکی زۆر ده ربارهی  
 ئیسلام بکه م که چهنده ها سال هزری داگیر کرد بووم. به رده وام وا  
 تیگه یشتبووم که موسلمانان که سانی خراپن که سانی  
 ناموسلمان ده چه وسیننه وه، نهو ساله گه پامه وه (برونای) به  
 خانه واده که م وت، نه م سال ده مه ویت بجه سیمه وه چونکه زه نیم  
 باش نییه ناتوانم نهو ئامانجهی ئیشی بۆده که م بیپیکم. ههستم  
 ده کرد که شتیکی له هه موو گرنگتر هه یه که نهو هه موو ساله  
 ئیشی بۆده که م و خانه واده که م به هانای داواکاریه که م نه هاتن،  
 نه مهش بو من چاوه ری نه کراو بوو بۆیه له سه ر نه م حاله تی  
 بیرکردنه وه به رده وام بووم، شه وو رۆژ ده گریام چونکه جگه له  
 ده نگ دانه وهی بانگ گویم له هیچ ده نگیکی تر نه ده بوو وام  
 لیها تبوو هه تا نزیکترین هاوړیم وای ده زانی شیتم ژوانی یه که م



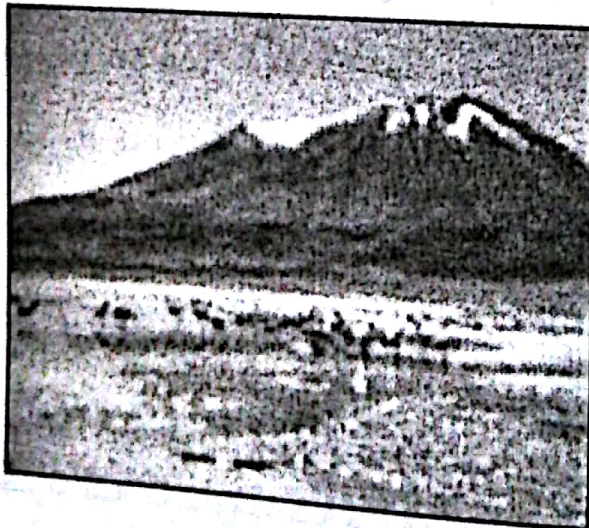
له گه ل ئه و موسلمانه ی که  
 فه رمایشتی دینه که ی پهیره و  
 ده کات له گه ل کچه هاوپی ی  
 زه مه نی مندالیم بوو. ئه ویش  
 ئه وسا هر خه ریکی نو ی  
 کردنه وه ی ئیمانی خوی بوو زۆر

شت له و فیربووم ئه وه ی زیاتر لی ی فیربووم له ره فتاره که یدا بوو  
 ئه وه یه که م جار بوو که ئیسلام به شیوه ی پراکتیک ببینم وه ک  
 (نوێژوورۆژوو... ئه وانی تر) ئه وها رۆژوو گرتنم تا قی کرده وه  
 هه ولما بۆ ماوه ی دوو سال تا سی سال ته نیا خواردنی هه لال بجوم  
 به لام خالی وه رچه رخان له ژیانم ئه و کاته بوو که هه موو  
 زانکۆکانی پزشکی قبولیان نه کردم بیرم له ناوه جوانه کانی خوا  
 ده کرده وه به لێنم به خوادا که ئه گه ر بیته و له کۆلیژی پزشکی  
 وه ربگیریم باوه ر بێنم به هه موو ئه وشتانه ی هاوپی موسلمانه کانم  
 پی یان وتووم خوا هه میشه ئاماده یه و گوئی له ئاخاوتنه که م  
 ده بی، رۆژی دواتر به شیوه یه کی موعجیزه ئاسا پی یان وتم  
 هه رچه نده یه که م جار وه رنه گیرای به لام ئیسال وه رگیرای!  
 له پاش ئه وه چیم بۆ ده مینیته وه، جگه له وتنی "لا اله الا الله  
 محمد خاتم الانبياء لله".

## ۷- لە بۆلیفیا

### دانیەل ساراڤیا

لە بۆلیفیای ئەمریکای باشور لەدایک بووم. کاتی تەمەنم  
 ھەوت ساڵ بوو چوو مە ئەمریکا. ئیستا تەمەنم بیست و دوو ساڵە.  
 ئیستا لە رێستون لە فیرجینیا دەژیم لەسەر رێبازی کاسۆلیکی  
 پەرۆردە کرابووم، ھەرچەند ھەرگیز خۆم بە کاسۆلیکی  
 دانەدەنا، لە بەرایی ژیانم قەت دیندار نەبوومە بەلام باوەرێم  
 بەخوای ئەوێ پەییوەستە بەخوای ھەبوو خانەوادە کەشم ھەروا  
 بوو، لە دەسپێکی ئەم ساڵدا نزیکەی ھەفت ھەشت مانگ پیش  
 ئیستا بەحیسابی خۆم ژیانکی ئاسوودە دەژیام کاریکی مووچە  
 باشم ھەبوو، ئۆتۆمبیلی خۆم ھەبوو لە ھەمووی باشتەر تەمەنم  
 بیستویەک ساڵ بوو، پاش ئەوێ لە کارەکەم تەواو دەبووم،



دەچوو مە یانەییەکی  
 وەرزشی بۆ مەشق کردن،  
 لە پاشان لەو ھەختیکی  
 درەنگی شەو دیداری  
 ھەندیک برادەرم دەکردو  
 لەو مەیخانە دەچووینە ئەو

مه‌یخانه یا ده‌چووینه هه‌ندی یانه‌ی شه‌وان یان پیکه‌وه  
 له‌شوینیك کۆده‌بووینه‌وه. ئەمه‌ بۆماوه‌ی سالیك ره‌فتاری رۆژانه‌م  
 بوو. له‌ئازاری ۲۰۰۱ هه‌ندی کیشم بۆ دروست بوو، چونکه  
 کاره‌کانم به‌ئاسایی به‌ریوه نه‌ده‌چوون. تووشی هه‌ندی گرتی  
 کۆمه‌لایه‌تی بووم. دایک و باوکم به‌و شیوازه‌ی ژیانم رازی نه‌بوون.  
 زۆر جار هه‌ر که ده‌گه‌رپامه‌ ماله‌وه هه‌ندی گرژی و زویربوون  
 ماله‌وه‌ی ده‌گرتیه‌وه. وێرایی ئەمه‌ش له‌هه‌مان کاتدا تووشی هه‌ندی  
 گرتی مالیش ببوم. ئەمه‌ به‌هۆی ئەوه‌ بوو، چونکه‌ من پارهی  
 خۆم له‌ هه‌ندی "کاتی خۆش" به‌فیرو ده‌دا. گرنگیم به‌وه نه‌ده‌دا  
 که له‌چی خه‌رجم ده‌کرد. هه‌تا ده‌هات قه‌رزه‌کانم له‌سه‌ر که‌لاکه  
 ده‌بوون. هه‌ر ئەمه‌ش ده‌بووه‌ هۆی ئەوه‌ که باج و خه‌رجیه‌کانم  
 مانگانه‌ دره‌نگ بده‌م. پێویست ناکه‌ بلێم که ئەو هه‌مووه‌ ژێده‌ری  
 گرژی و نیگه‌رانی من بوو. ئەم هه‌موو ئاریشه‌یه‌ زۆر گوشاری  
 بۆهێنایم به‌جۆری وا هه‌ستم ده‌کرد که له‌وانه‌یه‌ شیت بيم. ده‌سته  
 وه‌ستان بووم نه‌مزانی چ بکه‌م. بپیارمدا که مالی به‌جی به‌یلم بۆ  
 ئەوه‌ی نه‌ختی له‌و گوشارو پاله‌په‌ستۆ ده‌روونی و ماددیه‌، که  
 خه‌ریک بوو بمخنکینێ، رزگارم بێت به‌هۆیه‌ک خۆشم نازانم چی  
 بوو ئەو رۆژه‌ مه‌یلم به‌لای ئەوه‌ داچوو که ئیمیله‌که‌م بکه‌مه‌وه‌و  
 بزانی چیم بۆ هاتوو. که تۆری زانیاریم کرده‌وه‌ که چه‌ براده‌ریکی  
 خۆم له‌ تۆره‌که‌دا تووش بوو. سلاومان له‌یه‌کتر کرد. ئەو تیبینی  
 کرد که ئاخوتنه‌که‌م که‌مه‌و که‌م ده‌دویم. لێی پرسیم ئاخۆ

ساغمو هیج کیشه یه کم نیه. له وه لامدا وتم ناسایی نیم! هه روهها  
 پیمگوت خه ریکه ئیره به جیده هیلم و نازانم چی بکه م! نه ویش  
 هه ر هنده ی گوت: برۆ نویژ بکه! من بچم نویژ بکه م؟! قسه که یم  
 په د کرده وه و گوتم: نازانم چۆن نویژ بکه م! جاریکی تر هه ر وتی:  
 برۆ نویژ بکه. منیش جاری دووه م هه ر په تمکرده وه. هه روهها  
 پیمگوت ده بی برۆم و کۆمپیوته ره که م کوزانده وه و چوومه نهۆمی  
 سه ره وه هه ر که نزیك بوومه وه له ده رگا، شتی به ره و دواوه  
 پایکی شام پیک له به رده م ده رگا که م پاوه ستا بووم. له شوین خۆم  
 په ق بووم، سربووم جووله م له به ر برآ. هه موو گیانم دهستی به  
 له رزین کرد! پاش چه ند خوله کیك چوومه نهۆمی سه ره وه و نویژم  
 کرد. نه وسا به نه زموونیک داچووم هه ستم به بوونی خودا کرد.  
 به راستی هه سستیکی خووش و کاریگه ر بوو. رۆژی دواتر له خه و  
 هه ستام به لام مرۆقیکی تر بووم هه موو گیانم هه ر چالاکی بوو.  
 بریارمدا ریگای راست بگرمه به رو په وتی ژیانم بگۆرم. ده ستم به  
 خویندنه وه ی کتیبی پیروژ کرد هه روهها هه موو یه ک شه موان  
 ده چوومه وه که نیسه. له به رای نیسانی ۲۰۰۱ بریارمدا به  
 قوربانیه ک زیاتر له خوا نزیك ببه وه. وازم له خواردنی گوشتی  
 چیل و مریشک و خواردنی ده ریایی و به راز هیئا. له وساوه هه تا  
 ئیستا هه ر پوهه کیم. پاش دوو مانگ هه ندی هه نگاوی گرنگ نا  
 له بواری به رزکردنه وه ی ده روونیدا. به لام هیشتا هه ستم به  
 نه بوونی شتیك ده کرد. هه ستم ده کرد کیماسیه ک ده مهه ژینی،

بۆیه که قسه م له گه ل براده ره که م ده کرد (که ئه وشه وه پئیگوتم  
 برۆ نوێژ بکه) پئیگوت که ههست به چی ده که م وه وه بیرم  
 هاته وه که ئه و موسلمانانه ! . پاش ئه وه ی کۆمپیوته ره که م  
 به جیهیشت، بریارمدا که له چیه تی ئیسلام بکۆلمه وه . هینده  
 کۆله وار بووم له باره ی ئیسلامه وه هه تا نه مده زانی کئی خوی  
 موسلمانانه وامده زانی که موسلمانانه کان خویه کی تایبهت  
 به خۆیان هه یه . هه ر که قورئانم بۆ یه که مجار خوینده وه  
 ئاره زوی خویندنه وه م تاده هات زیاتر ده بوو ! هه ر که شتیکم له  
 قورئان ده خویندنه وه . هه ستم ده کرد که ئه مه ده زانم به و  
 خویندنه وه ته نها بیره وه ریم ده بوژانده وه . پاش ئه وه ی  
 بنه ماکانی ئیسلام فیڕبووم گه یشتمه ئه و ئاکامه ی که خۆم هه ر  
 له به رای موسلمان بوومه و پیمنه زانیوه . له کاتی خویندنه وه مدا  
 له مپه ریک له ریگام دروست بوو که ده بوو به سه ری زال بم ئه و  
 ئاسته نگه ش ئه وه بوو : یه سوعی مه سیح کئی یه ؟ له به رای  
 پیگه یشتنم وافیڕ کرابووم که یه سوعی مه سیح خودایه ! کوپی  
 خودایه ! ئه مرۆ ته واو گه یشتوومه ته قه ناعهت و چاک ده زانم که  
 یه سوعی مه سیح - سه لامی خوی لیبی - پیغه مبه ره و خودا نیه  
 نۆر پیویستم به و راستیه بوو بۆ ئه وه ی له گه لی بسازیم و بزانه  
 هه روه ک چون ناوی خۆم ده زانم . ده بوو باوه ر به وه بهینم . نۆرم  
 نوێژ کرد . نۆر له خوا پارامه وه بۆ ئه وه ی ریگای راستم پیشان  
 بدات . نۆر گه پام و توێژینه وه ی نۆرم کرد . هه ر له خویندنه وه ی

نورئان و کتیبی پیروژ بهرده وام بووم. پاش به راوردی ئه و دوو  
 کتیبه، له ماوهی ههفتهی کۆتایی ئابی ۲۰۰۱ ههستم کرد خوای  
 گهوره بهره و ئیسلام ئاراسته م دهکات. ههستم کرد که ئیسلام  
 سهراپای تهواوه و هیچ کیماسیهکی تیدا نیه. ئیمانم هینا که  
 یهسوع مهسیحه پیغه مبهری خوایه له پاشان له مزگهوته  
 ناوخوییهکان و مهلبهنده ئیسلامیهکان گه پام و کۆمهلهی دالاسی  
 ئیسلامیم دۆزیهوه و دیداریکم له گهله یهکی له ئوستادهکانی ئه  
 مهلبهنده سازداو له (۳۱)ی ئابی ۲۰۰۱ شایه تمانم هینا و  
 ئیسلامبوونی خۆم پاگه یاند. هه ر که گه پامه وه بو باوهشی  
 ئیسلام، سوپاس بوخوا ژیانم تا بلئی خووش بووه. خوای گهوره  
 بهختیکی گه وره ی پی به خشیم. ئاسوده که می کرده چهند جاره.  
 خوشه ویسی و هاوکاری و تیگه یشتنی خه لکی پی به خشیم. له مه دا  
 ماله وه مان پالپشتم بوون له ره وشی من ده گه یشتن. له خوا  
 ده پاریمه وه روژیک ئه وانیش به ره و ریگای راست ئاراسته بکات.



## ۸- له کۆریای باشوور

### سی وحهفت سهربازی کۆری دهبنه موسلمان له کوردستان

"بوومه موسلمان چونکه ههست دهکه م ئیسلام له ههموو دینهکانی تر ئینسانی ترو ئاشتی پهروه رتره. دهتوانم بهم دینه له گهڵ خه لکی ناوچه که بهردهوام بم، زهنم وایه که ئەم موسلمان بوونه م زۆر هاوکار ده بیّت له جی به جی کردنی ئه رکه که مان له دووباره بینا کردنه وهی ئاشتیدا" ئەمه هه ندی قسه ی ئه و سه ربازه کۆریانه بوو که بوونه ته موسلمان پیش ئه وهی هیزه کانیان له کۆتایی ته موزی ۲۰۰۴ به ره و شاری هه ولیر به پری



بکه ون. له نیوه پۆی رۆژی جومعه سی و حهفت کهس له (یه که ی زهیتون) که ئەفسه ری پله یه ک (سون هاین نیان) له هیزی تایبه تی لیوای یازده له گه ل دابوو، به ره و مزگه وتی له (صانم - دۆنگ) له سیئۆل چوون و ئیسلامبوونی خۆیان راگه یاند ئەو سه ربازانه به گویره ی فه رمووده ی پیغه مبه ر (دوخ) جه سته ی خۆیان شوست و له کاتی کۆبوونه وه ی نوژی هه ینی له و مزگه وته به هاوکاری پیشه وای مزگه وته که موسلمان بوونی خۆیان راگه یاند. هه موو موسلمانه کانی مزگه وته که له گه ل ئەو سه ربازه کۆریانه له یه ک ریز راوه ستان ئەمه ش وه ک هیمایه ک بۆ یه کسانی مرۆقه کان له به رامبه ر خوادا. له پاشان هه ر هه موو پیکه وه نوژیان کرد هه موویان ووشه کانی شایه تمانیان له به ر کردبوو. ئیمانداره موسلمانه کان له نوژه کانیاندا روو ده که نه که عبه ی پیروز ئەمه دووپات ده که نه وه که هه موو بران، سه باره ت به و سه ربازه کۆریانه ی که بوونه ته موسلمان ئەو ده رفه ته ی که یه که ی زهیتون که له هه ولیر بۆی فه راهم هیناون ده لیقه یه کی له باری بۆ ریکخستوون که به و په ری قه ناعه ته وه ئیسلام بناسن ئەو یه که سه ربازیه سه ربازه بی دینه کانی خۆی بۆ مزگه وتی (صانم - دۆنگ) ناردبوو بۆ ئەوه ی بتوانن له ئیسلام بگه ن چونکه ئەوانه ره وانه ی هه ولیر ده کران خه لکی هه ولیریش زۆربه ی هه ره زۆری موسلمانن له پاشان ئەوانه ی له و به رنامه یه به شداریان کردبوو ئیسلام دلاینی ئاسووده کردبوو بۆیه بوونه ته موسلمان.



یه کئی له فه زمان به رانی ئەو یه که سه ر بازیه وتی: ئەو سازانه دینه  
 گشتیهی له جیهانی ئیسلامی به رپایه کاری له دهروونی  
 سه ر بازه کان کرد بۆیه لهو شوینه ئەگه ر تو موسلمان بی وهک  
 غه ریبیک مامه لهت له گه ل ناکه ن به لکو وهک یه کئی له خه لکی  
 ناوچه که مامه لهت له گه ل ده که ن، موسلمانان هه تا له به ره ی  
 جه نگیش هی ریش ناکه نه سه ر ئافره ت هه رچی (بیک سی یونگ  
 یوکی) ته مه ن بیست و دوو سا له ی عه ریفی یه که ی زه یتونی له  
 به تالیونی سوپای یازده دا ده لیت: له زانکو پسیپوریم له زمان  
 عه ره بی وه رگرت به لام که قورئانم خوینده وه گرنگیه کی گه وره م  
 له باره ی ئیسلامه وه له لا دروست بوو بۆیه بریارمدا لهو ئەزمونه  
 ئاینیه بیه موسلمان .

## ۹- له ئيتاليا

### دوو باليوۆزى ئيتالى موسلمان دهبن



دهزگاکانى راگه يانندن له  
نۆقه مبهرى ۲۰۰۱ بلاويان کرده وه كه  
توركاتو كاردىلى باليوۆزى ئيتاليا له  
سعوديه له حهوتى نۆقه مبهرى ۲۰۰۱  
موسلمان بووه. كاردىلو له سالى  
۱۹۴۲ له دايك بووه. باوكى دوو كوپه  
دهرچووى زانكووى ناپولى به شى

زمانه كانى شارستانىتيه كانى رۆژه لاتييه، بيگومان به هوى ئه و

توانسته بى وينه ي له بوارى پسپورى

خويدا هه يه تى ئه وا به شيكى زورى

له ژيانى پيشه يى خوى له

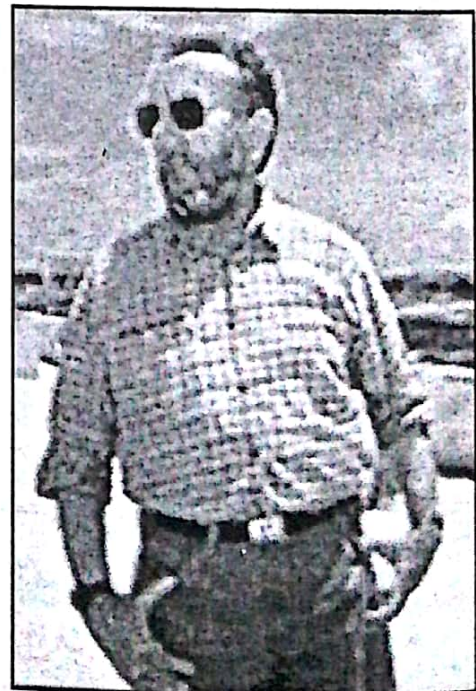
چوارچيوه ي جيهانى ئيسلاميدا

بووه (باليوۆز بووه له م شوينانه،

خه رتوم، ديمه شبق، به غدا،

ته رابلوس، هه روه ها له ئه لبانيا

له سالى ۱۹۹۱- ۱۹۹۳ له ته نزانيا



له سالی ۱۹۹۳ - ۱۹۹۷). ئیسلام بوونی کار دیلی له ده رفه ت بوو بو  
 راگه یانډن که باس له بالیوژی پیشووی ئیتالیا له سعودیه (۱۹۹۴  
 - ۱۹۹۵) (ماریو سیالوجا) بکه نه وه ماریو بهر له وهی بیته سعودیه  
 موسلمان بووه، ماریو نه و کاته ی له سالی ۱۹۸۷ نوینه ری ئیتالیا  
 بووه له نه ته وه یه کگرتووه کان موسلمان بووه، هه رچه نده نه مړو  
 خانه نشین بووه به لام که سیکی زور چالاکه به جوړی ئیستا  
 بووه ته جیگری سه روکی رابیته ی جیهانی ئیسلامی به شی  
 ئیتالیا.

## ۱۰- له که نه دا

رۆمیه کی که پیشتر کاسۆلیکی بووه ده لیت: فه رمایشته گانی  
ئیسلام له باره ی لیبوردیه ی به ره و ئیسلامی راکیشاوم

۲۸ می ئازاری ۲۰۰۴



(خه لکیکی زور)

ده یه ویت بزانیته که بۆچی  
ئیسلام به دینی خۆم  
قبول کرد) ئەمه قسه ی  
(سه ید جه عفه ر) بوو که  
پیشتر رۆمیه کی  
کاسۆلیکی بوو به لام له

بیسته گانی ته مه نی بووه ئیسلام ناوی خۆی (جیف) بووه.  
(سه ید جه عفه ر) کاتیکی بووه ته موسلمان قوتابی بووه له زانکۆی  
تۆرننتۆ، ئەو ئیسلام بوونه ی له سالی ۱۹۹۲ به ته واوی روانگه ی  
ئەوی بۆ ژیان گۆری، کاتیکی عیراق کویتی له سالی ۱۹۹۰ داگیرکرد  
(سه ید جه عفه ر) زۆربه ی ئەو پاره ی که بۆ وه بهر هینان  
خستبوویه کار له ده ستیدا، خۆی ئە لیت: (له به رامبه ر ئەم  
مه سه له یه دۆش دامام و چاوه ری ی وه لام بووم)، سه ید جه عفه ر

له کاتی قوتابیه تی له زانکۆ بۆته براده ری هه ندی گه نجی موسلمان  
 له کاتی هاوپییه تی له گه ل ئه وانه پی ی جوان نه بووه شتیك بکات  
 که له گه ل دابو نه ریتی ئه وان نه گونجی هه ر له سه ر ئه و بنه مایه  
 کاتی فراقینی له گه ل ئه وانه وازی له خواردنی گوشتی به رازو  
 خواردنه وه ی مه ی هیناوه . له پاشان هه ر زوو به یه کجاری وازی  
 له و دوو شته هیناوه له ئاکامی گوپینی شیوازی ژیا نی (سه ید  
 جه عفه ر) بۆی ده رکه وت که شیوازی ژیا نی ئیسلامی ماناداره و  
 بۆیه بۆته جی ی سه رنجی هه ر بۆیه له کۆتایی بریار ده دات ببیته  
 ئیسلام و ژیا نی ته رخان بکات به په یره وکردنی فه رمایشته کانی  
 قورئان . له هه فته ی رابردوو له دوا ئیواره ی "هه فته ی ناسینی  
 ئیسلام" که کۆمه له ی قوتابیا نی موسلمان له زانکۆی شاهانه  
 ریکه یه بوو، سه ید جه عفه ر له و ئیواره کۆرده دا وتی: "یه کئ له  
 ئه دگارو خاسله ته کانی ئیسلام که سه رنجی راکیشاوم په یامی  
 مرۆقدۆست و ئاین دۆستانه ی لیبۆرده یی ئیسلامه به رامبه ر  
 ئاینه کانی تر".

هه روه ها سه ید جه عفه ری ده رچوو ی زانکۆی تۆرن تۆ  
 ده بیژیت: "یه کئ له پایه کانی ئیمان ئه وه یه که باوه ر به هه موو  
 په رتوکه ئاسمانیه کان بکه یت بۆیه بۆ ئه وه ی موسلمانیک ی  
 دروست بیت له سه رته کتیبه پیروژه کانی تر قبوول بکه ی"،  
 هه روه ها ده لییت: پیویسته له سه رمان ئاینه کانی تریش  
 بخوینینه وه بۆیه بتوانین بسازیین له گه لیان، ئیمه زۆر ریزو

قه درى پیغه مبه ران ده گرین ریزو قه درى (ئاده م و مه سیح،  
 مه ریه م) ده گرین. "ئیسلام ده رگای کرایه وه به پرووی هر که سیک  
 پایه باوه پیه بنه ره تییه کانی ئیسلامی قبول بیت، به واتای  
 هه موو که سیک ده توانیت بیته موسلمان، یه کئ له پیویستییه  
 سه ره کیه کانی ئیسلام نه وه یه که په یه وه که رانی ده بیت باوه پر به  
 خوییه کی تاك و ته نیا بکه ن نه و خوییه ش به خولقینه رى خویان  
 بزنان". هه روه ها له دریزه ی ئاخوتنه که یدا وتی "ئیمه هه  
 مه سه له یه که له قورئان هات بیت په سه ندو گوپرایه لی ده بین  
 هه روه ها ئیمه رۆژانه پینج نویژ ده که ین". سه ید جه عفر  
 ده لیت "ئیسلام گرنگی چاکه کردن و هاوکاری به کومه لی فیر  
 ده کات" چاکه کردن له گه ل خه لک هه ر ته نیا هه سستیکی ها که زایی  
 نییه به لکو نه رکیکی مرؤقایه تی و دینییه، ئیمه له سه رمانه  
 یارمه تی نه و که سانه بده ین که له ده ور به رمانن و یارمه تی  
 گیانه وه ران بده ین و هه روه ها یارمه تی مرؤقایه تی بده ین. سه ید  
 جه عفر خۆبه خشه له جۆره ها دام و ده زگای خیرخوازی  
 به حوکمی نه وه ی رقیکی خودی له مه ی ده بیت هه بویه  
 به شداریشه له ریکخراوی (دایکان له دژی لیخوپین به سه رخۆشی)  
 سه ید خۆی وتی که نه و به جۆریک له جۆره کان به شداره له  
 دوازده دام و ده زگای خیرخوازی نه و ده لیت: خه لکیکی زۆر  
 به هه له له ئیسلام ده گن چونکه دام و ده زگای راگه یانندن  
 به شیوه یه کی نادرست وینه ی ئیسلام پیشان ده دات، وه



## ۱۱- له هندستان

### دکتور کامه لا داس

### پالیوراو بو خه لاتی نوبل موسلمان ده بیټ



به راستی نازیه تیه کی زوری  
ده ویست که هیندوسییه کی  
ده وله مندو ناسراو موسلمان بیټ و  
بتوانی خوی له به رامبه رتوره یی  
توندره وه هیندوسییه کان بگری.

ئه و که سه نازیه دکتور (کامه لا  
داس) ه: خاتوو دکتور کامه لا

شاعیریکی ناسراوه له سه راستی جیهاندا. هه روه ها  
چیرۆکنووس و ده توانی زمانی ئینگلیزی و مالا یالامیه به وپه ری  
لیهاتوویه وه بنووسی. کتابیکی هیه به ناوی (چیرۆکه که م) بو  
زیاتر له پازده زمانی بیانی وه رگیردراوه، خاتوو کامه لا چه نده ها  
خه لاتی به هوی نووسینه ئه ده بیه کانیه وه به ده ست هیئاوه وه ک  
خه لاتی شیعری ئاسیایی، خه لاتی نووسینی ئینگلیزی ولاته کانی  
ئاسیا هه روه ها خه لاتی جیهانی ئاسیا.. هتد.

راگه یانندی ئیسلامبوونی خوئی که له ۱۹۹۹/۱۲/۱۱ له کۆنگره یه کی گشتی (کاچینی) شاره که ی رایگه یاند، کاریکی له ناکاو چاره رینه کراو بوو. له وکۆنگره یه دا خاتوو د. کامه لوتی: (من به هیچ جۆری دژی هیچ ئاینیک نیم، من ته نهائه و دینم مه لێژاردوو که ئافره ت ده پارێزیت. د. کامه لا وه ک زۆربه ی کهسانی تازه موسلمان بوو ناوی خوئی گۆری بۆ (کامه لا سوریا).

د. کامه لا چهند دیدارو چاوپێکه وتنیکی له گه ل سازدراوه لێره دا ته نیا دوو له و چاوپێکه وتنانه ده خهینه روژه مه ی خواره وه به شیکه له و چاوپێکه وتنه ی رۆژنامه ی ( Times of India ) لگه لی سازیداوه.

- چۆن ئیسلامت ناسی؟

د. کامه لا : یه که م ژوانم له گه ل ئیسلام له ریگای دوو مندالی موسلمانێ کۆره بوو که به ناوی (ره شاد ئه حمه دو ئیمتیا ز ئه حمه د) بوون کۆمه له ی نیو نه ته وه یی نابینایان بۆیان ره وانه کردبوو، من به بی به رامبه ر ده رسم به نابینایان ده ووت و شتم بۆ ده خویندنه وه هه ردوو منداله کان له (مامبی) له مالی من بوون، وه ک مامۆستایه ک له سه رم بوو کتیبه پیرۆزه کانی ئیسلامیان بۆ بخوینمه وه.

- چ شتی که له ئیسلام سه رنجی راکیشای؟

د. کامه لا: ئه و بالا پۆشیه ی که ئافره تی موسلمان ده پپۆشی زۆر به دل م بوو هه روه ها شیوه ی ژیا نی دروستی که ئافره تی

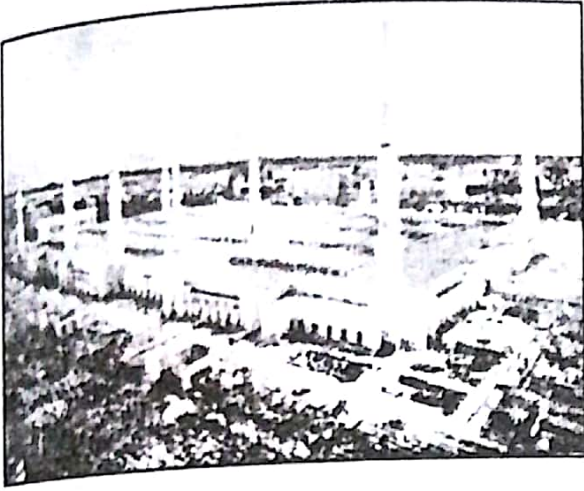
موسلمان تیئی ده ژیت.

- به لام حجاب یا بالا پۆشی ئازادیت سنووردار ناکات؟

د. کامه لا: ئەو ئازادیه م ناوئیت ، چونکه پیشتر زۆرم له وئازادیه هه بوو، ئازادی سه بارهت به من وهك ژنیك بریتییه له و بالا پۆشیه، من رینیشاندهره کم دهوئیت که ژیانم ریکبخات، خو پاراستنم ویست نهك ئازادی، ده مهوئ پهره و کهری بهرنامهی خوابم، له راستیدا له و بیست و چوار ساله ی رابردوو خو م بوورده م ده پۆشی بوورده حجابیکی ئافره تی هیندی هه ندی جار ده مپۆشی و پئی ده چوومه بازارو کۆبوونه وه کانی رۆژانه م هه تا بو شوینی دووریش هه ر ئەو جله م ده پۆشی.

ئەو ئافره ته ی بوورده ی ده پۆشی ته واو پارێزراوه و که س ده ست درێژی ناکاته سه ر د. کامه لا له دیداریکی تری له گه ل رۆژنامه ی (Khaleej Time) که له ۱۹۹۹/۲/۱۵ له گه لی سازدراوه ده لئیت: چاکه ی ئەو دینه به خه لکی راده گه یه نم، ده مه وئیت خه لکانی تریش ئەو خو شی و ئاسووده بیان هه بی، بوونم ده ستم که وتوو ه پاش موسلمان بوونم، به وشه ناتوانم گوزارشت له و خو ش و ته ناهی و ره زامه ندیه بکه م که له پاش ئیسلام بوونم فه راهه مم هیناوه و له گه ل ده ژیم و رۆژانه هه ستیان پیده که م هه رگیز پیش له ئیسلام بوونم ئەو هه سته پر له خو شی هه م له ژیا نی خو مدا هه ست پینه کردوو ه به ئیسلام م بوونم هه ست ده که م بوومه ته که سیکی خو شه ویست و هه روه ها پارێزراو.

- زیاره تی مه که ی پیروز ده که ی؟



د. کامه لا: بیگومان

ئه وخۆله ی مه دینه ی

پیروزی ش چه ندی زوو

پیمبرکی له ئامیز ده گرم.

- چی ده لئین ده رباره ی ئه و

هه موو هه ره شه و که شه ی

هیندۆسه تونده وه کان ناراسته وخۆ لیت ده که ن؟

د. کامه لا: ئه و هه ره شه و گوره شانه نامترسیئن پۆلیسی

شاره که م داوای لیم کرد که پاسه وانم بو دابنن و چاودییری

ماله که م بکه ن، به لام خۆم قبولم نه کرد له پاش ئه وه ی خۆم

ته سلیمی خوای خۆم کردوو پئویستم به پاراستنی مرۆقه نییه.

یه کئی له ناوه کانی خوا (الحفیظ) بیگومان که خودا پاریزه ر بیت

من دلنیام که ده مپاریزی.

له چاوپیکه تنیکی له گه ل که نالی ته له فزیونی (Asianet) ،

د. کامه لا ده لیت:

ره مه زان کاتی پاککردنه وه ی خود و زاتی مرۆقه. ره مه زان ئه و

ماوه یه یه که ئیمه ی موسلمان تییدا هه م واز له گونا هه کانمان

دینن هه م به ره مه زان گونا هه کانمان ده شوین و جاریکی تر

هه نگاو ده نین به ره و که مالبوون. له هندۆسیه ت هه ندی نقۆسی

خوشوشتن له گوناھ هه يه ئه ویش له (روباری پیروز) و زیاره تی  
 په رستگاگان ئه نجام ده دریت له هیلکی به یه ک چووی ئه وه ی  
 هندو سیه کاندای ، ئیمه ی موسلمان خومان له (روباری ته قوا)  
 ده شوین که جاریکی تر له و روباره ده رده چین هه موو گیانمان پاک  
 ده بی!

به لی رۆحمان له رووباری ته قوا پاک ده بیته وه خۆم ئیستا  
 هه ست به ئاسووده یه کی گه وره له رۆح و دلمدا ده که م ئیسلام  
 ده لیقه یه کی پر سه روه ری پی به خشیوم بو ئه وه ی له گوناھه کانم  
 رابردووم خوش بیته . هه ست ده که م خودا لیمخوشبووه و منی وه ک  
 موسلمانیکی تو به دارو په شیمان به رابردوو قه بول کردوو . ئیسلام  
 ژیا نی پیریتی گو ریم و منی گه نج کرده وه . تاریکایی له لا را ونام و  
 ره حمه ت و به زه یی خودا بو ژیا نم بووه تریفه ی مانگو ژیا نی  
 نوته ک و تاریکی و جهاله تی به ره حمه تی خوا بو رووناک کرده وه .

خه لکیکی زور گالتهم پیده که ن زور یکیش هه په شه ی  
 تیرورکردنم لیده که ن و هه ندیکی تر زور گوشارم بو دینن بو ئه وه ی  
 پاشگه ز بیمه وه . به لام ئه وانه هیچ کارم لیناکه ن چونکه من خوای  
 تاک و ته نیای خۆم دوزیته وه . خۆم وا خوای خۆم دوزیته وه  
 واهه سته که م که خودای شکۆمه ند ده رگای به هه شتی خوی بو  
 کردوو مه ته وه و به خیره اتنم لیده کات ، خۆم ئازارو خوشی به دوو  
 نیعه تی خودا ده زانم من ته واو به خودای خۆم رازیم .

خۆشوشتن لە گوناھ هەیه ئەویش لە (روباری پیروژ) و زیارەتی  
پەرستگاگان ئەنجام دەدرییت لە هیلکی بەیەك چووی ئەو هی  
هندۆ سیەکاندا ، ئیمە هی موسلمان خۆمان لە (روباری تەقوا)  
دەشۆین کە جارێکی تر لە و روبارە دەردەچین هەموو گیانمان پاک  
دەبی!

بەلێ رۆحمان لە رووباری تەقوا پاک دەبیتهوه خۆم ئیستا  
هەست بە ئاسوودەیه کی گەورە لە رۆح و دلدا دەکەم ئیسلام  
دەلیقهیه کی پر سەرورە پی بە خشیوم بۆ ئەو هی لە گوناھەکانم  
رابردووم خۆش بییت. هەست دەکەم خودا لیمخۆشبووه و منی وەك  
موسلمانێکی تۆ بە دارو پەشیمان بەرابردوو قەبول کردوو. ئیسلام  
ژیانی پیریتی گۆریم و منی گەنج کردوو. تاریکایی لە لا راوناو  
رەحمەت و بەزەیی خودا بۆ ژیانم بووه تریفە هی مانگو ژیان  
نوتەك و تاریکی و جەهالەتی بەرەحمەتی خوا بۆ رووناك کردمهوه.

خەلکیکی زۆر گالتەم پیدەکەن زۆر یکیش هەپەشە هی  
تیرۆرکردنم لیدەکەن و هەندیکی تر زۆر گوشارم بۆ دینن بۆ ئەو هی  
پاشگەز بېمەوه. بەلام ئەوانە هیچ کارم لیناکەن چونکە من خوای  
تاک و تەنیای خۆم دۆزیتەوه. خۆم وا خوای خۆم دۆزیتەوه  
واهستدەکەم کە خودای شکۆمەند دەرگای بەهەشتی خۆی بۆ  
کردوو مەتەوهو بە خیرھاتنم لیدەکات، خۆم ئازارو خۆشی بەدوو  
نیعەتی خودا دەزانم من تەواو بە خودای خۆم رازیم.

## ۱۲- له هند ئهو كه سهى دويني مزگهوتى بابرى رووخاند، ئهمرۆ داواى ئىخوشبوون دهكات

مزگهوتى بابرى بهر له رووخاندنى



مزگهوتى بابرى داواى رووخاندنى

(شايف پرازاد) يهكئى بوو له نيوان سهدان ههزار لهو هندوسانهى كه ئاپوره يان بهستبوو بۆ رووخاندنى مزگهوت (بابرى) ئهو مزگهوت تهيه له سهدهى شازدهههه م بيناكراره، به لام له سالى ۱۹۹۲ ئهو كه سانه ده يانويست بيروخيئن له شويني ئهو په رستگايه كى هندوسى بۆ خوداوه ندى (رام) دروستبكه ن. له كاتى رووخاندنه كه كۆمه له يه كى هار به سه ربلند گۆى بانگدانى

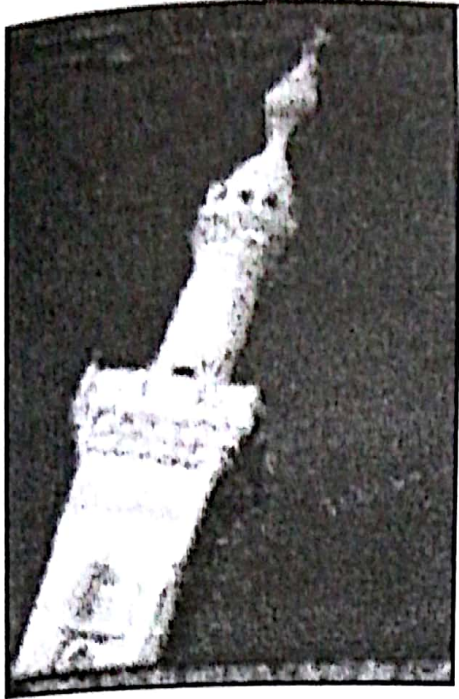
مزگهوت ته كه كه وتن (شايف پرازاد) كه ريئى پى درابوو سه رو كايه تى و مه شقى چوار ههزار لهو هندوسانه بكات بۆ رووخاندنى ئهم مزگهوت ته له پيشه وهى ئهو كه سانه بوو بۆ رووخاندنى مزگهوت ته كه. كاتيک (برازاد) بينى بلند گۆيه كه به زه وييدا ده كه ويئت خوشى

هه مووگیانی داگرت و هاواری کرد (رام.. رام). باوکی (برازاد) یه کی له سهر کرده کانی (سهنگ پاریفار) بوو هه موو ئه ندامه کانی خانه واده که ی دهستیکی بالایان هه بوو له رووخاندنی مزگه وته که. ئه مه چند سالیك بهر ئیستا روویداوه له یادی هه شت ساله ی رووخاندنی مزگه وته که به واتای به دروستی له شه شی دیسمبهری ۱۹۹۲ ئه و (شایف پرارازده ی) که شانازی به رووخاندنی ئه و مزگه وته ده کرد ئه مپو هه ر ئه و شایفه داوای لیخوشبوون و لیبوردن له خوای گه وره ده کات به رامبهر به و تاوانه ی که هفت سال بهر له ئیستا ئه نجامی داوه شایف ئه مپو به روژووه و له په شیمانیا هه ر ده گریی له نویژه کانی داوای لیخوشبوون له خوا ده کات، ئیستا شایف پرارازاد موسلمان بووه ناویکی نویی له خوی نایه ئه ویش ناوی (محهمه د مسته فا) ئه و (محهمه د مسته فا) یه ناوی ئه و که سه که شایفی فییری بنه مایه کانی ئیسلام کرد.

### ئه و گوړانکارییه ی که له دلی شایف روویدا

روژنامه ی (مالایان تیوس) له روژی ۱۹۹۹/۱/۷ بالوی کردو ته وه. هه ر زوو پاش تیكدانی مزگه وته که شایف ههستی به دل ته نگیه که ده کرد ویژدانی ئازاری ده دا وای ههست ده کرد که تاوانیکی ئه نجام داوه، له سالی ۱۹۹۷ به نیازی پهیدا کردنی کار چووه (شاریقه) هه رچه نده له وی کاره کی به دهست هیئا





به لآم نيگه رانى قهت لى جيانه ده بۆوه  
 له چواري ديسمبهري سالى ۱۹۹۸  
 له كاتيكا له شه قامه كاني شاريقه  
 ده سوورايه وه گوئي له وتاري هه يني  
 يه كى له مزگه وته كان بوو كه به زماني  
 هيندى بوو كه گوئي له و تاره راگرت  
 هه ستى كرد كه ئه مه شتيكى جياوازه  
 بۆيه پي خوش بوو گوئي له ته واوى

وتاره كه بيت، په يامى خوا شوپشيكى له وبه شهى ژيانى كه مابوو  
 دروست كرد. له و رۆژه وه به بهرده وامى گوئي له و جوړه وتاران  
 ده گرت هه تا شوپشه كه له دلى ته واوبوو، خواي گه وره ريگاي  
 راستى پي نيشان داو جه هاله ت و نه زانيه كه شى په رشو بلاو بۆوه  
 كاتى شايف موسلمان بوو ناچار بوو موسلمان بوونه كه ي  
 له ئه ندامانى خيزانه كه ي، كه رۆربه يان ئه ندامى چالاكن  
 له حيزبيكى هيندوسيدا، بشاريته وه.

ئىستا شايف له خوا ده پاريتته وه كه ئه ندامه كاني خانه واده كه ي  
 هه مان ريگاي راستى بگرنه بهر.

شايف ده لى: له رۆژى رووخاندنى مزگه وتى بابرى حكومه تى  
 هيندى نه ك هه ر هاندر بوو به لكو يارمه تى خه لكيان دا بۆ  
 رووخاندنه كه، ئه مپرو شايف به بهرده وام هه ره شه و گوره شه ي لى  
 ده كرى له لايه ن حزبى هندوسى (جانا تاي ناسيوناليسى)

مهروه‌ها گه‌فی نه‌وه‌ی لی‌کراوه که تی‌روری بکن نه‌گه‌ر  
 بگه‌رپته‌وه هیند به‌لام (محهمه‌د مسته‌فا) ی نوی‌و شایف پرازادی  
 کون مه‌رگیز له‌ئیسلام هه‌ل ناگه‌رپته‌وه نه‌گه‌ر له‌وپیناوه‌ش  
 بیکوژن، ئیستا چه‌فده سوره‌تی قورئانی فی‌ربووه‌و زور شه‌یدایه  
 بو نه‌وه‌ی ته‌واوی قورئان فی‌ربئی، شایف ئاواته‌ خوازه که ببیته  
 بانگه‌واز کاریک بو ئیسلام بو نه‌وه‌ی بتوانی نه‌زانی له‌رووی خه‌لک  
 لا به‌ری‌و بو نه‌وه‌ی بتوانن رووناکی خوا ببینن له‌کو‌تاییدا ده‌لایت  
 نه‌و ده‌ستانه‌ی مزگه‌وتی بابریان رووخاند هه‌ر نه‌و ده‌ستانه  
 جاریکی تر نه‌و مزگه‌وته‌ بینا ده‌که‌نه‌وه.

ر: که لسومه جه میل

مهروه ها گه فی نه وهی لی کراوه که تیروری بکن نه گهر  
 بگه ریته وه هیند به لام (محهمه د مسته فا) ی نوی و شایف پرازادی  
 کون مه رگیز له نیسلام هه ل ناگه ریته وه نه گهر له و پینا وه ش  
 بیکوژن، نیستا چه فده سوره تی قورئانی فی ربووه و زور شه یدایه  
 بو نه وهی ته واوی قورئان فی ربی، شایف ناواته خوازه که بیته  
 بانگه واز کاریک بو نیسلام بو نه وهی بتوانی نه زانی له رووی خه لک  
 لا به ری و بو نه وهی بتوانن رووناکی خوا ببینن له کو تاییدا ده لیت  
 نه و ده ستانه ی مزگه وتی بابریان رووخاند هه ر نه و ده ستانه  
 جاریکی تر نه و مزگه وته بینا ده که نه وه.

## ۱۳- له ئينگتھرا

گهشته گهه به رهه و ئيسلام

يوقون ريدلى



په يامنيرى پيشووى رۆژنامهى  
(Sunday Express) ى به ريتانى  
پاش ئەزموونيكى سه رهنج  
راكيش له ئابى ۲۰۰۳ موسلمان  
ده بيت

ئيسلام له جيهانى ئەمپرو  
تاراده يهك له هه موو ئاينىكى تر  
دوو چارى هه له تيگه يشتن كراوه  
هوى ئەو شيواندنه ده گه پيته وه  
بۆ ئەو شيوازه پرؤپاگه نده يه ي

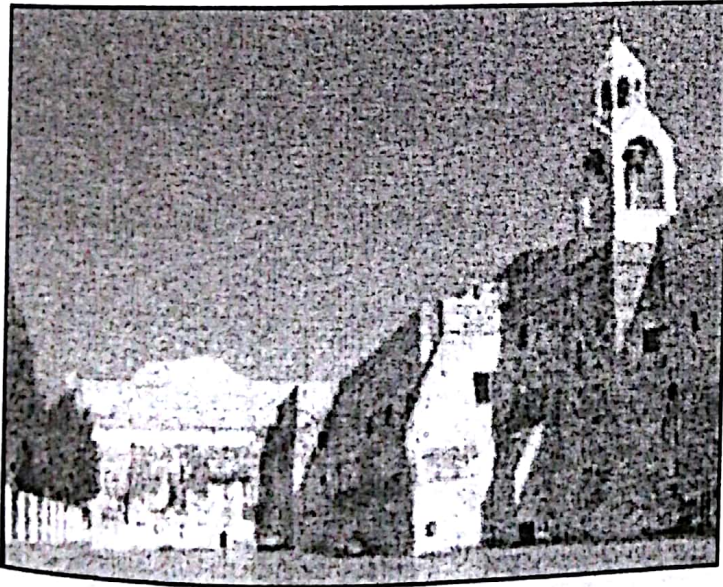
كه شيوه ي چاخه كانى ناوه پاستى وه رگتووه و سالانىكى زۆره  
توندرپه وه ده مارگيره مه سيحيه كان به سه ركه وتوويى له نيوخه لكدا  
بلاوى ده كه نه وه. له سه ر ئەو بنه مايه تووشى شوك نه بووم له و كار  
دانه وه هيستريه ي ده زگاي راگه ياندىن له باره ي هه والى  
موسلمان بوونى من نوانديان هه ندى له و دوانانه ي راگه ياندىن

روبه پرویان ده کرمه وه تابلئی هیچ و پوچ و کهم بوون هندی  
 رۆژنامه نووس هندی پرسسیاری که مژهبیان لیکردم  
 پرسساره کانیاں کیماسیه کی ته واوی پیوه دیار بوو به جورئ  
 ناچیتته خانهی تویرینه وه یان تیگه یشتن. یه کی له و  
 رۆژنامه نووسانه به وه تۆمه تباری کردم که من به حکومی ئه وه ی  
 ده رۆژ له ژیر ده سه لاتی بزاقی تالیبان بووم له ئه فغانستان بووم  
 تووشی نه خووشی ده روونی هاتووم!

گه شته که م له شوینیکی ناویست و نابه دل دهستی پیکرد. ئه و  
 شوینه زیندانیکی تالیبان بوو! تالیبان به تۆمه تی هاتنه ناو  
 ئه فغانستان به شیویه کی نافه رمی له لایه ک و خوشاردنه وه م له جل  
 بهرگی روپووشی ئه فغانیده له لایه کی تر ده ستبه رسه ری کرد بووم.  
 رۆژکیان له و زیندانه پیاویکی ئاینی موسلمان سهردانی کردم و  
 لیپرسیم که پام ده رباره ی ئیسلام چۆنه هه روه ها پرسسی که  
 ده مه وی بیه موسلمان؟! به راستی له وی تۆقی بووم. له وی بۆ  
 ماوه ی پینج رۆژی یه که م توانی بووم خۆم دووربگرم له هه ر  
 بابه تیکی دینی له ولاتی که ئیسلامیه توند ره وه کان حوکمی  
 ده که ن ته واو گه یشتبوومه ئه و قه ناعه ته ی ئه گه ر بمگوتبا نه،  
 هه تامردن رجم ده کرام! پاش بیرکردنه وه یه کی زۆر سوپاسی ئه و  
 پیاوه م کردو پیمگوت دژواره ئاوا بریار له سه ر شتی بده م  
 که ته واوی ژیانم ده گۆرئ! بۆیه بریاری دین - گۆرین له زیندانداندا  
 کاریک دژواره. به لام به لئیم به و پیاوه دا ئه گه ر ئه وان به رم بده ن و

بچمەووە لەندەن تەواو دیراسەیی ئیسلام دەکەم. ئەو وەلام و بەلێنە خەلاتەکەیی ئەو بوو منیان گواستەووە بۆ زیندانیککی کۆن لە کابۆل.

لەو زیندانەیی کابۆل لە گەڵ شەش مەسیحی دەمارگیر، زیندانی کرام ئەوانە بەتۆمەتی تەبشیری گیرابوون، بەواتای خەریکی هاندانی موسلمانان بوون کە دینی خۆیان بگۆرن و ببینە مەسیحی . پاش چەند رۆژیککی کەم بەبێ ئازاردان ئازادکرام "ئەو بەردانەشم بەفرمانی (مەلا عومەری) زەعیمی روحی تالیبان بوو" بەپراستی چاودیوانی زینداکە زۆر بەریزو قەدرەووە مامەلەیان



لە گەڵ دەکردم، بۆیە وەك بەلێنم پئی دابوون سۆزەکەیی خۆم هیئایەدی و دەستم کرد بەدراسە کردنی دینەکەیان، دەبوو

لیکۆلینەووە کەم دەربارەیی ئیسلام لیکۆلینەووەیەکی ئاکادیمی بووایە بەلام لە گەڵ هەر لاپەرەیهک لەقورئانەکەیان کە هەم دەداووە زیاتر دەکەوتە بەر کاریگەری ئەووەی لەپەرەیی پیشتر خویندبوومەووە رووم کردەچەندەها توێژەری ئەکادیمی ئیسلامی ناسراو لەنیوانیان (دکتۆر زەکی بەدەویی) داوای شیرەت و زانستم

لی کردن سوپاسی هه موو ئه و که سانه ده که م که یارمه تیان دام و  
لیم تیگه یشتن.

هیچ که سیك زوری لی نه کردووم بیمه موسلمان هه ر که سیك  
که قسم له گه ل کردبی که پیشتر ببووہ ئیسلام، داوای لی کردووم  
که به وردی و هه مه لایانه له مه سه له که بکۆلمه وه خالی هه ره گرنگ  
که سه باره ت به من نوخته گۆرانیکی گرنگ بوو له ژیانم ئه م سال  
(۲۰۰۲) روویدا. نوخته گۆرانه که ش ئه وه بوو کاتیك  
ئیسرائیلیه کان (کلیسای مه هه د) یان له گۆره پانی (المزود)  
به به رچاوی خه لکه وه تۆپ باران کرد ئه و کلیسایه یه کیکه  
له خوشه ویستری شوینه کان له لای مه سیحیه کان، هه موو سالیك  
هه زاران قوتابی قوتابخانه کان نوواندن له دایک بوونی مه سیح  
له رۆژی جه ژنی سه ری سال له وئی ئه نجام ده ده ن.

ئه م شوینه هه رچه ند هیمایه کی قول و میژووی مه سیحیه ت  
له خو ده گری به لام هیچ کلیسایه کی سه ره کی له ئینگلتره به ئاشکرا  
ره خنه ی له م دووژمنکارییه ی ئیسرائیل نه گرت ، (تۆنی بلیری)  
سه رۆک وه زیران، که خو ی به پالپشتی به های مه سیحیه ت داده نی  
پی خوشه له گه ل خیزانه که ی که له که نیسه دیته ده ره وه وینه ی  
بگری ئه ویش بی ده نگ بوو، ته نیا بابای فاتیکان ویرا  
سه رکۆنه ی ئه وکاره تۆقینه ره بکات.

له به رامبه ر ئه مه دا تووشی شوک بووم زۆدم خه م خوارد  
هه روه ها بۆم ده رکه وت که رابه ره دینیه کانمان هیچ ئیراده و نیازو



توانایه کیان نییه . هه رچ نه بی  
له ئیسلامدا پیویستم به راسپیریان  
که نالیک نابیت بو ئه وهی پشتی  
پیبه ستم، ده توانم راسته و خو  
هه رکاتی له هه ر شوینی بم  
په یوه ندی به خوای خو م بکه م ! .

له کاتی کدا هیچ موسلمانیک زوری  
لینه کردم تا بمه موسلمان که چی  
له غهیره ئیسلامیه کانه وه به تایبه تی  
له براده رو رۆژنامه نووسه کان  
گوشاریکی هه قیقیان بو هی نام بو  
ئه وهی له ئیسلام دوور بکه مه وه .

ئه وانه خو یان به گالته جار ده زانی به وهی ئه زموون له و باره قالی  
کردوون و خاراوون و ته واو له م جیهانه گه یشتوون هه موو دینی  
نیگه رانیان ده کا هه رچی ئایینی ئیسلام بوو له نه زه ر ئه وان  
له هه موو دینه کانی تر خراپ تر بوو ! نازانم چۆن له ژیان ده گه ن ئایا  
وا ده زانن که من له گه ل ئه هریمه ن هاوپه یمانیم به ستووه یان  
ده مه وی ببمه ئه ندامیکی کاریگه ر له ری کخراوی ره گه ز په رستی  
ئه مریکی کو کلاکس کلان ؟ !

هه ندیکی تر له وه ده ترسان که من تووشی کرداری ده ماغ  
شۆرین هاتیم .. ئه وانه باوه پریان وابوو که زوو ده گه پیمه وه ژیر



روپوش و پیچه که مه وه بو ئه وهی هه تا هه تایی وه ک ئافره ته  
 موسلمانان کان بیده نگ بم! بیگومان ئه و رایه له باره ی ئافره تی  
 موسلمانان وه قسه یه کی پووچه، چونکه خوّم سهردانی چه ندها  
 ئافره تی موسلمانم له کۆمه له ئیسلامیه کانی به ریتانیا کردوه  
 بۆم ده رکه وتوو ه که ئه وان ه زۆر رۆشن بیرن و هه روه ها خاوه ن رای  
 خۆیانن و له مه ش زیاتر مرۆقی پاکیزه و زیره کن و له سیاسه ت  
 ده گه ن. بزاقی ژنان، که ناسراو به فیمنیزم به رامبه ر به برایه تی  
 خوشکایه تی ئیسلامی هه ر هیچ نییه .

ئه و بزاقه ئیسلامیه ی ژنانی موسلمان ناسنامه ی به رچاوی  
 خۆی هه یه هه روه ها ده نگی بلندی خۆی له و ولاتانه هه یه .  
 بیگومان زۆر له ژنانی موسلمان له جیهاندا ملکه چه و بیده سه لاتن  
 به لام ئه مه په یوه ندی به خودی ئیسلامه وه نییه، به لکو به هۆی  
 که لتوری تره وه هاتۆته ناو ئیسلام و ئه مه به هیچ جوړی له گه ل  
 ده قی قورئانی پیروز تیک ناکاته وه. خۆزیا ئه و ده مه ی دیل بووم  
 له لای تالیبان ئه و هه موو زانیاره م ده رباره ی ئیسلام ده بوو بو  
 ئه وه ی لیم پرسیبان که بۆچی ئه وها به خراپی مامه له له گه ل  
 ئافره تانیان ده که ن.

قورئان زۆر به روونی و ئاشکرای روونیکردۆته وه که هه موو  
 موسلمانان له ژنان و پیاوان به ته واوی په کسانن به هاکان و  
 رووحانیه ت و به رپرسیاری. خوی گه وره فه رمانی به پیاوداوه که  
 په کسانی له گه ل ئافره ت پیاریزی وه روه ها ریی به ئافره ت داوه

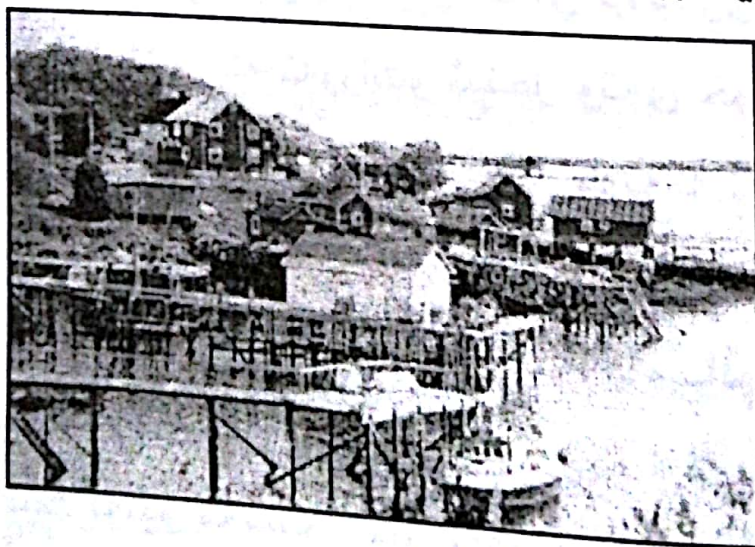
بخوینی و دهرفه تی ئیشی پیبدری ئه وه ههزارو چوار سه د سا له  
 قورئان خاوه ندری تی تایبه تی بۆ ئافره تان ئیقرار کردو وه و مافی شی  
 بۆ دیار کردو وه له کرداری ته لاقدا ئه مه و شیمان ه ی ئه وه ده کری  
 که پاریزه رانی ته لاق له کالیفورینا سوودیان له و ته شریعانه ی  
 قورئان بینو وه که تازه به تازه له و سالانه ی نوایی دایاننا وه !  
 قورئان، که دوینی دابه زی بۆ ئه مپۆیه قورئان که کتیبی  
 هه موو زه مانه که ده توانی بۆ نموونه، ته واو له گه ل هه ر  
 به یاننامه یه که له به یاننامه کانی پار تی سه وز (Green party)  
 یه کبگری ته وه و هاو پای بی، چونکه قورئان هه ر وه که چون  
 ئه مپۆش ئه و پارته زۆر هاندانی خه لک ده کا که ژینگه بپاریزن ئه و  
 زیاتر له ههزارو چوار سه د سا له هانی خه لک ده دا سروشت و ژینگه  
 بپاریزن به راستی قورئان ژیده ری سروش و ئیلهامی راستی و  
 دروستی سه ده ی بیست و یه که مه . و پرای هه موو ئه مانه ش، تاکه  
 وشه یه که له قورئان نه گۆردرا وه کاتی خۆی چون به وه حی دابه زی  
 هه روا ما وه ته وه که چی کتیبی دینه کانی تر ئه وها نین - هه موو  
 گۆر درا ون شی وان درا ون .

## ۱۴- نه رویج

### شهیده زه نابی

هه ره له گچکاتیه وه باوه پرم به بوونی خوا هه یه دایکم هه ره بۆ  
 نئیمه ی منداله کانی نوژی ده کرد هه موو شه وی هه تا خه ومان  
 لیده که وت له نزیك ته ختی نوستنمانه وه ده مایه وه له وساه  
 سه باره ت به خۆم بوونی خوا ببوه راستیه که له راستیه کانی ژیان.  
 هه رده م له خۆم ده پرسى که چ بکه م و چۆن بژیم وه که خوا ده یه وی  
 بۆ نه وه ی بچه به هه شته وه.

کاتی ته مه نم بووه دوازده سال ده ستم کرد به دیراسه کردنی  
 کتیبی پیروز بۆ نه وه ی رینموونی و هیدایه ت بدۆزمه وه ، به لام بی  
 نومید بووم چونکه نه و وشانه ی له کتیبی پیروز ده درانه پال خوا  
 وایلینه ده کردم که لی نزیك ببه وه هه رچه ند مه سیحیه تم زیاتر



ده خوینده وه وینه ی  
 خوام له لائالۆزتر  
 ده بو هه روه ها زیاتر  
 نیگه ران ده بووم،  
 چونکه روانگه ی خۆم  
 بۆ دین هه رگیز له گه ل

فهرمایشته سه ره کیه کانی که نیسه نه ده گونجا خوا له نه زهری من  
له سه رووی هه موشتی که وه بوو، خوا له لای من بهرزو بالا بوو  
وینهی نه بوو هه رگیز نه مده توانی ئه وه م پئی قبول نه ده کرا که  
خوایه که هه بی قه بول بکا (کوره کهی!) بمری بۆ رزگار کردنی  
ئاده میزاد. خوا که به هه رشتی ده لی ببه .. ده بی هه روه ها  
هه رشتیکی بوئی ده سبه جی ده بی .. له ئه قلی خۆم ده مگوت ئایا  
خوا ناتوانی به بی ئه م نواندنه ی له خاچدان له هه موو به شهر خوش  
بیته؟! باوه ر ناکه م مه سیح جگه له پیاویکی هه کیم چیت  
بیته، خوای گه وره زانست و رینموونی پئی به خشیوووه .

هه رگیز ما قوول نییه و ئه قلی سه لیم قه بولی ناکات که خوا  
شیوه ی مروقی هه بی یان شیوه ی مروقی بۆ خوی بریار بدات!!  
چه نده ها پرسیا ری تر له باره ی باوه ری مه سیحیه ته وه له لام  
دروست بوون وه که بۆچی هه موو مروقی هه ر که له دایک ده بی  
گوناهبار بیته به هۆی هه له ی دایکه هه واوه؟! سیینه چیه؟ باوک و  
کورپو رۆحی پیروژ ده گه ل عه قل ده سازی؟! چون ده کری باوه ر  
به وه بهینین که ته ورات و ئینجل وته ی خودان؟ به لام بۆ باوه رمان  
وانه بی که مروقی نووسی بی؟! که ئه مه له لوژیک نزیکتره ؟!

هه ر که ته مه نم بووه هه قده سال، بۆ ئه وه ی وه لامی  
پرسیاره کانی خۆم بدۆزمه وه مالم به جیهیشت و چوومه  
قوتابخانه یه کی مه سیحی باوه ریکم له لا دروست ببوو که ئه گه ر  
بیته له نیو مه سیحیه کان له قوتابخانه بمینمه وه بیته هۆکاریکی

یارمه تیدەر بۆ ئەوێ باشتر لە دین بگەم.  
 ئەو یاوەریکردن و هاوئیکردنە لە گەلیان بە پراستی جیگە ی ریزو  
 تەقدیرم بوو ئەو ئاھەنگانە ی دەیانگێرا هیچ مە یخواردنە وە یەکی  
 تێدا نە بوو زۆر گرنگیان بە یەکتەر دەدا ھەر وەھا زۆر بە رامبەر  
 یەکتەر لیبورده بوون.

گومانی خۆم پێگوتن، پێیانگوتم ئەمە جگە لە بە شتیکی نھیتی  
 ئیمان هیچی تر نیە ئەو گومانەت بە شتیکی لە ئیمان و دینداریت  
 ھەر وەھا وتیان ئەمە تەنھا پرسی ئیمانە.. ھەموو مەسەلە کە  
 ئەو یە بۆ ئەوێ بتەوێ لەو گومانە رزگارت بێت باوەر پێنە کە  
 مەسیح گیانی خۆی لە پێناو رزگاری تۆ بە خشیووە تەواو رزگارت  
 دەبێت لەو ھەموو نیگەرانی و واھیمە یە! بە لام خۆم ئەمەم زۆر  
 پێ نالۆژیکی و ناداد پەر وەرانە بوو! چونکە ئەگەر ئەمە وابێ-  
 کە بە زەینی من وانیه ئەدی ئەو ھەموو ئیماندارە چاکە ی جیھان  
 کە قەت لە خاچدانێ مەسیحیان گوێ لێنەبوو چ بکەن؟! ئایا  
 باوەر پو کردە وە یان ھەر وە بە خۆرا دەچی؟! من کە باوەر پم  
 بە خاچدانێ مەسیح نییە ئایا خوا باوەر پو کردە وە ی من  
 رەتدە کاتە وەو خۆشم لە دلە وە باوەر پێکی موتلە قم بە خوا ھە یە!؟  
 ئەمە چ لۆژیکی کە قەت نابێ ئەمە راستی بێت.

پاش سالتیک لە شوکرنم بە پیاویکی بە ئەسل موسلمان ژیانم  
 لە بارە ی دینە وە بیابانیکی چۆل و هۆل بوو تەنیا لە روانگە ی  
 خۆمە وە باوەر پم بە خوا ھە بوو بەس. هیچ شتیکی ترم نە دە زانی

مه ندی له ژنه هاوسه ره کانی براده ره کانی پیاوه کهم که به ئه سل نه رویجی بوون، ببوونه موسلمان. زۆر رقم له و مه سه له یه ده بووه باوه پم وابوو که چۆن ده بی ژنی رۆژئاوایی ببیتته موسلمان! زۆر جار ان مه تا به ره به یان له باره ی دینه وه گهنگه شه م له گه ل ئه و ژنه رۆژئاواییه مسولمان بووانه ده کرد، به لام هه ر گومانم له باره ی ئیسلامه وه هه بوو، وه لامی ئه و خاتوونانه ش هه ر ئه وه بوو که بوچی هه ول نه ده م له گه ل یان بچمه مزگه وت شتی ده ر باره ی زمانی عه ره بی فی ربیم له ویوه ش زیاتر له ئیسلام بکۆلمه وه؟

پیمخۆش بوو عه ره بی فی ربیم هه رگیز له ژیا نی خۆم نه چوو بوومه وه هه یچ مزگه وفتیکه وه .. به پیشنیازه که ی ئه وان رازی بووم و چوومه مزگه وت . به راستی ئه زموونیکی عاتیفی کاریگه رو سه رنج راکیش و مه نده هۆش بوو.

وه بیرم دی له نه یئوکی مزگه ته که وه له خۆم روانی، حیجابم پۆشی زۆرم لیده هات. هه ر چاودییری موسلمانانه کانم ده کرد که نوێژیان ده کرد، زۆر ته مه نای ئه وه م ده کرد که منیش به شداریم له سوژده و کرنۆش بردن بو خوای گه وره هه ستیکی زۆر ده یووژاندم بو کرنۆش بردن و ته سلیم بوون به خودا . نه مده زانی نوێژ بکه م له ناخه وه زۆر گریام چونکه نه مده توانی ئه وان چ ده که ن منیش ئاوا بکه م.

وه رگی پرائیکی ئینگلیزی قورئانم کپی کاتی خویندمه وه هه ستم به وشه کانی خودا کرد، ئه مه م له ته ورات وئینجیل به دی نه کرد،

ئەو وشانەى خوا بە دروستى لە دەرگای دلیان دام..  
 خەلئىكى زۆر ھۆشدارى دامى كەنەبمە موسلمان خۆشم  
 دەمزانی كەبەوھەند نابمە موسلمان بۆیە ئەو مەسەلە یەم تەنیا  
 بەشتىكى عاتیفى و ھاكەزایى دانا. دەمزانی كە من پئویستم  
 بەزانیارى زیاترە بۆ ئەوھى ئەو دینە قەبول بکەم. حەفت مانگی  
 ترم لە خویندەنەو دیراسە کردنى ئیسلام بەسەربردبەونيازەى بۆم  
 دەركەوى ئاخۆ ئیسلام دەگەل جیھانبینى و تیرامانى من بۆ دین  
 و خودا دەگونجى یان نەء.

لە پاشان لە ئایارى ۱۹۸۸ بۆ بەسەربردنى پیشوو چومە یۆنان  
 پشوویكى تابلیى خۆش بوو. گەرماوھکانى بەرھەتاو، مەلەوانى و  
 خواردن و خواردنەوھى بەلەزەت خەلئى نەرم و نیان و هیمن  
 ئەوانە ھەموو خۆشیان پى بەخشیم بەراستى ھەموو خۆش  
 بوون! بەلام ھەر بەلاینى كەم ھەر لەھەفتەى یەكەم لەو  
 ھەمووشتانە بیزاربووم بۆم دەركەوت كە ئەمانە ھەموو شتى هیچو  
 پووچ و بى مانان. ھەندى پرسیارم لەلای دروست بوو وەك بۆچى  
 ھەندى خەلك نیازی خۆشى وەرگرتن مەى دەخۆنەوہ؟! بىگومان  
 دەبى شتىك شتىكى گرنگ لەژيانى خەلك ون بى! بۆچى ئەو  
 پیاوانە ریزم ناگرن بەخراب تەماشام دەكەن. خو دەزانن من  
 پیاوى خۆم ھەیە ئەوانیش خۆیان ژنیان ھەیە!؟

ھەر لەناو حەوزى مەلەوانى دابووم كاتى بریارى خۆمدا! ووتم  
 بابەس بى ئەم بپھودەبیبیہ! بریارمدا بچمەوہ ولاتى خۆم بچمە

ئامیزی ئیسلام و بېمه موسلماننکی مه عریفی! پاش سی ههفته  
 له و بپیاره م دهستم به نویژ کرد له و رۆژه وه هه رگیزه هست  
 به په شماني له موسلمان بوونه که م ناکه م. زۆر به خته وه رو شاده منم  
 که نه مپۆ باسی نیعمه ت و ره حمه تی خودا ده که م به سه رمدا،  
 به راستی ره حمه ت و نیعمه تی خودا رۆژانه رینموونیم ده کات.

(Faint handwritten text in the background, likely bleed-through from the reverse side of the page. It appears to be a continuation of the text or a separate entry, but is mostly illegible due to fading and bleed-through.)



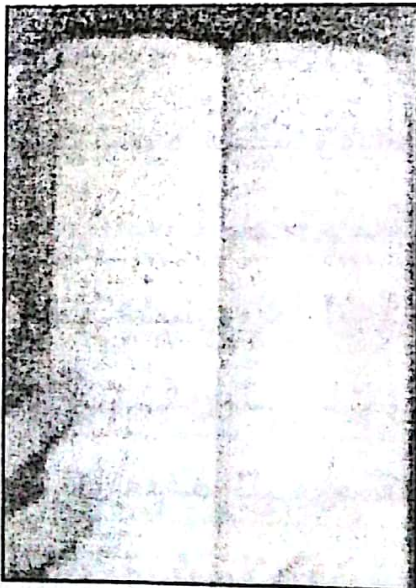
## ۱۵- خه دیجه سو واتسون

قه شهی پیشوو، مژده دهری مه سیحی

مامۆستای زانکو، هه لگری بروانامه ماستهر له لاهوت

(ئه وه چیت لیقه ماوه ، شیت بووی یان تیچووی؟!)

ئه مه ئه وه دهسته واژه یه بوو که هه ریه ک له هاوپیانی دیراسه و براده رو هاوژی قه شه کانم وه ک کاردانه وه یه ک به ره و رووم هه لساخان هه رکه زانیان موسلمان بوومه ! وایزانه نه متوانی لومه یان بکه م، چونکه خووم که سیکی زورژد بووم له سه ر دینه که م که نه ک هه ر زور دوور بوو دینه که م بگورم به لکو زور دژوار نامومکین بوو؟ خووم پیشتر مامۆستای زانکو، قه شه ، دامه زرینه ری کلیسا، مژده دهر بووم، له هه موو خه لکی تر توندترو ده مارگیرتر بووم.



ته نیا پینج مانگ به سه ر وه رگرتنی ماسته رنامه که م له لاهوت به سه رچوو بوو، کاتییک ئه وه ئافره ته م بینی که مووسلمان ببوو له سعودیه ئیشی ده کرد بیگومان لیم پرسی که ئیسلام چون مامه له له گه ل ئافره ت ده کات ،

وه لآمه كهى تووشى شوكى كردم قهت ئاوانه بوو كه چاوه پريم ده كرد ده ستم كرد به هه ندى پرسىارى تر په يوه ست به خواو محمه د (ص) له وه لآمدا پى و تم: پيم خو شه بته م بۆ مه لبه ندى ئىسلامى له وى با شتر وه لآمى پرسىاره كانت ده ده نه وه نويزىكى مه سىحىانه م كردو له يه سوع پارامه وه كه بم پاريزى له گىانه خراپه كان ئه وا ده ليم چونكه پيشتر وائىسلام فيركا بووم كه دينىكى (ئىبلىسى وشه يتانىيه).

چونكه خو م شىوازى مژده دان به ئىنجيل فيربووم بويه ئه و شىوازهى كه له مه لبه نده ئىسلاميه قسه يان پى له گه ل كردم تووشى هيدمه بووم شىوازه كه يان يه كسه رو راسته وخو بوو ره وان بوو هيچ گوشارو ترسى تيدا نه بوو هه روه ها هيچ تو قان دن و ناچار كردنى تيدانه بوو هيچ مانو رىكى ده روونى تيدانه بوو نه كار ليك كردن نه كار له نه ست تيدانه بوو هه رگيز هيچ كام له و شىوازه پولىسيانه م له وى نه ديت هه ر ئه وه نده يان پى و تم: (فه رموو ئه م تويزينه وه قورئانيه له ماله وه بخوينه وه) ئه م تويزينه وه تويزينه وه يه كى به راورد كارى بوو له باره ي ئىنجيل كه خويندمه وه باوه پرم نه كرد ئىنجيل ئاوا بى هه ندى كتيبى تريان دامى پىيان و تم: (ئه گه ر هه ر پرسىارىكت هه يه ئه وان ئاماده ن له نو سينگه ي خو يان وه لآمت بده نه وه) ئه و شه وه هه موو ئه و كتيبانه م خوينده وه كه پىيان دام، ئه مه يه كه م جار بوو كتيبيك له باره ي ئىسلام بخوينمه وه كه موسلمانىك نوسىبى، ئيمه ته نيا

ئەو کتیبانەمان دەخویندەووە و دیراسە دەکرد که مەسیحیەکان  
 دەربارە ی ئیسلامیان نوسیبوو، بۆر رۆژی دواتر سی کاتژمیر  
 لەنوسینگەکیان مامەووە هەپر سیارم لی دەکردن ئەمە  
 لەهەفتەیک هەموو رۆژی دوووبارە دەبوو لەو ماوەیە دوازدە  
 کتیبم لەو کتیبانە خویندەووە بۆم دەرکەوت که بۆچی  
 موسلمانەکان ئەوەندە توندن لەسەر دینی خۆیان نابنە  
 مەسیحی، دەزانی بۆ؟ چونکه هیچ شتیک نییە پێشکەشیان  
 بکری، لەئیسلام دا مرۆف پەيوەندی لەگەل خوا هەیه. لیخشبوونی  
 گوناح هەیه رزگار بوون و بەلین بەژیانیکی هەتا هەتایی بۆ بابای  
 موسلمان هەیه.

ئاسایی بوو که تەوهری یەکه می پرسیارەکانم لەبارە ی  
 خودایەتی خودا بیّت. ئەو خودایە کییە که موسولمانەکان  
 دەپەرستن؟ ئیمە وەک مەسیحی وافیرکرا بووین که خودای  
 موسلمانان خوداکە ی ئیمە نییە خودای ئەوان خودای درۆینە یە  
 که چی لە راسیتدا خودا زاناو بەتواناو بە دەسەلاتە لەهەموو  
 شویننی ئامە دەگی هەیه تاکو تەنیا یە هیچ هاوتای نییە هیچ کهس  
 هاوشانی ئەونییە. زۆر گرنگە که ئەو یادداشت بکەین که لە ماوە ی  
سی سەد سالی یەکه می تەمەنی که نیسە پیاوانی ئایینی هەمان  
باوەری موسولمانانیا ن هەبوو و بەواتایەکی تر ئەوانیش  
باوەریاندا بوو که مەسیح (دروردی خوی لەسەری) پیغەمبەر و  
ماموستا بوو نەک خودا.



به لām كه ئيمپراتۆر قوستهنتين بووه  
مه سيحی. ئەو يه كه م كهس بوو باوه پری  
سینیهی پیروزی هینا ناو مه سیحیهت و  
بانگه وازی بۆ كرد بۆ راستی ئەمهش  
به هیچ جوړی وشه ی سینیه له هیچ  
وهرگیڕانیکی کتیبی پیروز نه هاتوو  
ههروهها له زمانه ره سه نه کانی یۆنانی و

عیبری كه ئینجیلی بی نووسراوه ته وه سینیه بوونی نییه.

ته وه ری پرسیاری تری گرینگ له باره ی محمه د (ﷺ) هوه  
 بوو محمه د کییه؟ چون مه سیحیه کان بۆ یه سوع نوێژ ده کهن،  
 ئەوانیش ئەوها ده کهن؟! محمه د (ﷺ) راسپێر نییه، گونا مه  
 له ئیسلام نوێژ بۆ محمه د (ﷺ) بکه ی ئیمه له کۆتایی  
 نوێژه کانماندا داوای به ره کهت بۆ ئەو ده که ین ههروه ک چون داوا  
 بۆ (ئیبراهیم) ده که ین. محمه د (ﷺ) پیغه مبه ره و کۆتا  
 پیغه مبه ره هه تا ئەمڕۆ پاش به سه ر چوونی ۱۶۱۸ سال هیچ  
 پیغه مبه ریك له داوی ئەو نه هاتوو په یامه که ی ئەو بۆ هه مر  
 مرۆقایه تییه نه ک ته نا بۆ گه لیك بی. هه رچی په یامه که ی (عیسی د  
 موسایه) سه لامی خویان لی بی، ئەوه ته نیا بۆ جوله که بوو:  
 گوئی بگره ئە ی ئیسرائیل په روه دگار خودامانه، په روه دگار تاك  
 ته نیا یه) به لām په یامه که ی (محمه د و عیسی موسا) هه مان  
 په یامه .. په روه دگار خوداته تاك و ته نیا یه، نابیت هیچ که سی تر

به خود ابرانی.

چونکه نویژ زور گرنکه له ژیانی مه سحیه ت دا خۆم له یه ک  
 کاتداخه می باوه پرم بوو هه روه ها وه ک خو هه لتیقونه ریك خولیا م  
 بوو بزانی نویژ له ئیسلامدا چۆنه ئیمه وه ک مه سیحی هیچ  
 زانیاریمان دهر باره ی ئه و لایه ی باوه پری مسولمانان نه بوو  
 هه روه ک چۆن دهر باره ی لایه نه کانی تریان نه بوو وامان دهر زانی  
 هه روه ها وا ته لقین درابووین که موسلمانان کرنۆش بو کابه  
 ده به ن و خودا که یان له وییه جاریکی تر مه نده هۆش و تووشی  
 سه رسوپمان بووم که زانیم شیوازی نویژکردن خودا خۆی  
 دیاریکردوه که چۆن بی ت وشه کانی نویژ بریتییه له ته سبیح وته  
 مجیدی کردنی خودا هه روه ها به ئاراسته و فه رمانی خودا موسلمان  
 نویژی خۆی به خاوینی ده کات : ده ستنویژ ده شو او خۆی ده شوا.  
 خوی گه وره خۆی به جه لاله تی خۆی پیمان ده لی که چۆن  
 له بهر ده ستی رابوه ستین راوه ستانیک که به ندایه تی ئیمه و  
 خودایه تی ئه و بنوینی نه ک به شیوه یه کی ها که زای و نالایه ق  
 به جه لاله تی خودا وه ک ئیمه ی مه سیحی وا ده که یین.

من که هه شت سالی ره به قم له ژیانی خۆم له دیراساتی لاهوتی  
 سه ره کی به سه ربرد، ته نها به و هه فته یه ی که له مه لبه ندی  
 ئیسلامی به سه رم بردو ئه و دوازه کتیبه م له باره ی ئیسلام  
 خوینده وه ، به ته واوی بۆم دهر که وت که ئیسلام دینیکی هه قه و  
 درۆینه نیه وه ک ئیمه بانگه شه مان بو ده کرد ئه و زانینه م به س

نه بوو بو ئه وهی به وهنده زانیاریه موسلمان بېم، چونکه هیشتا له ده وه باوه پم پینه هینابوو!

هر له نویژی مه سیحیانهی خۆم بهردهوام بووم، کتیبی پیروزم ده خوینده وه له وانه کانی مه لبه ندی ئیسلامیش ئاماده ده بووم نه و پیکۆله م بو ئه وه بوو به راستی من له دوو رینمونی خودا ده گه پام، به لام ئاسان نییه دینی خۆت بگۆری! نه مه ویست ئیمان که م به رزگارکاری مه سیح له ق بی، به لام نه گه ر ئه و رزگار که ره هه بیته چۆن له ق ده بیته؟!

هر زانیاریکی نوی له باره ی ئیسلامه وه نه ک هر ئیمانی کۆنی له ق ده کردم به لکو به ته واوی مه نده هۆش و تووشی هیدمه ی کردبووم، چونکه ئه وهی تازه فیڕ ده بم ته واو جودایه له گه ل ئه وهی پیشوو له ریگای نووسه ره مه سیحیه کانه وه ده رباره ی بیروباوه ری ئیسلام فیڕ ببووم. له کاتی نووسینی ماسته ر نامه که مدا ئوستاده که م زۆر به ریژ بوو. پیتۆل و شاره زا بوو له ئیسلام، به لام به حوکمی ئه وهی له روانگه ی مه سیحیه ته وه له ئیسلامی ده پوانی ههروه ها خویندن و فیڕبوون و ته دریسی هه رله سه ربنه مای مه سیحیه ت بوو، ئه مانه ش به شیوه یه کی گشتی پریه تی له هه له تیگه یشتن ده رباره ی ئیسلام بۆیه ئه وو زۆرانی وه ک ئه و له مه سیحیه کان، پاکن به لام به هه له چووی راستگۆن!

پاش دوو مانگ له نویژه که م له خودا پارامه وه رینموینیم بکات شه ویک که له سه ر ته ختی نووستنم بووم هه ستم به شتیک کرد

له دهرونما ئەمه یه کهم جار بوو که له پارانه وهه له خودا دا ناوی  
 (الله) به کاربینم وتم: (الله) خودایه من باوه پر ده کهم که تو  
 خودایه کی ههقی، تاك و ته نیا هیچ هاوه لیکت نییه له پاش ئەم  
 نزاو پارانه وهیه ههستم به دلنه واییه ک کرد. له وشه وه ئەوه چوار  
 ساله هه رگیز په شیمان نه بوومه که بوومه ته موسلمان.

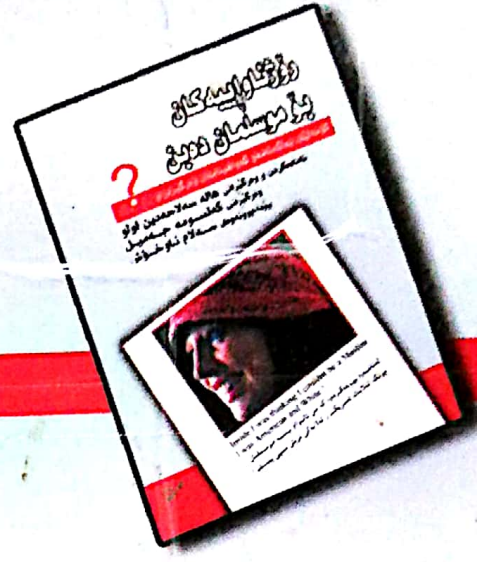
ئەم برپاری موسلمان بوونه م به بی تاقیکردنه وهی ئیمانی  
 تینه پیری له و دوو کۆلیژهی ئینجیل که ده رسم تیدا ده گوته وه  
 ده کرام. هاوریکانی دیراسه م پشتیان تیکردم، ههروه ها  
 ماموستا و قه شهکانی هاوپییم په یوه ندیان له گه ل بریم و  
 فه راموشیان کردم. خانواده ی پیاوه که م (خه سوو خه زوورم)  
 حاشایان لیکردم، کورپه جگه ر سوژه هه راشه کانم غه له ت لیم  
 حالی بوون، حکومت خستیمه ژیر چاودییری و گومانه وه.

به راستی به بی ئیمان ئینسان ناتوانی له به رامبه ر هیزی  
 ئەهریمه ن خوی رابگری به بی ئیمان هه رگیز نه مده توانی له روی  
 هه موو ئەمانه وه رابوه ستم، من هه رده م سوپاسی خودا ده که م  
 له سه ر ئەوه ی رینمونی کردم موسلمان ببیم، داوا له خودا ده که م  
 که بزیم و بمرم له سه ر ئیسلام.

(قل ان صلاتی ونسکی ومحیایی ومماتی لله رب العالمین لا شریک له  
 وبذلک امرت وانا اول المسلمین) سورة (الانعام) (۱۶۲-۱۶۳)

خوشکه خه دیجه ئیستا ئوستادی کچانه له یه کی  
 له مه لیه ندهکانی بانگه وازی له جده.

٧٥٠



Why I Embraced Islam?  
 Pourquoi J'ai Embrasse' L'Islam?

بۆچی ئیسلامم لەئامیژ گرت ؟

I know that Allah is not only my Creator, but he is my dearest friend  
 دەزانم خودا هەر تەنیا دروستکەرم نییه، بەلکو خوشەوێستترین ھاوڕێشمە.

I found myself by the swimming pool when I made the decision. This was  
 .enough! I wanted to go home to embrace Islam  
 کاتی که بریارمدا موسلمان بم لەناو چهوزی مەلهوانی بوم، وتم با ئەم  
 بەردبادیە بەس بی! دەموویست بچمەوه و لاتی خۆم بۆ ئەوهی بێمه موسلمان.

The very same hands which demolished the Babri Masjid will build it up  
 again  
 ئەو دەستانە ی مزگەوتی (بابری)یان روخاند، هەر ئەو دەستانە سەرلەنوی  
 بیئای دەکەنەوه.

I have no words to explain the happiness and contenment, I have Felt  
 after convertng to Islam  
 بە وشە ناتوانم لە ئەو ئاسودەیی و دلنەواوییە بدویم که پاش ئیسلام بوونم  
 هەستی پێدەکم.